

# La Tribune



**BERNARD SÉVIGNY**  
**À LA TRIBUNE**

Un maire bien en selle après la  
« résistance normale » des premiers mois

**À LIRE EN PAGES 2 ET 3**

NOUVEAU TRAITEMENT  
CONTRE LA SCLÉROSE EN PLAQUES

## LE CHUS À L'ÉCOUTE DES VICTIMES

Une étude s'intéressera à la  
théorie du chercheur italien  
Paolo Zamboni

/7



### INCENDIE MAJEUR RUE MÉZY

Un problème  
électrique  
mis en cause /4



**Commission  
Bastarache**  
Jean Charest  
ne bronche pas

/5 et 6

### Missions

Michèle Dionne lance  
un recueil de photos

/12 et 13



**Début de  
SURDITÉ?**

**DEPISTAGE GRATUIT**

 **Centre Auditif  
King**  
Polyclinique des spécialistes de l'oreille

**819 566 5661**  
1435 King ouest Sherbrooke

306256

**LeisureDays**

CENTRE DU VR  
SHERBROOKE

1 877 718-5637

510, CHEMIN GIROUX, SHERBROOKE  
(arrondissement Bromptonville)  
SORTIE 60 DE L'AUTOROUTE 55

www.vrleisuredayssherbrooke.com

### LA SPORTSMEN CLASSIC 14RB ÉDITION SPÉCIALE 2011

Moins chère qu'une tente-roulotte.

Elle ne pèse que 1920 lb!



### Évitez la cohue!

Prenez de l'avance et commandez votre édition spéciale dès maintenant  
Livraison au printemps 2011.

**BIEN ÉQUIPÉE À SEULEMENT 9 995\$\***

Évidemment : aucuns frais de transport, aucuns frais de préparation,  
aucuns frais d'administration, aucuns frais cachés.

Équipements inclus : freins électriques, frigo, cuisinière, évier, dinette 54 pouces, cabinnerie,  
réservoir d'eau, vitres teintées, connection eau fraîche, pompe électrique, convertisseur/chargeur,  
pneus de 13 pouces, toit une pièce, isolation, toilette et douche, bonbonne de propane,  
chauffe-eau propane, batterie, 1 plein de propane, ensemble de départ.

\*Taxes et droits spécifiques sur les pneus en sus. Photo à titre  
indicatif seulement, véhicule montré avec auvent optionnel.

# Bernard Sévigny estime avoir « gagné la confiance des élus »

Le chef du Renouveau sherbrookois admet avoir été confronté à une « résistance normale » en début de mandat



DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Moins d'un an après son accession à la mairie de Sherbrooke, Bernard Sévigny juge avoir déjà réalisé « plus de la moitié » de ses engagements électoraux. C'est ce qu'il lance cette semaine devant près d'une centaine de militants de son parti, le Renouveau sherbrookois.

« Environ la moitié », a-t-il nuancé, deux jours plus tard, alors qu'il participait à une table éditoriale à *La Tribune*.

Ces réalisations sont effectivement nombreuses.

La diffusion des séances du conseil municipal, la levée partielle du huis clos, l'ombudsman, la corporation de développement commercial et l'étude de faisabilité du complexe famille en font partie. On peut aussi citer les travaux entourant le nouveau schéma d'aménagement, la parité dans les instances municipales et le maintien de la dernière hausse de taxes sous l'Indice des prix à la consommation (IPC).

D'autres engagements devraient se concrétiser à compter de cet automne, que ce soit la politique d'équité envers les fournisseurs, le code du logement, la politique de gestion de la dette ou la révision des activités de la Ville de Sherbrooke.

« En moins d'un an, qu'on ait réalisé autant de dossiers symboliques, ça me satisfait beaucoup », évoque le maire de Sherbrooke, chef d'un gouvernement municipal fortement minoritaire. Des 20 élus qui siègent à l'hôtel de ville, seulement quatre, dont le maire, font partie du Renouveau sherbrookois.

## Résistance

Les semaines suivant l'élection du 1<sup>er</sup> novembre dernier n'ont pas été de tout repos, admet M. Sévigny.

« Il y avait une résistance normale dans les premiers mois parce qu'on avait présenté des candidats contre la plupart des élus. Il y avait un espèce de ressentiment au début. (...) Autant de mon côté, je me demandais comment j'allais faire, autant eux se demandaient comment ils allaient faire pour travailler avec ce maire-là, qui leur a mis des candidats dans les pattes. »

Devant ses militants, le maire a parlé d'élus littéralement « hostiles » aux orientations du Renouveau sherbrookois.

rents comités sans se soucier de leurs allégeances passées.

« Même si je savais qu'un élu avait pratiquement fait du porte-à-porte avec un de mes adversaires, je l'ai nommé quand même. J'ai mis la meilleure personne à la bonne place et certains élus ont été surpris de ça sur le coup. »

## L'ombudsman, un symbole

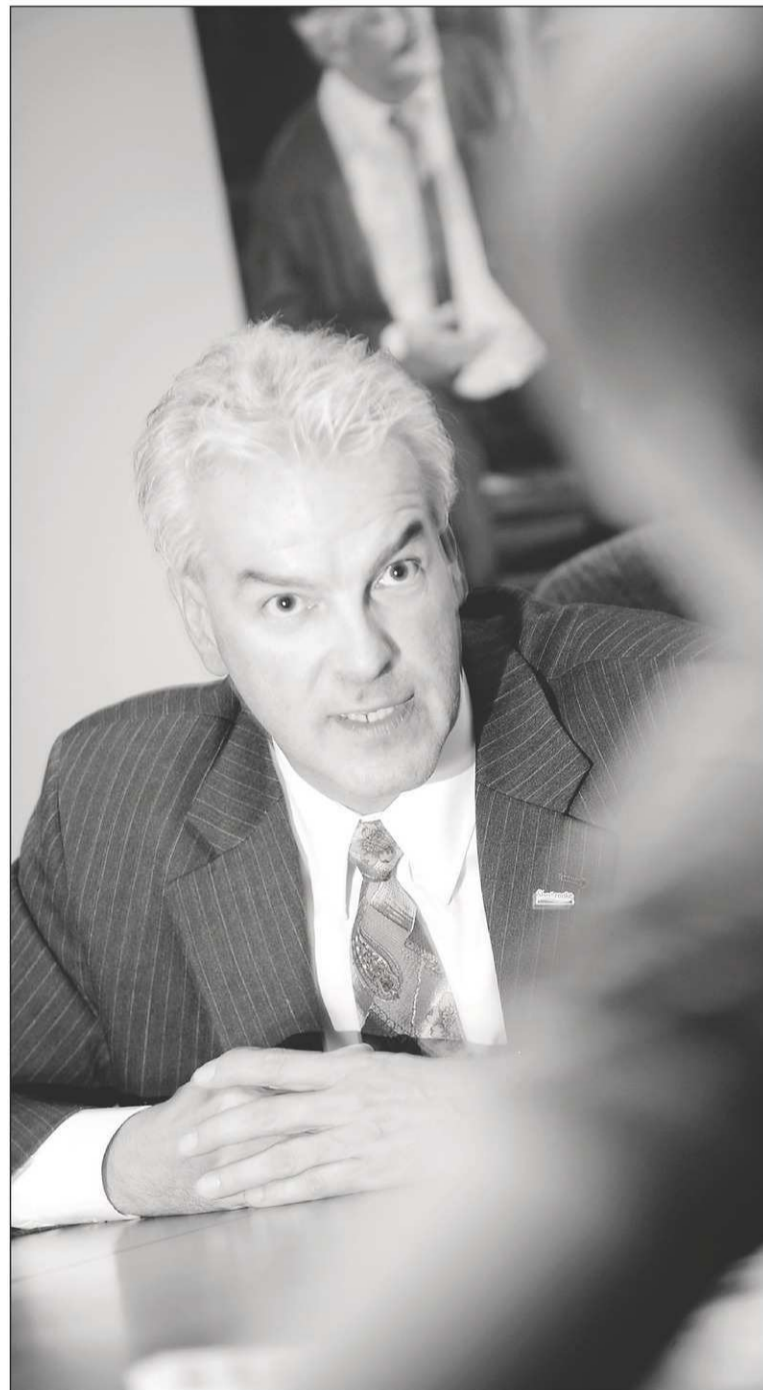
Le climat s'est assaini en janvier et février puis, en mars dernier, les élus se sont donné des « objectifs communs » lors du lac-à-l'épaule.

L'un de ces engagements, soit le protecteur du citoyen (ou ombudsman), était toutefois loin de faire l'unanimité, même au sein du comité exécutif. Au cours des semaines suivant le lac-à-l'épaule, le maire et son équipe ont donc tenté de convaincre un à un les conseillers d'adhérer à cette proposition. Celle-ci a finalement été adoptée, à 12 contre 8.

« C'est une de mes plus grandes satisfactions », affirme M. Sévigny, qui avait soumis l'idée en vain au conseil municipal en 2007, alors qu'il était conseiller municipal. Certains élus opposés à l'époque ont finalement changé leur fusil d'épaule.

« Pour moi, l'ombudsman, c'est vraiment un symbole, et ça témoigne qu'il faut prendre son temps. On a un conseil qui coopère, dans la mesure où il faut être très explicite et il faut aller au fond des choses. (...) Le conseil embarque quand on présente les choses sous un angle qui est non partisan. »

Dix mois et demi après son élection, le maire Sévigny estime qu'il a « gagné la confiance des élus ». Il en aura assurément besoin pour réviser en profondeur les activités de la Ville, comme il souhaite le faire au cours des prochains mois.



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Dix mois et demi après son élection, le maire Bernard Sévigny juge avoir réalisé « environ la moitié » de ses engagements électoraux.

## CE QUE BERNARD SÉVIGNY A DIT:

### LES POSTES DE POLICE DE QUARTIER

« Les postes de police satellites [à Rock Forest et Fleurimont], il va falloir revoir ça. Quand on a pris cet engagement-là, on ne se doutait pas qu'on travaillait déjà un projet à la Ville. Le territoire est maintenant découpé en six plutôt qu'en huit, ce qui assure une permanence d'autos-patrouilles dans chacun des arrondissements. Les policiers qui, normalement, allaient au quartier général pour remplir leur rapport n'ont plus à le faire. Ils font ça dans leur auto-patrouille, qui peut être par exemple stationnée sur le boulevard Bourque. [...] L'effet que ça a, c'est l'effet qu'on souhaitait. »

Pas découragé, mais plutôt « préoccupé » par ce climat peu fertile à la coopération, le maire dit avoir peu à peu bâti un climat de confiance en nommant d'abord les membres des diffé-

## Sommaire

Annonces classées	<b>C1 à C27</b>
Arts et spectacles	<b>W1 à W27</b>
Décès	<b>C27 à C31</b>
Économie	<b>29 à 35</b>
Horoscope	<b>44</b>
Loterie	<b>16</b>
Monde	<b>28</b>
Mots croisés	<b>C15 et 44</b>
Opinions	<b>20</b>
Sports	<b>44 à 55</b>

## MÉTÉO



### AUJOURD'HUI

NUAGEUX, AVERSES

MAX.: 16° MIN.: 9°

Lever du soleil: 6 h 38 Coucher du soleil: 18 h 40

DIMANCHE  
nuageux, max.: 17° min.: 9°

LUNDI  
pluie, max.: 19° min.: 10°

Thomas, 6 ans, école Sainte-Marguerite

## La Tribune

## La Tribune

ADRESSE  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:  
819 564-2222  
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466  
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

**RÉSIDENCE MURRAY**

★ 1 mois d'essai sans bail

★ 500 \$\* de rabais

à la signature d'un bail de 12 mois

★ ★ ★ ★ ★

205, RUE MURRAY  
SHERBROOKE

★ 819 569-8988 ★

\*Applicable sur le premier mois d'un bail de 12 mois

## LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Qui a oublié de donner une enveloppe brune à MacLean's pour ne pas qu'ils écrivent que le Québec est la province la plus corrompue?

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) OU APPELEZ AU 819 564-5454

# Une nouvelle salle de spectacles de 200 à 300 places verra le jour

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Une nouvelle salle de diffusion intermédiaire de 200 à 300 places verra bientôt le jour à Sherbrooke. «C'est dans le collimateur» et ça devrait être annoncé d'ici un an, évalue le maire Bernard Sévigny.

Cette salle permettra enfin d'accueillir des troupes de danse et de théâtre locales. «On a 13 troupes qui se promènent partout au Québec, mais elles ne se produisent pas ici parce qu'on n'a pas de lieu adapté pour ça», souligne M. Sévigny.

La nouvelle salle sera aussi spécialisée dans la présentation de spectacles de danse et de théâtre s'adressant à un jeune public.

En campagne électorale, Bernard Sévigny s'était engagé à construire ce lieu de diffusion intermédiaire à côté du Centre de production des arts de la scène Jean-Besré, au centre-ville. L'emplacement pourrait finalement changer pour une raison de coûts, évoque-t-il aujourd'hui, sans vouloir en dire davantage pour l'instant.

Des études de marché et de préfaisabilité réalisées depuis un an révèlent que ce projet occuperait une place quasi vacante en Estrie, lit-on par ailleurs dans le procès verbal d'une réunion du comité de la culture de la Ville ayant eu lieu en mai dernier.



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Selon ce procès verbal, le projet serait réalisé grâce à un partenariat entre la Ville, le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, le Conseil des arts et lettres du Québec et des organismes partenaires.

## CE QUE BERNARD SÉVIGNY A DIT:

**L'OUVERTURE DU CENTRE DE FOIRES AU DÉBUT 2011**

« Il y a plusieurs réservations et les objectifs vont être atteints pour la première année. »

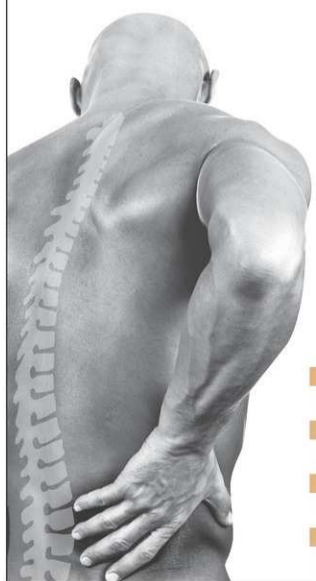
## À LIRE LUNDI

**PAS DE RÉVISION DES ACTIVITÉS SANS PAIX SYNDICALE**

## Profitez pleinement de la vie en éliminant la douleur!

Expérimentez un concept **unique en Estrie**

avec méthode de **traitement éprouvé**



Traitement **non chirurgical** et **sans injection** : **la décompression neuro-vertébrale**

- **Maux de dos sévères**
- **Dégénérescence discale**
- **Hernie discale**
- **Sciatique**



**Solution lombaire AMS**  
Décompression neuro-vertébrale

Retrouvez le plaisir de vivre!

### TÉMOIGNAGE

« En 2006, on m'a diagnostiqué une hernie discale et de l'arthrose lombaire. J'ai consulté en physio, en chiro et en masso, ce qui me soulageait, mais de façon temporaire. Chez Solution lombaire AMS, j'ai rencontré le docteur Mongeon, et son premier traitement m'a soulagée. Après les traitements de décompression neuro-vertébrale, j'étais remise à neuf!

Cela fait plus d'un an que j'ai fini mes séances de décompression neuro-vertébrale. Je peux maintenant faire de l'aquaforme et jouer à quatre pattes avec mes petits-enfants sans craindre d'avoir une douleur lombaire ou au fessier droit. Si j'en suis là, c'est grâce à toute l'équipe de Solution lombaire AMS. »

Huguette Bilodeau

Voyez d'autres témoignages sur notre site Internet.

[www.solutionlombaire.com](http://www.solutionlombaire.com) • Sherbrooke • 819 573-0277

# Un problème électrique à l'origine de l'incendie de la rue Mézy

SONIA BOLDUC  
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il faudra patienter encore quelques jours avant de préciser la source exacte du violent incendie qui a jeté une centaine de personnes à la rue, jeudi soir, au 1900 de la rue Mézy à Sherbrooke. Au lendemain du sinistre qui a ravagé l'immeuble de 48 logements, les enquêteurs du Service de protection contre les incendies de la Ville de Sherbrooke sont tout de même parvenus à repousser l'hypothèse d'une main criminelle, les indices recueillis convergeant plutôt vers un feu d'origine électrique.

«On verra s'il s'agit d'une surcharge électrique ou d'un accident pur et bête», a expliqué le chef des opérations du Service d'incendie, Daniel Gingras, soulignant qu'un transformateur d'Hydro-Sherbrooke avait fait l'objet de réparations la veille de l'incendie.

«On a appelé Hydro-Sherbrooke parce que les lumières flashaient dans dix ou douze logements, raconte effectivement la copropriétaire des lieux, France Pouliot. Une locataire avait même vu des flammèches sortir du transformateur. Les gars d'Hydro sont venus mercredi soir pour le changer et ça a réglé le problème. Les lumières ne flashaient plus.»

Du côté de la Ville de Sherbrooke, on a préféré n'émettre aucun commentaire afin de ne pas nuire au déroulement de l'enquête en cours.

## Les locataires récupèrent quelques biens

Pendant que les enquêteurs du Service de protection contre les incendies de la Ville de



IMACOM, RENÉ MARQUIS

**Un transformateur défectueux a été remplacé la veille de l'incendie, tout juste derrière l'immeuble du 1900 Mézy, après qu'une locataire ait vu des flammèches s'en échapper. La tension oscillait alors dans l'immeuble où les lumières clignotaient dans une dizaine de logements.**

Sherbrooke concentraient leurs efforts au troisième plancher de l'édifice, les locataires ont défilé pendant une partie de la journée, accédant tour à tour à leur logement pendant un moment, le temps d'y récupérer l'essentiel. Si le dernier étage a été complètement ravagé par les flammes, les logements des planchers inférieurs étaient surtout endommagés par l'eau et la fumée.

Accompagnés de gardiens de sécurité, les locataires ressortaient de l'immeuble tantôt avec des papiers d'identité, des vêtements ou des médicaments,

tantôt encore des dossiers de travail ou des animaux de compagnie.

«On va aller voir ce qui reste de l'appartement, même si je m'attends pas à grand-chose. J'aimerais récupérer mes médicaments pour mes nausées de femme enceinte et trouver ma petite boule de poils en santé, sinon j'irai voir à la SPA», raconte Geneviève Bergeron, qui a eu la chance de trouver refuge chez des amis et qui a heureusement récupéré son chat, comme plusieurs autres locataires.

«On va essayer d'aider les

locataires à se reloger», a par ailleurs laissé savoir le propriétaire de l'immeuble, Pierre Gravel, venu sur les lieux pour suivre le déroulement des choses.

«En ce moment, on est dans le néant sur ce qui s'est produit et la suite des choses, poursuit-il. Au moins, tout le monde est arrivé à sortir. Il leur reste quand même à se trouver des places où rester. Moi, mes autres immeubles sont tous pleins, mais j'ai appelé des amis qui ont de la place dans leurs blocs, on va voir ce qu'on peut faire.»

# Un homme entre la vie et la mort

JONATHAN CUSTEAU  
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un homme se trouve entre la vie et la mort après avoir été heurté par un véhicule, hier vers 21 h 15. Selon les premières informations,

l'individu, qui serait potentiellement âgé de 51 ans, circulait au milieu de la chaussée chemin des Pèlerins, à proximité de la rue Desaulniers. Il était fort probablement en état d'ébriété.

Selon le lieutenant Stéphane

Rioux, du Service de police de Sherbrooke, c'est une dame qui se trouvait au volant de la voiture. Elle ne semblait pas avoir consommé d'alcool et, de manière préliminaire, aucune hypothèse criminelle n'était considérée pour expliquer le

triste événement. Le chemin des Pèlerins, à cet endroit, est très peu éclairé.

La voie de circulation est demeurée bloquée une partie de la nuit pour permettre de reconstituer la scène de l'accident.

## VOIES DE FAIT GRAVES SUR SON EX-CONJOINTE

# Dany Hébert écope de deux ans de prison

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est une peine de deux ans moins un jour de prison ferme qui a été imposée à Dany Hébert.

L'individu, qui a reconnu sa culpabilité à une accusation de voies de fait graves sur son ex-conjointe en septembre 2007, attendait sa peine derrière les

barreaux depuis lundi dernier.

Le juge Michel Beauchemin de la Cour du Québec a déterminé que Hébert méritait une peine de détention à purger dans un centre de détention québécois étant donné qu'il pouvait encadrer la sentence d'une probation de deux ans. Une peine de détention dans un pénitencier n'aurait pas permis au juge d'émettre des conditions à la suite de la peine

de prison.

Hébert avait reconnu sa culpabilité à une accusation de voies de fait graves à l'endroit de son ex-conjointe en décembre 2009.

C'est une chicane qui a éclaté dans la voiture au sujet de la garde de leur fillette de 11 mois qui est à l'origine des événements. Hébert avait sauté à la gorge de son ex-conjointe devant le domicile de cette dernière sur la place

des Ormeaux à Sherbrooke.

Enregistrant les conversations entre les deux depuis leur séparation, Hébert avait dit: «Tu meurs, tu meurs. Je te tue, je te tue. Je vais tuer ton père, je vais tuer ta mère». La femme était en train de suffoquer lorsque deux voisins sont intervenus. C'est cette intervention qui a permis d'éviter le pire.

Les avocates au dossier Me

## Relocalisation prioritaire

SHERBROOKE — Un immeuble de 48 logements, ça représente grosso modo une centaine de personnes qui sont aujourd'hui à la recherche d'un nouvel endroit pour vivre. Quelques personnes âgées, plusieurs familles immigrantes et des jeunes parents avec deux ou trois enfants, à qui les bénévoles de l'Association des locataires de Sherbrooke ont remis hier la liste des logements disponibles et des services à leur portée.

«On est là pour les aider à se relocaliser et pour les orienter vers les autres services», qu'ils aient besoin d'aide psychologique, de vêtements, de meubles ou d'aide juridique, explique Normand Couture, coordonnateur de l'association.

Pris en charge jeudi soir par la Croix-Rouge, qui les loge pour trois jours, les locataires du 1900 Mézy doivent trouver de nouveaux logis. Si certains ont un peu de temps devant eux puisqu'ils peuvent compter sur des proches, d'autres se retrouvent plus isolés parce qu'ils n'ont pas de famille, ou plus pressés parce qu'ils ont de jeunes enfants avec eux.

«On doit aussi comprendre que des logements, il y en a, mais pas beaucoup dans les prix que ces gens payaient ici, fait valoir Normand Couture. S'ils consacraient déjà 50 pour cent de leurs revenus au logement, ils ne peuvent se permettre de payer davantage. Idéalement, ils désirent aussi pour la plupart demeurer dans le même quartier, à cause de l'école, de la garderie ou du sentiment d'appartenance.»

«Les conséquences matérielles sont pénibles, mais les conséquences psychologiques sont encore pires, remarque Normand Couture. Assurés ou pas, les souvenirs sont perdus, c'est inestimable. Ça prend parfois deux mois avant de se remettre de ça.»

Normand Couture insiste donc auprès des sinistrés de la rue Mézy afin qu'ils fassent connaître leurs besoins, que ce soit en appelant au 819 791-1541 ou en se présentant ce matin, dès 10 h 30, à l'église St-Boniface de la rue Morris.

— Sonia Bolduc

Émilie Baril-Côté pour le ministère public et Me Mia Manocchio en défense demandaient une peine d'incarcération mais ne s'entendaient pas sur la durée. Me Manocchio demandait une peine de huit à douze mois de détention, alors que la poursuite réclamait trente mois de réclusion.

Dans le cadre de sa probation de deux ans, Dany Hébert devra respecter les conditions habituelles de garder la paix et d'avoir une bonne conduite. Il lui a été imposé une interdiction de contact avec la victime dans ce dossier, sauf pour la garde de l'enfant qu'ils ont eu ensemble.

# Charest ne bronche pas

**Le PM défend** ses façons de procéder pour le choix des juges et les nominations

ALEXANDRE ROBILLARD  
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le premier ministre Jean Charest s'est défendu hier de s'être arrogé plus de pouvoir pour nommer des juges et d'avoir ouvert les portes de son ministère aux influences des collecteurs de fonds libéraux.

Lors de sa deuxième journée devant la commission Bastarache, M. Charest a dû expliquer pourquoi il est consulté, depuis son élection au gouvernement en 2003, sur la totalité des nominations à la magistrature, après avoir été informé de l'identité des candidats finalistes.

«Quand on y pense, c'est le gouvernement qui nomme, a-t-il dit. Évidemment, le premier ministre fait partie du gouvernement. C'est normal qu'il fasse son travail et qu'il assume sa responsabilité dans les nominations.»

Contre-interrogé par l'avocat de l'ancien ministre de la Justice Marc Bellemare, dont les allégations de trafic d'influence sont à l'origine de la commission, M. Charest a témoigné que son interprétation de la procédure de nomination lui permet de connaître l'identité des finalistes des concours pour la magistrature.

«Ce n'est pas écrit, mais ça n'a pas besoin d'être écrit non plus, a-t-il. Ça fait partie des démarches d'un gouvernement.»

L'avocat de M. Bellemare, Jean-François Bertrand, a pour sa part formulé l'avis contraire, soutenant que le règlement vise à éliminer l'ingérence politique et qu'il ne prévoit pas l'implication du premier ministre, à l'exception du moment où le conseil des ministres entérine le choix final du ministre de la Justice.

«Le contrôle se fait là, M. Charest, il ne se fait pas dans votre bureau où vous avez la liste des noms», a-t-il dit.

Après avoir affirmé jeudi qu'il ignorait si les gouvernements précédents procédaient de la même manière, M. Charest a déclaré qu'il le présumait.

«Lorsque nous sommes arrivés au gouvernement, on a fonctionné comme ça, a-t-il dit.



Le premier ministre Jean Charest a dû expliquer pourquoi il est consulté, depuis son élection en 2003, sur la totalité des nominations à la magistrature, après avoir été informé de l'identité des candidats finalistes.

Comment ça fonctionnait auparavant? Je n'étais pas là, évidemment.»

En avril dernier, l'ex-ministre de la Justice Kathleen Weil avait plongé le gouvernement dans l'embarras en révélant qu'elle discutait avec M. Charest des candidatures d'aspirants juges à recommander pour approbation au conseil des ministres.

À cette époque, dans une entrevue à La Presse, le commissaire Michel Bastarache s'était lui-même étonné de cette façon de procéder, expliquant que le premier ministre doit recevoir, au même titre que les autres membres du conseil des ministres,

la recommandation du ministre de la Justice.

M. Charest a aussi défendu l'intégrité, hier, de deux employés du Conseil exécutif qui ont des liens avec Franco Fava et Charles Rondeau, deux collecteurs de fonds libéraux qui, selon M. Bellemare, ont exercé sur lui des pressions lorsqu'il nommait des juges.

M. Charest a affirmé que le secrétaire général du conseil exécutif, Gérard Bibeau, et Chantal Landry, responsable des nominations gouvernementales, avaient toute sa confiance.

M. Charest a admis qu'il ignorait la fréquence des visites de

M. Rondeau à Mme Landry, notamment dans les mois après l'élection de 2003.

M. Charest s'est cependant dit tout à fait à l'aise avec le fait qu'il ait conseillé Mme Landry afin de combler notamment des postes d'administrateurs de sociétés d'État.

«Mme Landry fait son travail, elle monte des banques de données avec des gens qui sont dans le milieu pour avoir des recommandations et après ça, allez voir le résultat, a-t-il dit. Si c'est comme certains veulent le décrire, comment se fait-il que dans la première année du mandat on a reconduit 65 pour cent

des gens?»

Quant aux liens de M. Bibeau avec M. Fava, M. Charest les connaissait mais encore là, le premier ministre a défendu l'intégrité de son personnel.

«M. Bibeau fait son travail de manière impeccable, a-t-il dit. Et je n'ai jamais eu un seul instant de doute sur, et la qualité, et l'intégrité de son travail. Qu'il connaisse Franco Fava, ça n'enlève absolument rien au travail qu'il fait comme secrétaire du conseil exécutif.»

Avant d'obtenir en 2006 le poste de secrétaire général du conseil exécutif, le plus haut poste de la fonction publique, M. Bibeau a été secrétaire associé dans le même ministère.

En 2003, M. Bibeau était alors responsable des emplois supérieurs et il a admis à la commission qu'à ce titre, il a reçu des suggestions de nominations de la part de M. Fava.

Par ailleurs, lors de sa dernière journée de témoignage, M. Charest a commenté la nomination du juge Marc Bisson — pour lequel M. Bellemare dit avoir subi des pressions de M. Fava, ainsi que du ministre Norman MacMillan, dont l'organisateur en chef est le père de M. Bisson.

Alors que M. Bisson, originaire de l'Outaouais, a été nommé dans le district de Longueuil, M. Charest a reconnu qu'il était inhabituel qu'un juge soit choisi à l'extérieur de la région où le poste s'ouvre.

«Ça n'arrive pas souvent mais je n'ai pas de souvenir d'une raison particulière, a-t-il dit. Il y avait des raisons sans doute.»

Les audiences de la commission Bastarache se poursuivent la semaine prochaine. Chantal Landry ainsi que les anciens ministres de la Justice Jacques Dupuis, Yvon Marcoux et Kathleen Weil sont au nombre des témoins attendus.

## Indemne

— La chronique de Luc Larochelle / 6

Week-end échangiste 25-26 septembre

C'est le moment de diviser vos vivaces et nous vous invitons à échanger les vôtres avec les nôtres.

Le principe est simple : une table « d'échange » sera à votre disposition. Déposez une de vos vivaces et vous pourrez choisir n'importe laquelle qui se trouvera sur la table.

Une belle façon de modifier vos plates-bandes à peu de frais.

## CONFÉRENCE GRATUITE

Samedi, 25 septembre à 13h

La division des vivaces

Dimanche, 26 septembre à 13h

La taille des arbustes et vivaces

CHRYSANTHÈMES ET BULBES D'AUTOMNE DISPONIBLES

4675, boulevard Industriel, Sherbrooke  
(819) 564-3243 serresstelié.com

serres  
stelié

# Indemne

## Perspectives

### LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



QUÉBEC — S'il y avait une journée périlleuse dans le pari que Jean Charest a pris en déclenchant une commission d'enquête sur les allégations de son ancien ministre Marc Bellemare, c'était celle d'hier. Il en est ressorti indemne.

L'avocat de Me Bellemare, Me Jean-François Bertrand, avait l'avantage d'avoir pu interroger une première fois M. Charest lors d'une rencontre préparant l'examen des poursuites civiles. S'il avait décelé une faille dans la défense du premier ministre, c'était le moment ou jamais de l'exploiter.

On pouvait croire que Me Bertrand n'avait pas brûlé toutes ces cartouches à la première occasion. S'il avait un lapin - de l'information stratégique ou des documents compromettants jusqu'ici in-

connus - c'est hier qu'il l'aurait sorti du sac pendant que toute l'attention était portée sur le chef du gouvernement, qui avait à détailler et à justifier le fonctionnement de son administration.

Le premier ministre Charest a l'habitude des corps-à-corps belliqueux. Il a l'expérience des débats télévisés qui peuvent faire basculer une campagne électorale et pour lesquels les chefs politiques préparent d'ailleurs à l'avance les répliques aux coups les plus sournois. Mais c'est justement pourquoi M. Charest sait que le déséquilibre est la plupart du temps causé par l'inattendu. Il devrait se méfier et craindre l'élément surprise.

Le contre-interrogatoire a été serré, insistant, mais pas une fois il n'a déstabilisé Jean

Charest. Me Bertrand s'est employé à démontrer que la cloison entre le ministère de la Justice et le conseil exécutif que préside le premier ministre n'était pas totalement étanche.

**Même après avoir cuisiné Jean Charest à sa guise, l'avocat de Marc Bellemare n'a pas vraiment renforcé les preuves de «pressions indues» ou d'un quelconque tordage de bras**

«Quand on y pense, c'est le gouvernement qui nomme les juges. Évidemment le premier ministre fait partie du gouvernement. Normal qu'il fasse son travail et qu'il assume ses responsabilités», s'est défendu sans broncher le premier ministre en spécifiant que son intervention se limitait à émettre un avis au terme du processus d'analyse et que cette opinion n'interfère pas dans le pouvoir de recommandation relevant du ministre de la Justice.

Les deux hommes ont une interprétation contraire des règles qui devrait s'appliquer. La Commission Bastarache poussera le questionnement plus loin là-dessus la semaine prochaine en entendant quelques experts, dont le professeur Suzanne Comtois de la faculté de droit de l'Université de Sherbrooke, une spécialiste en droit administratif et de l'environnement (Me Comtois sera sûrement surveillée de près par les procureurs du gouvernement et de Jean Charest du fait qu'elle a milité au sein de la coalition SOS Parc-Orford).

Même après avoir cuisiné Jean Charest à sa guise, l'avocat de Marc Bellemare n'a pas vraiment renforcé les preuves de «pressions indues» ou d'un quelconque tordage de bras pour nommer des juges.

C'est d'ailleurs pourquoi Me Bertrand s'est rabattu sur la moralité.

«Êtes-vous confortable avec le fait qu'un collecteur de fonds ait des accès aussi réguliers avec la responsable des nominations? Est-ce que ça ne vous met pas mal à l'aise?», a-t-il soulevé en insistant à maintes reprises sur les «apparences».

«On n'est pas dans les apparences, on est dans les faits. Je n'ai aucun doute sur l'intégrité des gens qui tra-

vaillent et sur ce qu'ils font», a sèchement réagi M. Charest la seule fois où il s'est montré agacé par ce qu'il a qualifié de «description tendancieuse» de la part de l'avocat de Marc Bellemare.

Ce dernier a, à son tour, goûté à la médecine de la phrase assassine du politicien aguerrri que Jean Charest.

«Vous me posez une question générale... je ne sais pas où vous voulez en venir...», s'est interrogé le témoin.

«Je ne vais pas nulle part, rassurez-vous...», de répondre Me Bertrand avec une certaine hésitation.

Il n'a pas eu le temps de terminer sa phrase que la décoche était partie.

«C'est ce que je pensais!», a rigolé le premier ministre.

Me Bertrand a été pris de court et s'est soudainement retrouvé à court d'arguments. Il a demandé et obtenu un bref ajournement pour finalement revenir et dire qu'il avait terminé. Prochain rendez-vous, à la cour. Pour les procédures civiles et les réclamations pour atteinte à la réputation.

Avec toutes ces contradictions, comment un juge réussira-t-il à départager entre Jean Charest et Marc Bellemare qui doit quoi à qui?

Ces deux coqs s'affrontent pour l'honneur. Pas pour l'argent.

## Un enfant de sept ans retrouvé en bordure de l'autoroute

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

a failli mal tourner au cours des derniers jours dans le secteur de Deauville.

SHERBROOKE — Une promenade

Un père de famille se pro-

menait sur un terrain agricole de 33 acres en compagnie d'un voisin et de ses deux enfants lorsque l'un d'eux lui a faussé

compagnie.

«Le terrain est bordé par l'autoroute 10. L'enfant de sept ans a échappé à l'attention de

son père. La problématique particulière était que cet enfant est autiste», explique le porte-parole de la Sûreté du Québec, Louis-Philippe Ruel.

L'enfant se dirigeait vers l'autoroute lorsqu'il a été repéré par un automobiliste.

«Une femme de 21 ans de Stoke a repéré l'enfant dans le secteur de Deauville. Elle s'est arrêtée pour attendre les policiers en compagnie de l'enfant. Sans son intervention, on ne se sait pas ce qui aurait pu se passer», indique l'agent Ruel.

[lessentiersdelestrie.qc.ca](http://lessentiersdelestrie.qc.ca)

## Passeport nature!

Les Sentiers de l'Estrie, c'est votre passeport nature!

Plus de 200 km de sentiers à parcourir en toutes saisons! Faites l'expérience d'une belle randonnée suivi d'une nuitée en refuge ou en camping!

Visitez notre site internet [lessentiersdelestrie.qc.ca](http://lessentiersdelestrie.qc.ca)

**Bébé futé**  
0-12 mois

**Bambin futé**  
12-24 mois

Moments magiques de complicité maman-bébé ou papa-bébé

Rencontrer d'autres parents  
Apprendre à masser bébé  
Bricoler des jeux d'éveil  
Chanter et réciter des comptines  
S'amuser avec bébé  
Et plus encore !

Informez-vous au :  
**819 569-3119**  
[www.nre-crp.com](http://www.nre-crp.com)



**N**aissance Renaissance Estrie  
Centre de ressources périnatales

Asbestos • Coaticook • Cookshire  
East Angus • Sherbrooke

**ÉPHÉMÉRIDES**  
*estriennes*

À compter d'aujourd'hui, vous retrouverez chaque samedi dans nos pages une chronique d'éphémérides estriennes rédigée par le chercheur et auteur sherbrookois Denis Beaulieu.  
**À LIRE EN PAGE 36**



**Récupération C.C. enr.**

Claude Coderre  
140, rue Pomerleau, Magog

Métaux ferreux  
Matériel informatique  
Matériel électronique

Tél. : 819 847-1500

recuperationcc@hotmail.com 1300529

## SCLÉROSE EN PLAQUES

## Le CHUS s'intéresse à la théorie de Zamboni

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) lance un protocole de recherche s'intéressant à la théorie du chercheur italien Paolo Zamboni, qui suscite beaucoup d'espoirs chez les patients atteints de sclérose en plaques (SP).

Le médecin italien soulève l'hypothèse que la SP pourrait être causée par une insuffisance veineuse. Bon nombre de patients du pays et de l'Estrie se sont rendus dans les pays de l'Est afin d'être traités, en dépit des mises en garde de la communauté scientifique.

Pourquoi lancer cette étude au CHUS? «C'est très simple. On a tellement de demandes de patients qui nous disent qu'ils veulent qu'on fasse quelque chose...» explique le Dr Albert Lamontagne, neurologue au CHUS. Il souligne que c'est une jeune radiologiste, Neda Tehranipour, qui souhaitait faire son travail de recherche sur cette théorie. Le Dr François Belzile y contribuera également.

Le projet de recherche s'intéressera tout particulièrement à l'échographie veineuse. «C'est une méthode qui peut nous donner de l'information sur l'état des veines, s'il y a des anomalies. C'est la méthode la moins invasive pour évaluer cet aspect-là.»

L'examen est complètement inoffensif, précise Dr Lamontagne. Les chercheurs vont examiner deux groupes, dont l'un formé de patients atteints de SP.

En tout, 65 personnes pren-

dront part à l'étude, et les gens atteints de SP choisis sont ceux qui fréquentent déjà la clinique de SP du CHUS. «Ils sont pratiquement déjà choisis», fait-il valoir.

«Si on trouvait des anomalies dans les deux groupes, ça voudrait dire que l'on n'est pas capable de confirmer les travaux de Zamboni», précise Dr Lamontagne. «La théorie est pour le moins très surprenante. Sur le plan médical, ça ne cadre pas avec les connaissances que l'on a sur la sclérose en plaques.» C'est l'une des raisons pour lesquelles les médecins ne recommandent pas, pour le moment, d'aller dans d'autres pays pour être traité.

«C'est une petite contribution à l'étude de la théorie de Zamboni. On tente de voir ce qu'on peut documenter avec cette méthode-là.» Dr Lamontagne collaborera au projet avec le Dr Georges Aurat, directeur de la clinique de SP. Il précise aussi que les examens se feront en dehors des plages horaires habituelles et selon les disponibilités des appareils. Il espère que les examens seront terminés d'ici le début de l'année. Les patients n'auront toutefois pas les résultats tant que l'étude ne sera pas terminée.

La Société canadienne de la sclérose en plaques a annoncé, en juin dernier, l'attribution d'importantes subventions afin d'en savoir plus sur la théorie du Dr Zamboni. Des équipes de Toronto, d'Ottawa, de Calgary et de Vancouver ont été sélectionnées.

Dr Lamontagne souligne que l'initiative du CHUS s'avère un «petit projet». «Nous sommes peut-être le seul centre québécois qui a eu l'audace de faire ça», fait-il valoir. M. Lamonta-

gne croit que d'ici un an ou deux, beaucoup de travaux seront faits sur cette question. On ignore encore ce qui cause cette maladie qui toucherait entre 13 000 et 18 000 personnes au Québec. La clinique du CHUS s'occupe à elle seule d'environ 600 ou 700 patients.

Atteinte de sclérose en plaques, France Sigouin fera partie de l'étude. «Je le fais d'abord pour moi-même, pour voir ce qui va arriver et pour faire avancer les choses. Ça peut en aider d'autres», fait-elle valoir en soulignant qu'elle le voyait comme un «cadeau de la vie».

La Sherbrookoise de 43 ans avait commencé à amasser des fonds pour se rendre en Bulgarie, mais elle a changé d'idée et a annulé son rendez-vous. Le coût de l'opération et les risques liés à un traitement à l'étranger ont influencé sa décision.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Le Dr Albert Lamontagne, neurologue au CHUS, collabore à un projet de recherche sur la théorie du médecin italien Paolo Zamboni.

22 au 26  
septembreLa vente des manufacturiers...  
**POUR CHAUFFER EN BEAUTÉ!**

POÊLES • FOYERS • CHEMINÉES • INSTALLATION • MANTEAUX • ACCESSOIRES

**-50%**


FOYER AU GAZ GD36

RBQ 8273-3361-26

**GRATUIT**

Une tonne de granules,  
à l'achat d'un poêle aux  
granules à prix régulier

[www.maconnex.com](http://www.maconnex.com)

Sherbrooke  
69, chemin Godin **819 565-7980**



FOYER AU GAZ BGD40N3

Foyer FP1  
de Valcourt: **-30%**Poêle au bois Héritage  
de Hearthstone: **-25%**

Profitez de notre  
liquidation des  
demos de plancher

**MAÇONNEX**

La référence en  
BRIQUES | PAVÉS | FOYERS

ORCHESTRE SYMPHONIQUE | SAISON  
DES JEUNES DE SHERBROOKE | 2010-2011



l'OSJS forme  
un orchestre  
à cordes  
pour des  
musiciens  
de 9 à 13 ans

RÉPÉTITIONS :  
lundi, de 17 h 15 à 18 h 30INSCRIPTIONS :  
4 octobre, 17 h 15  
222, rue Frontenac, Sherbrooke

Encadrés par des musiciens  
professionnels, ils se prépareront  
à participer à l'un des concerts  
de l'OSJS, dans le plaisir et la rigueur.

Renseignements :  
**819-566-1888**

ROY LIVRAISON  
SPECIALISÉE  
Membre du GROUPE SGL

Desjardins  
Centre du Nord  
de Sherbrooke

Desjardins  
Centre de l'Est de  
Sherbrooke

Sherbrooke  
Plus que jamais!

OPTIMIST

UNIVERSITÉ DE  
SHERBROOKE

Culture,  
Communications et  
Coopération Américaine

Québec

La Tribune

# Windsor réclame des ambulanciers à temps plein

Cet ajout de service coûterait 250 000 \$



LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

La mairesse de Windsor, Sylvie Bureau, le député de Johnson, Étienne-Alexis Boucher, et le porte-parole des ambulanciers, Patrick Larochelle, ont dénoncé la situation actuelle dans les services ambulanciers à Windsor.

**JONATHAN CUSTEAU**  
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**WINDSOR** — La situation du service ambulancier offert dans le secteur de Windsor préoccupe grandement la mairesse Sylvie Bureau, le député de Johnson Étienne-Alexis Boucher, de même que le porte-parole des ambulanciers Patrick Larochelle. Ils ont uni leur voix, hier lors d'un point de presse, pour lancer un signal d'alarme.

«Windsor est considérée comme une zone urbaine. Le temps de réponse d'une ambulance devrait donc être de huit minutes ou moins dans 80 % des cas. Ce temps de réponse est respecté dans moins de 18 % des cas», déplore Étienne-Alexis Boucher.

Selon le député de Johnson, le temps de réponse moyen, actuellement à Windsor, est de plus de 13 minutes. «On peut dire que cinq minutes, ce n'est pas très grave, mais on parle d'urgences où 30, 40 secondes peuvent faire la différence. C'est une situation qu'on ne peut pas prendre à la légère.»

Selon ses caractéristiques, la ville de Windsor aurait donc droit à une équipe d'ambulanciers payés à l'heure, 40 heures par semaine, en plus des quatre techniciens qui bossent présentement sur des horaires de faction. «Le problème, c'est que ça coûte deux fois plus cher», indique M. Boucher.

Cet ajout de service, demandé à répétition au Ministère de la Santé et des Services sociaux depuis 2006, coûterait 250 000 \$. «Présentement, le Ministère

n'est pas en mesure de nous donner l'état de notre demande. Est-ce que pour une question d'argent, on peut se permettre de traiter les gens de Windsor comme des citoyens de deuxième zone?»

### Horaire de faction

Les ambulanciers windsorois travaillent actuellement sur un horaire de faction, soit 24 heures par jour, pendant sept jours consécutifs. S'ensuit une période de repos d'une semaine. Quand l'équipe en fonction répond à un appel, la zone de Windsor se trouve donc à découvert et les services urgents sont alors assurés par les municipalités voisines, Richmond par exemple.

Patrick Larochelle, ambulancier depuis 19 ans et chef d'équipe chez Dessercom, estime que ses collègues et lui sont au bout du rouleau. «Nous ne pouvons plus répondre à la demande. Nous ne souhaitons pas être obligés d'organiser une conférence de presse avec une famille qui n'a pas eu accès à une ambulance.»

Pendant son tour de garde, M. Larochelle attend chez lui qu'on l'appelle. «Le temps de réponse augmente de cinq à dix minutes, simplement parce qu'il faut se rendre à notre camion. Si nous étions assis dans notre camion, nous pourrions répondre en moins de cinq minutes, j'en suis sûr. L'an dernier, il est arrivé 132 fois que les autres municipalités doivent répondre à nos appels. C'est sans compter les fois où nous étions à Sherbrooke pour un patient et que nous avons dû répondre nous-mêmes à un appel à Windsor.

«Dernièrement, il y a eu une augmentation des besoins. Nous travaillons huit, dix, douze heures chaque jour, mais nous sommes payés à la semaine. Il n'y a pas de temps supplémentaire. Au bout d'un certain temps, par contre, l'employeur doit nous remplacer par des temps partiels. Il est arrivé deux fois que personne n'était disponible. Nous avons dû fermer la zone pendant des périodes de huit heures.»

La mairesse Sylvie Bureau réitère de son côté que la situation est inquiétante. «Nous préconisons l'arrivée de nouvelles familles, et la population est vieillissante. Il est primordial de leur offrir les soins et la sécurité dont ils ont besoin.»

Des demandes semblables auraient été formulées à East Angus et Sherbrooke.

# GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE

**pour rénovation**

**VÊTEMENTS D'ÉTÉ 2010 - HIVER 2009** Jusqu'à **50% DE RABAIS**

**BOTTES D'HIVER 2009** Jusqu'à **50% DE RABAIS**

Toutes les **SANDALES** **50% DE RABAIS**

**VÉLOS** **15% à 50% DE RABAIS**

**SACS DE COUCHAGE et SACS À DOS sélectionnés** **30% à 50% DE RABAIS**

**SURPLUS de nos MANUFACTURIERS**

**Patagonia** **50% à 70% DE RABAIS**

**Icebreaker** Jusqu'à **50% DE RABAIS**

**OUVERT PENDANT LES TRAVAUX**

Nous rénovons **pour mieux vous servir!**

**ATMOSPHERE**  
SPORTS - PLEIN AIR

2325, King Ouest, Sherbrooke • 819 566-8882



SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À

redaction@latribune.qc.ca • ou appelez au 819 564-5454 •



# Douleur éternelle

Chronique

**MARIO GOUPIL**

Collaboration spéciale • mario.goupil@latribune.qc.ca



«**J**e souffre d'une douleur éternelle, confie Huguette Boire. C'est encore là, en-dedans de moi, même après toutes ces années.»

Pour atténuer le mal, et surtout pour que ses deux filles sachent que leur père était un psychopathe, un alcoolique invétéré et un agresseur sexuel, Huguette Boire a raconté sa vie dans un livre.

Le manuscrit de la Sherbrookeoise, maintenant âgée de 78 ans, est demeuré 10 ans enfoui dans un tiroir. Elle s'est finalement décidée à faire imprimer huit copies, à l'intention de sa famille seulement. Pour avoir la bravoure de le sortir de la commode et de le publier, elle a d'abord changé noms, adresses, dates, années, etc. Puis, elle a enfin trouvé le courage d'inscrire son nom sur la pochette, à côté duquel elle a fait ajouter: *Histoire vécue*. Aujourd'hui, elle se libère totalement de sa souffrance en se dévoilant sur la place publique.

«Et puis, lance-t-elle en riant, il me reste encore une trentaine de copies à vendre!»

C'est le jour où elle a reçu des lettres des prestigieuses universités Yale et Harvard lui annonçant qu'elles avaient fait une place à son bouquin, *Le Prédateur*, dans leur bibliothèque qu'elle a compris que son histoire vécue pouvait non seulement être intéressante, mais qu'elle pourrait peut-être permettre d'éviter que d'autres femmes vivent le même drame.

L'histoire de celle qui porte le prénom d'Hélène dans le livre est d'abord l'histoire d'une fillette qui ne s'est jamais sentie acceptée et encore moins aimée par sa mère, enceinte d'elle à l'âge de 46 ans, puis celle d'une femme qui a dû affronter pendant 11 années le viol et les atrocités d'un homme pervers, devenu son mari.

«C'est le jour où j'étais attablée au restaurant avec ma fille cadette et qu'elle m'a lancé que j'avais certainement dû beaucoup aimé son père, alors décédé, que j'ai décidé d'écrire ce livre. Si j'avais parlé plutôt qu'écrire, ç'aurait été trop effrayant. Mes filles ne savaient pas que leur père était un monstre. Il ne leur parlait jamais»,

explique celle qui a notamment travaillé pendant 27 ans au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Huguette Boire explique que ses deux enfants n'ont jamais rien vu du drame qu'elle a vécu avec cet homme qui s'est révélé sous son vrai jour seulement lorsque le couple a pris le train pour les Laurentides, en voyage de noces, le 3 octobre 1953. «Assise devant lui, je voyais le diable qui riait, écrit-elle à propos de celui qu'elle venait d'épouser. Et si je m'étais jetée en bas du train, il m'aurait suivie.»

Son calvaire a duré jusqu'au jour où elle a trouvé le courage et l'indépendance nécessaires pour faire ses valises. «Il avait essayé de me tuer par trois fois», soutient-elle.

Mais Huguette Boire n'a pas eu à quitter le toit familial finalement puisque c'est «JP», comme elle le prénomme dans son livre, qui a pris le chemin de... l'asile. Maintes fois il s'en est échappé cependant.

Le jour de la véritable libération est venu lorsque «JP» est mort en 1987. Dix-neuf ans plus tôt, elle avait obtenu l'annulation de son mariage par l'Église catholique, ce qui n'était pas courant à l'époque. «J'ai été la première à Sherbrooke à obtenir une annulation de mariage par l'Église», avance-t-elle.

Huguette Boire a pu se refaire une vie. Jamais elle ne s'est remariée, mais elle a eu un compagnon, un Américain, pendant une trentaine d'années.

«J'ai toujours vécu seule.



IMACOM, RENÉ MARQUIS

**Il a fallu du temps, beaucoup de temps, pour qu'Huguette Boire trouve le courage de publier son histoire. *Le Prédateur* se retrouve aujourd'hui dans les bibliothèques des prestigieuses universités de Yale et Harvard. Les derniers exemplaires sont en vente dans deux librairies sherbrookoises.**

J'avais juré qu'il n'y en aurait pas un maudit (homme) qui allait coucher dans mon lit et j'ai tenu parole», dit-elle.

Cette histoire, son histoire, elle l'a écrite en l'espace de deux mois en 1998.

«Pour me vider le cœur», con-

fie-t-elle. Elle l'a fait imprimer 10 ans plus tard.

À 78 ans, elle vient de sortir les dernières copies d'une boîte, qu'elle a déposées dans deux librairies sherbrookoises. En espérant qu'elles trouveront preneurs.

REPLIS TA VAN  
avec ta gang

**ABONNEMENTS**  
à compter de

**89<sup>99</sup>\$**  
+ t.

**Jusqu'au 19 octobre**

Prix par personne sur un abonnement en groupe  
avec l'offre «REPLIS TA VAN AVEC TA GANG»  
exclusivement sur : [www.skibromont.com](http://www.skibromont.com)

**Ski Bromont**  
7 versants

## Collision sur la route 139 : identité de la victime dévoilée

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — La Sûreté du Québec a dévoilé hier le nom de la dame de 30 ans qui a perdu la vie, jeudi, lors d'une violente collision sur la route 139; il s'agit d'Annie Bolduc, une inhalothérapeute à l'Hôpital Sainte-Croix.

La mère de famille revenait de la garderie, avec deux de ses trois enfants âgés d'un an et trois ans, quand elle a vu surgir devant elle un camion cube qui venait de perdre le contrôle après avoir percuté un véhicule immobilisé en attente de tourner à gauche. Le terrible accident est survenu à 17 h 02 face au Garage Chabert, situé entre l'autoroute 55 et le chemin Tourville.

Selon la version d'un témoin de la scène, qui a été confirmée par la police, le conducteur du camion cube circulant en direction de Wickham a réagi trop tard quand il a aperçu la Honda Civic immobilisée. Il a freiné mais n'a pu éviter l'accrochage. La manoeuvre lui a fait perdre le contrôle de son véhicule qui s'est déplacé dans la voie inverse où s'en venait Annie Bolduc à une vitesse d'environ 90 km/heure, soit la limite de la vitesse permise dans ce secteur.

Les deux enfants ont subi des blessures mais leur vie n'est pas en danger.

Le coroner Yvon Garneau a demandé qu'un enquêteur de la SQ de niveau 4 soit appelé sur les lieux, de façon à ce que le rapport soit le plus précis possible. Ce dernier est resté sur place jusque tard jeudi soir.

Le coroner et les policiers ont poursuivi hier leur quête d'informations en recueillant différents témoignages. Rien ne permet de porter des accusations criminelles immédiates, aux dires de Me Garneau. Entre-temps, il entend vérifier s'il y a lieu de faire des recommandations en vertu du fait qu'est impliqué un camionneur, soumis à des règles plus strictes en matière de conduite, comme par exemple ne pas dépasser un maximum de 14 heures sans sommeil.

Il semble toutefois assuré que ni l'alcool ni la vitesse excessive sont en cause. Par ailleurs, dans l'enquête que poursuit le coroner, une étude de la configuration de la route, incluant la limite de vitesse permise, sera menée conjointement avec le ministère des Transports du Québec, sur cette portion de la route 139 qui est réputée inquiétante.

## ENTRÉE PAYANTE À LA COLLATION DES GRADES

# L'UdeS s'attend à recueillir 480 000 \$

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La nouvelle façon de faire à la collation des grades de l'Université de Sherbrooke permet de répondre à un besoin chez les diplômés, selon la secrétaire générale de l'institution, Jocelyne Faucher.

«Un des objectifs de demander une contribution financière aux invités est d'optimiser les places pour les invités», observe Mme Faucher.

Rappelons que l'UdeS a instauré pour cette édition 2010 des frais de 40 \$ pour les invités adultes qui accompagnent les diplômés. Avant la mise en place de cette mesure, ils étaient limités à inviter quatre personnes. Maintenant, après l'inscription, un «deuxième tour» permet d'obtenir d'autres billets pour des invités supplémentaires. «Il y a

plus de 900 laissez-passer qui ont été octroyés à des personnes qui voulaient plus que quatre invités», note Mme Faucher.

L'an passé, l'événement avait coûté autour de 889 000 \$. L'UdeS a calculé qu'elle pouvait recueillir environ 480 000 \$ si les trois quarts des diplômés se présentent à la cérémonie aux côtés de quatre invités qui paient 40 \$.

Est-ce que cette somme sera atteinte? «C'est encore trop tôt pour le dire. On n'a pas encore fermé les livres», note Mme Faucher. L'UdeS était l'un des derniers établissements universitaires à ne pas imposer de frais pour la tenue de cette cérémonie, qui demeure gratuite pour les diplômés.

Le taux de participation est égal à celui de l'an passé et s'établit à 65 %. Quelque 2542 étudiants, sur un total de 3940,

viendront recevoir aujourd'hui à compter de 13 h leur diplôme en mains propres.

**Le taux de participation est égal à celui de l'an passé et s'établit à 65 %.**

Par ailleurs, l'événement se déroulera au stade intérieur, aujourd'hui, en raison de «l'incertitude météorologique». Les deux dernières éditions s'étaient déroulées à l'extérieur. Encore cette année, les dirigeants ont fait leur choix en fonction des conseils de météorologues. «Cette année, en scénario de pluie, on a prévu des boissons chaudes pour les gens qui arrivent tôt», note Mme Faucher en soulignant le côté rassembleur et solennel de cet événement.



**Portes ouvertes**  
25 et 26  
septembre  
10 h à 17 h

**Élevage et vente d'alpagas**

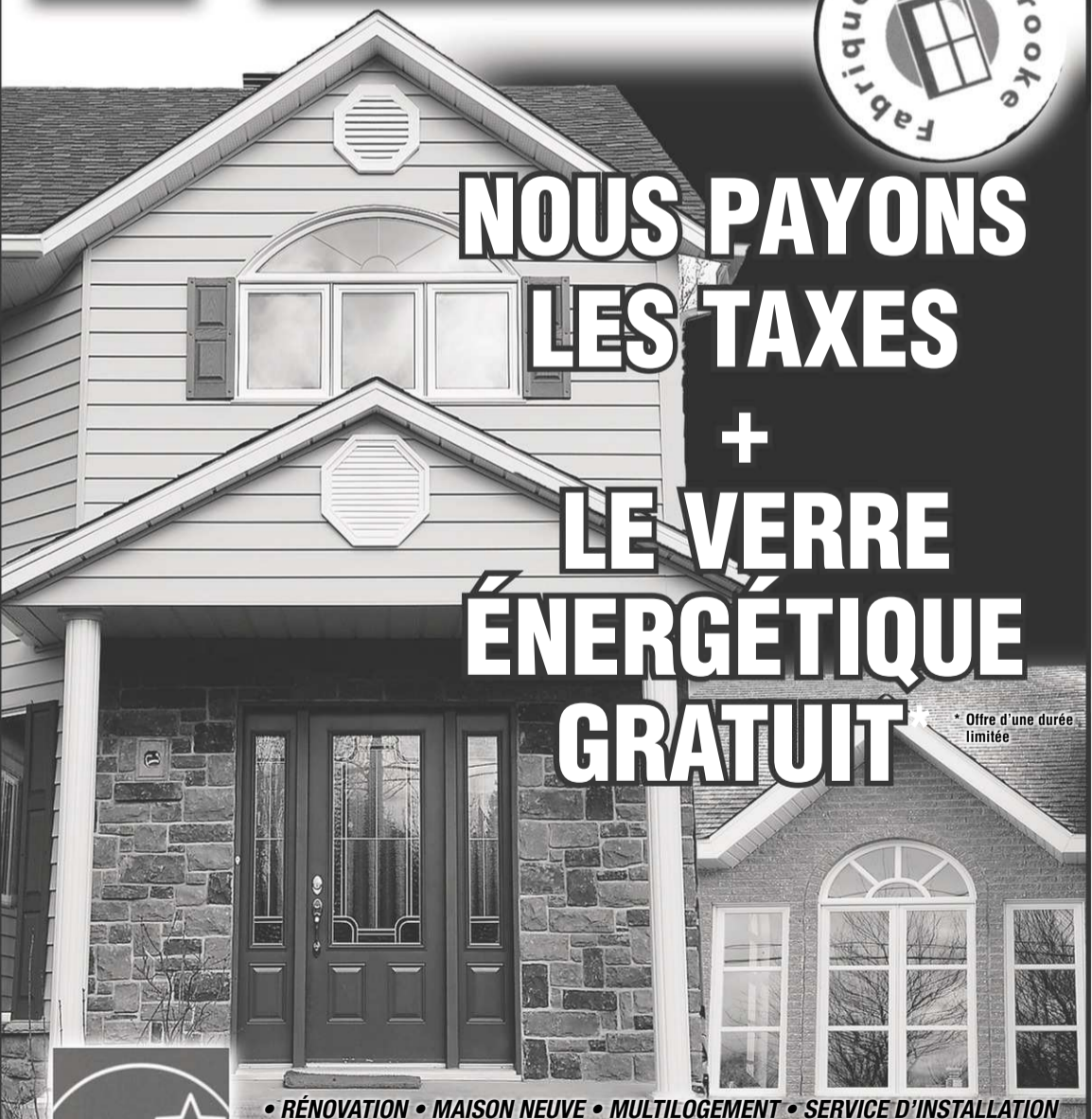
Venez rencontrer nos alpagas et en apprendre plus sur cet animal fascinant.

Boutique de produits laine alpagas  
177, chemin Poulin, Dudswell

**819 887-1138**

1311484

Visitez notre site [www.criadorable.ca](http://www.criadorable.ca)  
À seulement 20 min de Sherbrooke

manufacturier direct

**PRO-FENEX**

PORTES ET FENÊTRES

Fabriqué à Sherbrooke

**NOUS PAYONS LES TAXES + LE VERRE ÉNERGÉTIQUE GRATUIT**

\* Offre d'une durée limitée

• RÉNOVATION • MAISON NEUVE • MULTILOGEMENT • SERVICE D'INSTALLATION

4890, boul. Industriel, Sherbrooke

**819 566-5454**

**1 877 775-3155**

[www.profenex.com](http://www.profenex.com)

R.B.Q. : 8105-6947-46

ENERGY STAR

307917



LIBERIA



INDE

VILLA DE L'ESTRIE  
résidence pour retraités



Venez visiter notre résidence fraîchement rénovée

Obtenez  
**2 mois de  
loyer gratuits\***

3320, rue des Chênes, Sherbrooke  
819.823.1123

\*Promotion valide jusqu'au 31 octobre 2010  
Valide sur les 3<sup>1/2</sup> et 4<sup>1/2</sup> seulement  
Certaines conditions s'appliquent

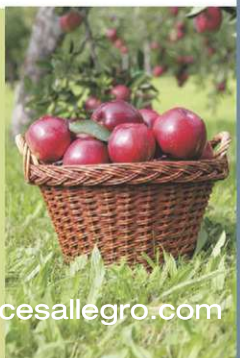
Membre du RQRA

**Portes Ouvertes**

Samedi et Dimanche  
25 et 26 septembre  
13 h à 16 h

Délices aux pommes **maison**  
Musique et rafraîchissements !

Un monde d'attentions | [residencesallegro.com](http://residencesallegro.com)



Un monde d'attentions | [residencesallegro.com](http://residencesallegro.com)

**CONCOURS  
ÉVÉNEMENT  
MODE**  
*Jean Airolidi*

**1000\$  
DE MAGASINAGE  
À GAGNER!**

**Tirage d'une après-midi  
shopping avec Jean Airolidi !**

Je vous invite à assister  
à mes conférences mode  
dans le mail central :

- Samedi 25 septembre  
à 11 h et 14 h
- Dimanche 26 septembre  
à 13 h 30
- Samedi 2 octobre  
à 11 h et 14 h

Les coupons de participation  
au tirage sont disponibles chez  
tous les marchands participants.

**Tirage prévu le 3 octobre  
à 13 h 30.\***

**C'est un rendez-vous !**

\* Pour vous prévaloir de votre prix, vous devez être présent lors du tirage.



[WWW.CARREFOURDELESTRIE.COM](http://WWW.CARREFOURDELESTRIE.COM)



# « Des photos qui parlent d'espoir et de vie »

## La première dame du Québec lance *Missions*

**GILLES FISETTE**  
gilles.fisette@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — «Le message que la Croix-Rouge veut apporter sur le terrain aux populations dans le besoin, c'est de garder espoir. On est là pour les reconforter, les aider. Aussi, mes photos parlent-elles d'espoir et de vie et non pas de désespoir et de mort.»

Michèle Dionne a multiplié les missions sur le terrain avec la Croix-Rouge auprès de qui elle est impliquée depuis onze ans maintenant. Elle en a rapporté des milliers de photographies dont certaines font maintenant l'objet d'une publication.

Femme de premier ministre et grande bénévole, elle nous fait maintenant découvrir la photographie à travers *Missions*, un recueil de photographies dont le lancement se tiendra jeudi prochain. L'ouvrage est publié aux Éditions La Presse.

«Dès ma première mission à l'étranger pour la Croix-Rouge, j'ai tenu un journal, mais je ne prenais pas de photos. Tout comme, par la suite, au Honduras. Mais l'écriture n'est pas mon fort. J'ai pensé que je devrais prendre des photos, pour mieux me souvenir et pour témoigner mais aussi pour, plus tard, en faire un livre dont les profits seraient versés à la Croix-Rouge. J'ai toujours aimé la photographie. Mon père était d'ailleurs un très bon photographe. Et il nous filmait aussi en 16 mm. Alors, Jean (Charest), m'a acheté un Nikon qui m'accompagne désormais dans mes voyages à l'étranger», expliquait Mme Dionne, en entrevue, hier après-midi, dans les locaux de *La Tribune*.

Ainsi, Mme Dionne a croqué sur le vif des gens qu'elle a croisés sur le terrain. Elle a rapporté



IMACOM, RENÉ MARQUIS

**La femme de premier ministre Charest, Michèle Dionne, a jumelé sa passion pour la photographie et sa compassion humanitaire pour signer un livre de photographies rapportées de ses missions à travers le monde. Nous en avons tiré trois photos pour les publier ici.**

des images de l'Inde, dans une région dévastée par le tsunami de 2004; de Madagascar, où la malaria fait des ravages; de Chine, où un tremblement de terre a dévasté plusieurs régions; du Liberia où la guerre civile a vu se multiplier les enfants-soldats et les jeunes filles-chairs à soldats; d'Ukraine où l'accident de Tchernobyl fait encore des dommages; et d'Haïti où le récent tremblement de terre est encore tout frais dans la mémoire des gens d'ici.

«Chaque endroit, une fois terminées les activités officielles, j'aime bien prendre mon appareil et aller sur le terrain, photographe les gens. Et je suis toujours surprise de voir comment un appareil numérique peut briser la barrière de la langue. Les gens acceptent facilement de se laisser

photographier et ils sont amusés de se voir sur l'écran, surtout les enfants», rapporte Mme Dionne, qui n'a, par ailleurs, pas voulu commenter le témoignage de son mari devant la commission Bastarache.

Dans le texte qu'elle signe en préambule de son recueil, elle souligne qu'il lui a fallu vaincre sa timidité et, surtout, la pudeur qu'elle éprouvait à s'immiscer ainsi dans l'intimité des gens. La magie de l'appareil photo s'est exprimée et, dit-elle, lui a permis de vivre des moments de grande émotion.

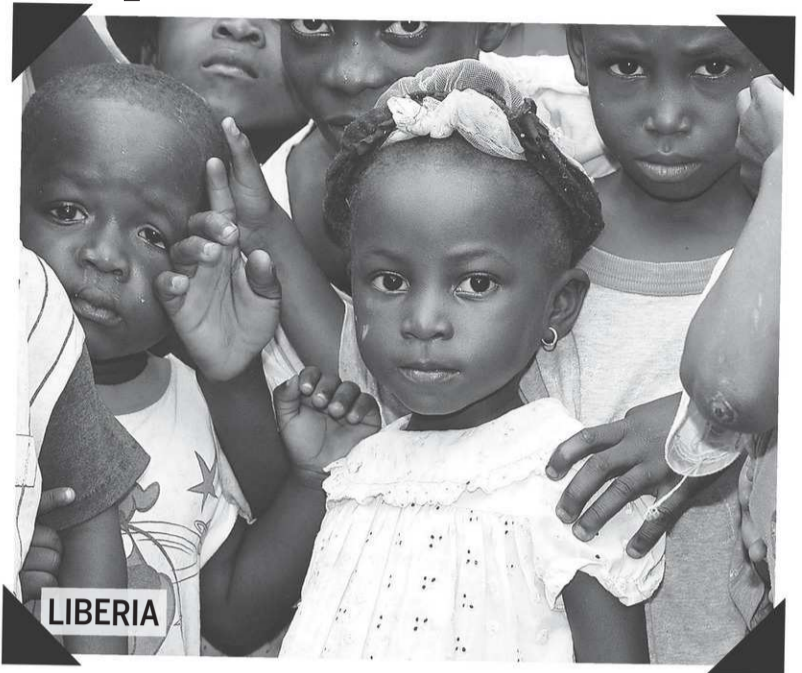
«Je suis blindée quand je suis sur le terrain, mais il m'est arrivé de pleurer quand je regardais les photos, par la suite», confie-t-elle.

### Albert de Monaco en avant-propos

L'avant-propos du recueil est signé par le prince Albert de Monaco. Il écrit que ces photographies dessinent le portrait des gens auprès de qui intervient la Croix-Rouge ainsi que des bénévoles qui, «comme Michèle Dionne, ont choisi de s'engager pour les autres».

Michèle Dionne a connu le prince lorsqu'il a participé à un bal de financement qu'elle coprésidait. Président de la Croix-Rouge monégasque, le prince ne s'est pas fait prier pour écrire cet avant-propos.

*Missions* est une autre façon de participer au financement de la Croix-Rouge. Vendu au prix de 49,95 \$, chaque exemplaire assurera un retour de 10 \$ pour l'organisme humanitaire. Le livre sera disponible dès jeudi en librairie. Mme Dionne, désormais auteure et photographe, participera au Salon du livre de Sherbrooke, le 14 octobre prochain.



*Halloween*  
Plantations Stéphan  
**Perreault**  
AUTOCUEILLETTE DE  
**CITROUILLES**  
Disponible en kiosque - 7 jours sur 7 - 9 h à 18 h

- citrouilles;
- courges décoratives;
- courges à cuisinier;
- balles de pailles (régulières et miniatures);
- maïs décoratif;
- tiges de maïs;
- biscuits, muffins, etc.

Feuille de recettes **GRATUIT**

**Tout pour vos décors d'Halloween !**

331, Route 143 Nord  
(entre Windsor et Richmond)  
**Windsor**  
819 845-1160  
www.plantationsperreault.com

Visites éducatives pour écoles et garderies (sur réservation)

311580

**PLUS POUR VOUS LIQUIDATION 2010**

**Nous liquidons nos compacts et sous-compacts 2010**

Rabais jusqu'à **3 500 \$** ou **0 % à l'achat**

**MATRIX 2010** **COROLLA 2010** **YARIS BELINE 2010**

**TOYOTA Richmond** gagnant du prix **SOMMET 2009** de Toyota pour l'excellence en satisfaction de la clientèle

**151, route 116, Richmond**  
Tél.: 1-877-240-2137  
www.toyotarichmond.com

\* Modèles sélectionnés. Conditions s'appliquent. Plus de détails chez Toyota Richmond.

\* Obtenez tous les détails chez **Toyota Richmond**

Sherbrooke samedi 25 septembre 2010 - La Tribune

020100c 13

# Le Québec, province corrompue?

Le gouvernement Charest demande des excuses au magazine Maclean's



LA PRESSE CANADIENNE

Les critiques ont fusé hier contre le magazine Maclean's qui dépeint le Québec comme la province la plus corrompue au Canada.

PAUL JOURNET

QUÉBEC — Le gouvernement Charest demande à Maclean's de «s'excuser à l'ensemble des citoyens du Québec» pour sa dernière édition.

«La province la plus corrompue au Canada», titre en première page cette semaine le magazine canadien. On y voit le Bonhomme carnaval avec un sourire imprimé dans son costume et une valise qui déborde d'argent. À l'intérieur, un minidossier soutient que les institutions et la culture politique du Québec en font la province la plus corrompue, et ce depuis plusieurs décennies.

«On s'attaque à nos institutions, notre histoire, nos symboles. (...) Le Québec bashing, ça va faire», lance la vice-première ministre du Québec, Na-

thalie Normandeau.

Maclean's a réagi par courriel. «Nous sommes conscients que certains lecteurs jugent provocante l'illustration en page couverture, mais nous pensons que nos articles devraient être lus et évalués en fonction de leurs propres mérites journalistiques, en termes d'équité et de crédibilité.» (traduction libre)

Le Parti québécois fulmine tout en blâmant le gouvernement Charest. «Le Québec récolte malheureusement ce que le gouvernement Charest a semé avec tous ses scandales», estime Bernard Drainville, critique officiel des Affaires intergouvernementales.

Il parle néanmoins lui aussi de Québec bashing. «Le texte ne dit pas seulement que le Québec est corrompu. Il va jusqu'à dire que les Québécois sont corrompus. Le raccourci est dangereux. Un des auteurs (Andrew Coyne) utilise même le mot pathologique, comme si on était génétiquement prédisposé à la corruption.»

L'ADQ parle quant à elle de double standard. «Si on écrivait que les juifs sont corrompus, on dirait que c'est du racisme. Si on écrivait que les femmes sont corrompues, il y aurait un lobby pour s'élever contre ça. Mais la facilité avec laquelle le Canada anglais s'attaque au Québec est déconcertante», dénonce-t-elle.

À Ottawa, Gilles Duceppe a répondu à l'article par une question. «Les Canadiens sont-ils xénophobes?», demande-t-il.

Il rappelle que quelques ministres de la Colombie-Britannique ont aussi fait l'objet d'enquêtes policières, et que le scandale des commandites était «téléguidée» à Ottawa.

Le lieutenant québécois du PLC, Marc Garneau, juge quant à lui l'article «choquant», «sensationaliste» et «divisif».

Habituellement sanguin,

le maire de Québec, Régis La-Beaume, est resté laconique. Sa réaction : «On va les laisser vendre leur magazine.»

Et le Carnaval de Québec ? Il demande des excuses et le retrait en kiosque du magazine. «Ils n'avaient pas le droit d'utiliser l'image de cette façon-là, a indiqué son président Jean Pelletier. On leur a envoyé une lettre aujourd'hui.»

## La thèse de Maclean's

Comme la page couverture, le texte de Martin Patriquin est dévastateur. Il décline les scandales qui minent le gouvernement Charest : favoritisme dans les garderies, corruption dans l'industrie de la construction, salaire de 75 000 \$ versé par le parti au chef, déboires de ex-ministres Tomassi et Whissell et les «cinq amis ou anciens conseillers» de M. Charest qui se sont joints à des entreprises ayant des intérêts dans le gaz de schiste, peu avant que le Québec n'exploite la ressource.

Le gouvernement est dans «un état franchement désastreux», résume-t-il. Et il va plus loin. Cette corruption endémique ne se limiterait pas au gouvernement Charest. Elle puiserait ses racines dans nos institutions et notre culture.

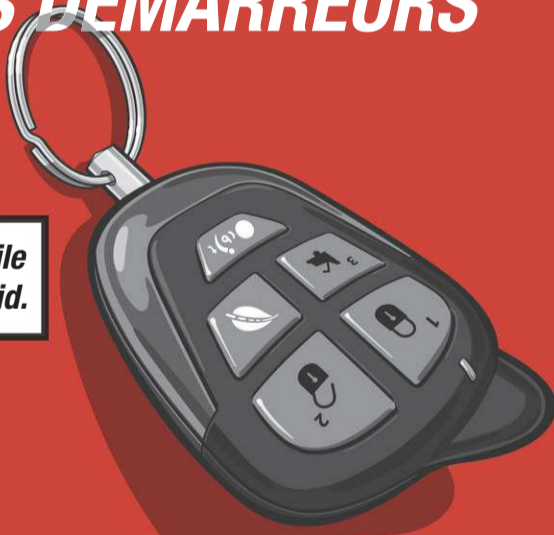
L'auteur identifie deux principales causes : la question nationale et le modèle québécois. Le clivage souverainiste/fédéraliste paralyserait le débat, si bien qu'on se désintéresserait de la gouvernance. Et le rôle de l'État dans l'économie (32 % du PIB, contre 25 % pour la moyenne canadienne) nous rendrait aussi plus vulnérables à la corruption. Il rappelle que construire une route coûte 30 % de plus au Québec que dans le reste du pays, selon les chiffres de Transport Canada. (La Presse)

POUR UN TEMPS LIMITÉ

NOUS PAYONS  
LES TAXES\*  
SUR TOUS LES DÉMARREURS

\* Le rabais équivaut aux taxes sur le démarreur et l'installation. Détails et conditions en magasin. Valable jusqu'au 10 octobre 2010.

Avec un bouclier anti-hiver, facile de rester de glace devant le froid.



**DURO**  
vitres d'autos

durovitres.com m.durovitresdautos.com

DRUMMONDVILLE 819-478-4911

LAC MÉGANTIC 819-583-2060

MAGOG 819-843-8465

SHERBROOKE EST 819-569-9543

SHERBROOKE OUEST 819-565-2727

THETFORD MINES 418-338-4281

VICTORIAVILLE 819-752-9679

www.centrebionline.ca

Le secret  
**INFAILLIBLE**  
pour perdre du poids!

**MIEUX SE NOURRIR  
POUR  
MIEUX MAIGRIR**

CENTRE  
**NUTRITION SANTÉ  
BIOLIGNE**

21, rue Morris, Sherbrooke

Thérèse  
Lasselle  
Naturopathe  
diplômée

Depuis  
15 ans, la  
méthode  
Bioline fait  
ses preuves  
en Estrie!

CONSULTATION SANS FRAIS

**819 821-3646**

La majorité des assurances collectives remboursent les frais. 310275

# Les régions du Québec dans la ligne de mire du PLC

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Les libéraux de Michael Ignatieff lanceront un blitz en octobre et en novembre dans les régions du Québec dans l'espoir d'arracher des sièges au Bloc québécois et ainsi augmenter leurs chances de déloger les conservateurs du pouvoir aux prochaines élections.

Depuis les élections de 2004, les libéraux sont totalement absents des régions du Québec, n'ayant réussi à faire élire de députés que dans la grande région de Montréal et dans l'Outaouais.

Après avoir vu leur chef parcourir des milliers de kilomètres au pays cet été afin d'expliquer les politiques du Parti libéral une stratégie qui a permis aux libéraux de remonter la pente

dans les sondages les députés Marc Garneau, Justin Trudeau, Denis Coderre, Pablo Rodrigues et Alexandra Mendes en feront autant en sillonnant les quatre coins de la province.

Dans une entrevue accordée à La Presse hier, le lieutenant politique de Michael Ignatieff au Québec, Marc Garneau, a affirmé que son parti devait s'enraciner davantage dans les régions de la province s'il veut revenir au pouvoir.

Il a ajouté que le Bloc québécois est le principal adversaire des libéraux. Le parti souverainiste de Gilles Duceppe détient 48 des 75 sièges du Québec, dont la majorité des sièges en région.

L'annonce de cette tournée sera faite aujourd'hui à l'occasion du conseil général de l'aile québé-

coise du PLC à Drummondville.

Pour séduire les électeurs en régions, les libéraux ont accouché d'une série de politiques au cours des derniers mois qui feront partie de leur programme électoral. M. Garneau a indiqué qu'ils se rendront dans les régions du Québec pour expliquer de vive voix ces politiques. Entre autres choses, le Parti libéral veut :

> Encourager les médecins et les infirmières à s'établir dans une région rurale mal desservie en proposant d'effacer leurs prêts étudiants fédéraux, jusqu'à un maximum de 20 000 \$.

> Imposer un moratoire sur la fermeture des bureaux de poste dans les régions.

> Accorder des garanties de prêt aux entreprises oeuvrant dans le secteur forestier et for-

muler un plan d'investissement en recherche et développement afin de permettre à ce secteur de se diversifier. Le Parti libéral propose aussi de trouver de nouveaux marchés pour l'industrie forestière afin de réduire sa dépendance au marché américain.

> Offrir l'accès à l'internet à large bande dans les régions rurales dans un échéancier de trois ans. Cela représenterait un investissement de 500 millions à un milliard de dollars pour Ottawa.

> Offrir un crédit d'impôt pour les pompiers volontaires. Dans les régions rurales, la très grande majorité des pompiers sont des volontaires et leur travail mérite d'être mieux reconnu, selon les libéraux.

«Dans le passé, nous avons été accusés à juste titre d'être devenus un parti urbain. Nous voulons démontrer qu'il est important pour les gens vivant dans les régions qu'elles soient traitées de la même façon que tout le monde, qu'ils aient accès aux mêmes services», a dit M. Garneau. (La Presse)

## TOUT LE MONDE EN PARLE



DEMAIN 20H

LES INVITÉS CETTE SEMAINE :

DENIS VILLENEUVE  
MÉLISSA DÉSORMEAUX-POULIN  
ROCH VOISINE  
ANNE-MARIE LOSIQUE  
DANIEL LEMIRE  
GUY NADON  
MICHÈLE DIONNE  
MARIAN STASTNY  
MARIO ROY



Planchers   
DONALD BLANCHETTE

**VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE**

DU 18 SEPT.  
AU 2 OCTOBRE

**Balance bois flottant**

8 mm à 12 mm épaisseur

**Spécial**

**0,49\$/pi ca**

**Tapis commercial**

28 oz, nylon

**Spécial**

**0,49\$/pi ca**

Rég. 2,49\$/pi ca

**Bois Flottant**

Couleur merbau, 12,5 mm,

5 000 pi ca stock

**Liquidé à**

**0,99\$/pi ca**

rég. 1,99\$/pi ca

**Balance bois franc**

3/4 po d'épaisseur

**Spécial**

**1,59\$/pi ca**

Rég. 4,89\$/pi ca

Nouveau nom, mais toujours la même adresse !

1831, RUE DUNANT,  
SHERBROOKE

**819 569-8141**

lestapisdonaldblanchette.com

En simultané

 **RADIO**  
PREMIÈRE CHAÎNE

 .ca

RÉALISATION : MANON BRISEBOIS

## GAZ DE SCHISTE

## Caillé insatisfait de sa campagne d'information

MICHEL LALIBERTÉ

GRANBY — Les assemblées publiques d'information visant à démythifier l'exploitation des gaz de schiste ne fonctionnent pas, estime André Caillé. Le président de l'Association pétrolière et gazière du Québec envisage de réorganiser sa campagne d'information dans une formule où son message passerait mieux.

«Ça ne fait pas la job», affirme sans détour M. Caillé. «Je ne suis pas content des résultats. Il va fal-

loir qu'ils me trouvent autre chose pour qu'on puisse mieux expliquer aux gens ce qu'on fait», a-t-il dit en entrevue à *La Voix de l'Est*.

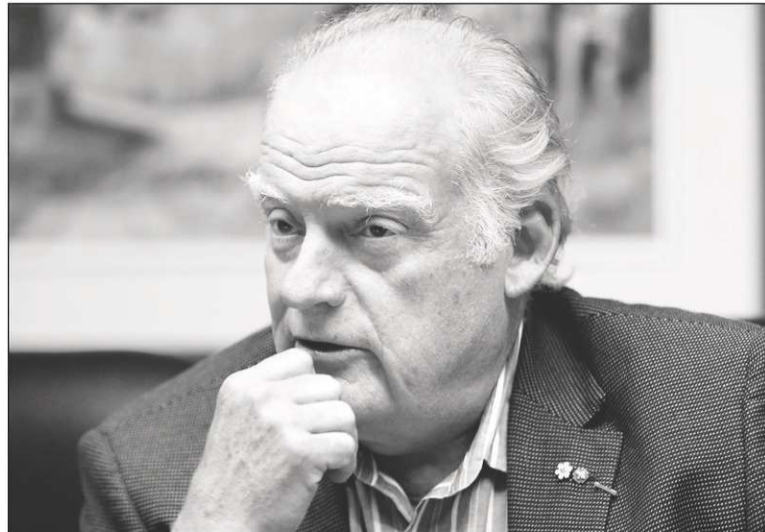
Les deux premières assemblées ont été éprouvantes pour l'ancien PDG d'Hydro-Québec. Autant à Bécancour qu'à Saint-Édouard-de-Lotbinière, le porte-étendard de l'industrie du gaz de schiste a été assailli de questions et de commentaires d'opposants. Cette «minorité» a monopolisé les périodes de questions, empêchant les autres personnes pré-

sentes de se présenter au micro, accuse M. Caillé. «Il y a beaucoup de gens à Saint-Édouard qui voulaient nous voir, mais qui ne nous ont jamais vus. La salle communautaire était pleine. Ces gens-là avaient des questions et n'ont pas pu les poser.»

Se disant étonné de la popularité du sujet, M. Caillé a donné des directives pour éviter qu'un pareil scénario ne se répète à Saint-Hyacinthe, mardi soir (19 h à l'hôtel Les Seigneurs), lors de la troisième et dernière assemblée d'information. «Je veux avoir une plus grande salle. Tous les gens qui veulent venir doivent pouvoir le faire», dit-il.

Le président de l'APGQ a mandaté son équipe de relationnistes, de la firme National, pour organiser de nouvelles rencontres avec les citoyens préoccupés par l'exploitation des gaz de schiste. Le format des rencontres, soutient M. Caillé, devra permettre aux citoyens directement concernés de s'adresser aux experts de l'APGQ. Cela dit, précise-t-il, les assemblées doivent demeurer publiques. «Ça doit être ouvert pour tout le monde. Mais on doit laisser les citoyens poser leurs questions. Ce n'est pas dans le brouhaha qu'on va se comprendre.»

Pour l'heure, dénonce André Caillé, les opposants ont trop occupé le plancher lors des deux



ARCHIVES LA PRESSE

Les opposants ont trop occupé le plancher lors des deux assemblées d'information, selon André Caillé.

assemblées. Dans leur cas, il n'y a rien à faire, conclut-il. «Ils n'en veulent pas des gaz de schiste. Zéro. Sous aucune considération. Et rien de ce qu'on va dire ne va les convaincre.»

La présence des opposants, croit M. Caillé, et leurs nombreuses interventions au micro, a pour effet d'intimider les autres personnes présentes. «C'est difficile pour Monsieur et Madame Tout-le-monde de prendre la parole après une longue diatribe.»

Par ailleurs, la présence des

médias électroniques amplifie l'ardeur des opposants, croit le représentant de l'APGQ. «Dès qu'il y a des micros et des caméras, c'est plus fort; ils se suivent un par un au micro. Ils ne sont pas intéressés par les réponses, seulement par leurs questions. C'est une bonne pépinière pour recruter des députés pour l'Assemblée nationale», lance à la blague M. Caillé.

Jusqu'ici, près de 800 personnes ont assisté aux deux rencontres publiques, selon l'APGQ. (*La Voix de l'Est*)

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2010-09-24

**Lotto MAX** 09 22 25 30 31 39 42 COMPL. (c) 19

**La Quotidienne** 3 176 4 2879

**La Mini** 175865

**Ebanco** 02 05 09 11 21 24 25 27 30 35 37 46 49 50 51 54 58 60 61 63

**Triplex** 03 14 17 34 36

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
23 SEPTEMBRE 44 SCORPION

**Extra** 6570037

**40 JOURS de FÊTE**

**POUR SOULIGNER LES 40 ANS DE LOTO-QUÉBEC, TROIS TIRAGES PAR JOUR PENDANT 40 JOURS!**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

36 419 \$ fois

MERCI!



M. Bruno Vachon, président d'honneur de l'activité, Dr Pierre Charron interniste au CHUS et responsable du Fonds Brigitte-Perreault, M<sup>e</sup> Dany Lachance, présidente du C. A. de la Fondation du CHUS et M. André L'Espérance, PDG de l'Orford Express.

Le Comité du Fonds Brigitte-Perreault de la Fondation du CHUS et l'équipe de pédiatrie du CHUS tiennent à remercier chaleureusement André l'Espérance et tout le personnel de l'Orford Express pour la randonnée du 21 septembre dernier.

Les revenus générés par cette activité serviront à alimenter le fonds de dépannage pour les familles d'enfants hospitalisés au CHUS.

Un merci aussi à tous les invités qui ont accepté de monter à bord et soutenir la cause.

Au nom de tous les enfants malades et de leur famille, merci du fond du coeur et à l'an prochain!

FONDATION  
CENTRE HOSPITALIER  
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

FONDS  
Brigitte-Perreault  
DÉDIÉ À LA QUALITÉ ET À LA SÉCURITÉ DES SOINS

ORFORD  
express  
TRAIN TOURISTIQUE  
www.orfordexpress.com

## SOMMETS DU G8 ET DU G20

## L'opposition déplore le gaspillage des conservateurs

MARIE VASTEL  
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Si l'opposition s'inquiétait déjà, depuis le printemps, du coût des sommets du G8 et du G20, qui se sont tenus en Ontario en juin, voilà que des détails quant à la facture de plus d'un milliard de dollars confirment les craintes, ont argué hier libéraux, bloquistes et néo-démocrates.

Mais du côté du gouvernement, on a refusé de s'excuser, en faisant plutôt valoir que les dépenses étaient nécessaires pour assurer la sécurité des quelque 20 000 policiers dépêchés sur place, ainsi que celle des dignitaires et des résidents des régions accueillant les sommets.

«Nous avons eu un nombre de dépenses considérable, mais nous sommes fiers des résultats des sommets. Évidemment, vous savez, la sécurité ça coûte de l'argent. Il n'y a pas de doutes là-dessus», a répliqué à l'endroit des journalistes le leader du gouvernement en Chambre, John Baird, à sa sortie des Communes.

Une heure plus tôt, M. Baird avait été bombardé de questions de l'opposition, aux Communes. Car au lendemain du dévoilement de certains coûts engendrés par les réunions de Muskoka et Toronto, les trois partis ont dénoncé en bloc les frais déboursés par les conservateurs.

Gaspillage, orgie d'excès, mauvaise gestion; l'opposition ne manquait pas de mots pour s'en prendre au gouvernement de Stephen Harper, dont les priorités en matière de dépenses sont «ridicules», selon la néo-démocrate Jean Crowder.

«Cette opération a été un bar ouvert de dépenses inutiles, farfelues et exagérées», a quant à lui déploré le bloquiste Pierre Paquette, en reprochant du même souffle aux conservateurs de ne pas prêcher par l'exemple en

dépensant tant d'argent tout en demandant aux citoyens de se serrer la ceinture.

**« Cette opération a été un bar ouvert de dépenses inutiles, farfelues et exagérées. »**

«C'est beaucoup, beaucoup d'argent pour 72 heures de sommet. C'est absolument scandaleux», s'est pour sa part indigné le député libéral Marc Garneau.

Les documents, déposés en Chambre jeudi à la suite d'une demande des libéraux, détaillent pour la première fois de façon exacte comment le gouvernement Harper a dépensé une partie du 1,2 milliard \$ qu'il a déboursé dans le cadre des sommets du G8 et du G20.

Les détails des dépenses, qui ne concernent qu'environ 200 millions \$ de la somme totale, dénotent notamment des frais de 10 millions \$ pour des cham-

bres d'hôtel, 5 millions \$ pour la location de véhicules pour la Gendarmerie royale du Canada (GRC), 4,4 millions \$ pour une clôture de sécurité et 439 000 \$ pour des toilettes portatives.

Un autre 14 000 \$ a été alloué pour des bâtons lumineux, 85 000 \$ pour des à-côtés et des grignotines à l'hôtel Hyatt Regency de Toronto, 14 000 \$ pour des vestes contre les insectes, 26 000 \$ pour des pièges à moustiques et 334 000 \$ pour des «kits extérieurs personnels» contenant de l'écran solaire, de l'insectifuge et du désinfectant pour les mains.

Les contribuables ont également déboursé 60 000 \$ pour des jumelles et plus de 600 000 \$ en matériel informatique.

Si les conservateurs plaignent depuis des mois que la facture est attribuable aux besoins de sécurité de tels événements, il n'a pas été possible de préciser la part des 200 millions \$ énumérés par les ministères de la Sécurité publique et des Travaux publics qui a été expressément allouée à la sécurité.

## Étude sur le sommeil et la cognition

Le vieillissement normal s'accompagne de changements au niveau du sommeil. Ces changements peuvent avoir une influence sur la mémoire et l'attention. Si vous avez 50 ans ou plus et que vous désirez participer à cette étude, contactez l'équipe de Dr. Dominique Lorrain, chercheure au CDRV.



Centre de recherche  
sur le vieillissement  
Research Centre  
on Aging

819-780-2220, poste 45325.

Le gouvernement maintient, depuis le printemps, qu'il prévoyait un budget de 930 millions \$ pour la sécurité des sommets.

«C'est ce qu'ils ont prétendu, que la majorité était pour la sécurité, mais dans les 200 millions \$ il y a un bon nombre de dépenses qui sont liées à la sécurité. Alors on peut assumer qu'au moins une partie des chiffres qui restent à venir n'auront absolument rien à voir avec la sécurité», a estimé le chef adjoint du Parti libéral, Ralph Goodale.

L'opposition exige donc maintenant des explications de la part des conservateurs, quant aux dépenses détaillées, et celles qui demeurent inconnues.

Et les partis ont prévenu qu'ils auront recours à toutes les méthodes disponibles pour y arriver. Il faudra d'abord attendre le rapport de la vérificatrice générale, qui se penche justement sur les coûts de la sécurité aux rencontres de juin dernier, mais M. Goodale a suggéré que son mandat soit élargi, pour qu'elle étudie toutes les dépenses.

**FOIRE DE l'environnement ET l'habitation saine**

170 exposants et 40 conférences

**25-26 sept. 2010**  
de 10h à 17h

**Brome Cantons-de-l'Est**  
Sur les terrains de l'exposition de Brome «Brome Fair»  
Sortie 74, autoroute 10

Prix d'entrée  
Adulte: 12 \$  
Étudiant et aîné: 7 \$  
Enfant 5 à 12 ans: 5 \$  
Famille: 25 \$

**Conférences**

**Steven Guilbeault**  
président d'honneur  
samedi 25 septembre à 12 h

**Charles Tisseyre**  
conférence d'ouverture  
vendredi 24 septembre de 19 h 30 à 21 h 30

**Jorane**  
en spectacle  
samedi 25 septembre 17 h

**projetecosphere.org**  
renseignements 888 811-4928 ou 450.538.5005

IBM La Tribune ZOO GRANBY BONE Hydro Québec

**On liquide les 2010 chez TOYOTA MAGOG Du jamais vu!!!**

**TAUX DE FINANCEMENT DE 0% SUR LA PLUPART DES MODÈLES!!**



**2 800 \$**  
DE RABAIS SUR LES YARIS



**2 500 \$**  
DE RABAIS SUR LES VENZA, PLUS  
PREMIER PAIEMENT GRATUIT!!



**JUSQU'À 3 500 \$**  
DE RABAIS SUR LES COROLLA,  
MATRIX ET RAV4



**DE 4 000 \$ À 6 000 \$**  
SUR LES TUNDRA, PLUS PREMIER  
PAIEMENT GRATUIT!!!

Programme de financement à l'achat de Toyota Canada conditionnel à l'approbation de crédit par Toyota Services Financiers. Le prix suggéré du Yaris 2010 (JT9K3M EA) 13 905 \$ + 1 350 \$ de transp. et prép., Corolla 2010 (BU42EM AA) 15 460 \$ + 1 390 \$ de transp. et prép., Matrix 2010 (KLU4EM AA) 15 695 \$ + 1 390 \$ de transp. et prép., RAV4 2010 (ZFA4VP AA) 24 595 \$ + 1 560 \$ de transp. et prép., Tundra 2010 (LMS4LT AA) 25 319 \$ + 1 560 \$ de transp. et prép. Immatriculation, assurances, taxes et droits en sus. Les offres se terminent le 30 septembre 2010. Photos à titre indicatif seulement. Demandez les détails à votre représentant chez Toyota Magog.

**Toyota MAGOG**

**TOYOTA MAGOG, FAIRE TOUJOURS MIEUX!**

2500, rue Sherbrooke, Magog 819 843-9883

[toyotamagog.com](http://toyotamagog.com)



# Marketing mobile média vise une percée mondiale

L'entreprise sherbrookeuse met au point un concept publicitaire pour téléphones intelligents

CLAUDE PLANTE  
claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Une jeune entreprise de Sherbrooke espère faire un malheur avec un nou-

veau concept de publicité sur les téléphones intelligents.

La compagnie Marketing mobile média a trouvé le moyen d'afficher de la publicité dans l'interface des appareils du ty-

pe iPhone et Blackberry.

Le concept prévoit que le propriétaire du téléphone accepte de recevoir des publicités dans ce qui correspond à son fond d'écran. En échange, il reçoit des

points de fidélité suivant un modèle ressemblant à Air Miles.

«Ça fait un an et demi que nous travaillons sur le projet», explique David Masson, vice-président au marketing de la

compagnie. «Nous avons réussi à trouver le moyen de changer les fonds d'écran des téléphones intelligents.»

«Nous avons demandé un brevet pour notre découverte. Nous pensons que notre concept pourrait avoir des retombées mondiales.»

Le lancement officiel de Prime Sans-Fil de l'entreprise sherbrookeuse Mobile marketing média aura lieu mercredi prochain à Montréal. Un autre événement du genre aura lieu cet automne à Sherbrooke, précise-t-on.

L'application est téléchargeable gratuitement sur les différents cellulaires et permet aux utilisateurs de recevoir des offres promotionnelles sans aucun engagement et de manière non intrusive, insiste M. Masson.

Ils peuvent aussi bénéficier d'informations ou de concours exclusifs tout en cumulant des points échangeables contre des primes. «Prime Sans-Fil, c'est un concept qui a comme objectif de gâter ses participants», dit-il.

#### Les plus jeunes intéressés

La question est de savoir si les gens accepteront de recevoir ainsi des plages publicitaires sur leur téléphone, ajoutant encore une fois à l'envahissement publicitaire.

«Nous avons fait des focus groups et nous sommes arrivés à la conclusion que les personnes d'un certain âge et aisées ne sont pas très chaudes à cette idée, mais que les plus jeunes sont plus intéressés à ramasser des points pouvant leur rapporter l'équivalent de 200 \$ à la fin de l'année», répond le jeune homme d'affaires.

«Ils peuvent se gâter et se procurer des cadeaux. Il y a aussi les gens attirés par les points accumulés qui vont être intéressés. Nous avons déjà quelque 700 inscriptions en deux semaines.»

Des annonceurs ont manifesté de l'intérêt pour Prime Sans-Fil. Des gros noms comme Valentine, Ski Bromont, Burger King et La Ronde sont au nombre des partenaires.

«Nous avons rencontré des agences de publicité comme Cossette, LG2 et Bos. L'accueil a été favorable», mentionne-t-il.

De plus, une chanson de Stefie Shock est disponible en exclusivité et téléchargeable gratuitement sur le site internet de Prime Sans-Fil.

## Pour vos pneus d'hiver, prenez de l'avance...

### ... et du bon temps!

Achetez et faites installer 4 pneus d'hiver\* au Relais au plus tard le 16 octobre et obtenez **un forfait super-cinéma!** ou l'entreposage gratuit de vos pneus d'été.

\* Parmi certaines marques sélectionnées

en collaboration avec



**DUNLOP**  
GRASPIC DS-3

**POUR UN MAXIMUM DE TRACTION SUR GLACE ET NEIGE**

**60 \$ de rabais** directement sur la facture à l'achat de 4 pneus

Offre d'une durée limitée.



**GOODYEAR**  
ULTRA GRIP ICE

**SÉCURITAIRE ET POLYVALENT**

**60 \$ de rabais** directement sur la facture à l'achat de 4 pneus

Offre d'une durée limitée.



# Relais

PNEUS & MÉCANIQUE

[www.relaispneus.ca](http://www.relaispneus.ca)

**2 ADRESSES À SHERBROOKE**

4255, boul. Bourque • **819 566-7722**

1091, 13<sup>e</sup> Avenue Nord • **819 565-2111**

**Visitez notre site web pour voir toutes nos promotions!**

**DUNLOP**  
Firestone

**GOODYEAR**  
BRIDGESTONE

**YOKOHAMA**  
BLIZZAK

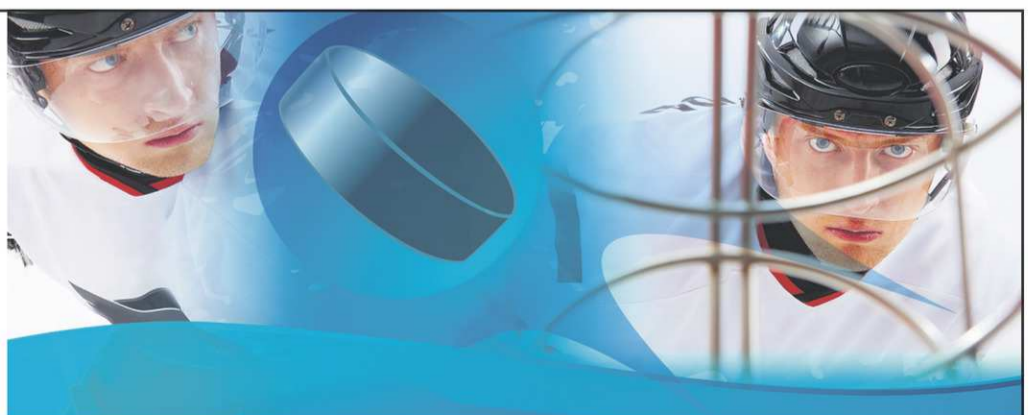
**PIRELLI**  
GENERAL TIRE

**Continental**  
TOYO TIRES

## HOCKEY

### LNAH

CAHIER SPÉCIAL À LIRE LE MERCREDI 29 SEPTEMBRE  
DANS LA TRIBUNE





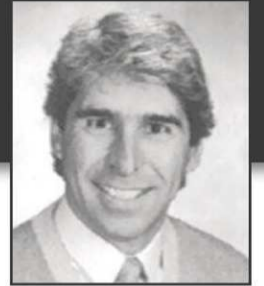
## Graffitis et Crise d'octobre

À quelques jours du quarantième anniversaire de la Crise d'octobre, des graffitis rappelant le combat du FLQ apparaissent à Sherbrooke. Sous le pont Jacques-Cartier, on a peint le symbole des patriotes et écrit «Réveillez-vous!» La silhouette symbolique bien connue du patriote a été peinte à 17 reprises sur le mur de béton. Le tout est signé par la «Vigile».

IMACOM, RENÉ MARQUIS

La denturologie, c'est notre passion. Bien vous informer, notre mission.

**100%** fabriqué sur place



### L'EMPREINTE PRIMAIRE

Pour réaliser une prothèse dentaire de précision, cinq étapes sont nécessaires. Dans cette chronique, nous nous attarderons au premier rendez-vous, réservé à l'empreinte primaire.

Dès la première rencontre, le denturologiste Marcel Lavigne examine la cavité buccale, prenant en note l'état des gencives et des tissus buccaux. Cet examen denturologique est obligatoire pour évaluer le travail à faire et établir le coût de la prothèse; ne vous fiez d'ailleurs jamais à un prix donné par téléphone.

Après avoir expliqué au patient le déroulement des prochains rendez-vous et s'être entendu sur le type de prothèse, le denturologiste procède à l'empreinte primaire. Celle-ci ne sert pas à fabriquer la prothèse comme telle, mais est plutôt utilisée comme modèle d'études pour les porte-empreintes individuels. Ces porte-empreintes sont propres à chaque patient, et ce sont eux qui permettront de saisir avec exactitude les empreintes secondaires, à la base de la future prothèse.



**MARCEL LAVIGNE**  
d.d.  
DENTUROLOGISTE  
Place Andrew Paton

85, rue Belvédère  
Nord, Suite 1  
Sherbrooke

**819 569-3368**

**19,12\$ ch.**  
À L'ACHAT DE 12 BOUTEILLES ET +  
PRIX COURANT: 22,50\$

**11,01\$ ch.**  
À L'ACHAT DE 12 BOUTEILLES ET +  
PRIX COURANT: 12,95\$

ÉCONOMISEZ **15%** À L'ACHAT DE  
**12 BOUTEILLES VARIÉES**  
VALABLE EN TOUT TEMPS SUR PLUS DE 400 PRODUITS\*

EXCLUSIVEMENT À LA

18+

SAQ

DÉPÔT

SAQ DÉPÔT SHERBROOKE

540, rue Jean-Paul-Perrault JIL 3A6  
819 563-0959 | 1 866 636-2020

SAQ.COM/depot

La modération a bien meilleur goût.



\*TITULAIRES DE PERMIS ET AGENCES DE LA SAQ EXCLUS. Offre exclusive à la SAQ Dépôt. Offre applicable aux produits des zones RABAIS ESCALIER et DERNIÈRE CHANCE. Prix unitaires à titre indicatif seulement. Prix sujets à changement sans préavis. Aucune mise de côté n'est acceptée. Quantités limitées. Jusqu'à épuisement des stocks. Certaines conditions s'appliquent. Détails en succursale. 18 ans et plus.

# Battre en retraite



DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

En bons Nord-Américains, les Québécois regardent sans doute d'un air amusé le débat passionné sur la réforme des retraites en France, en oubliant peut-être qu'ils seront un jour probablement confrontés eux aussi aux mêmes déchirements.

Et plus tôt que tard.

Car, dans les années à venir, des facteurs économiques et démographiques auront un impact sur les régimes de retraite et sur l'âge auquel chacun de nous pourra tirer sa révérence.

Parmi ceux-ci, les problèmes de solvabilité de certains régimes privés de retraite, la faiblesse de l'épargne des individus, le nombre grandissant de travailleurs autonomes et, non le moindre, les pénuries anticipées de main-d'oeuvre.

Le gouvernement du Québec n'impose pas la retraite obligatoire basée sur l'âge, tandis qu'Ottawa jongle avec l'idée d'abolir l'obligation de la retraite à 65 ans dans les entreprises sous sa juridiction.

À l'heure actuelle, les Québécois prennent leur retraite à l'âge de 58,3 ans en moyenne et à 59,3 ans en France.

En France, la réforme du gouvernement de Nicolas Sarkozy, dont l'objectif est de restaurer l'équilibre financier du régime à compter de 2018, est contestée pour plusieurs motifs.

L'État fait passer l'âge légal de départ de 60 à 62 ans à compter de 2018 et les retraités toucheront leur pleine pension à partir de 67 ans plutôt qu'à 65 ans, une mesure qui sera instaurée progressivement de 2016 à 2023.

La situation est certes très différente ici, mais les défis n'en sont pas moins majeurs.

Par exemple, une étude de la Banque TD révélait il y a peu que les revenus de 20 à 25 pour cent des retraités canadiens actuels sont insuffisants. En outre, les prévisions sur le taux d'épargne des ménages font craindre une augmentation des retraités «à risque».

Parallèlement, bien qu'ils doivent cotiser au Régime des rentes du Québec, de nombreux travailleurs autonomes n'ont pas d'épargne retraite personnelle et s'exposent à des difficultés financières plus tard.

La baisse de la natalité et le départ massif des baby-boomers pour la retraite, avec les pénu-

ries de main-d'oeuvre qui en découlent, risquent d'exercer une pression énorme sur les régimes publics de retraite.

Sans compter une meilleure espérance de vie.

Très bientôt, donc, il y aura moins de travailleurs cotisants pour «soutenir» davantage de retraités.

Faudra-t-il hausser graduellement l'âge fixé pour toucher aux prestations publiques de retraite? Augmenter les cotisations?

Le Conference Board a déjà évalué que le Québec pourrait connaître une pénurie de 300 000 travailleurs d'ici 2025. Mais cette situation pourrait être atténuée par une augmentation de la productivité, via la formation et les technologies, et en attirant davantage d'immigrants qualifiés.

Autre solution: la rétention des travailleurs âgés, ce qui permet en outre aux entreprises de conserver leur expertise plus longtemps.

Mais là se pose la question du type d'emploi et de ce qu'il impose à la santé du travailleur.

Un ouvrier de la construction de 55 ans qui s'est usé le dos pendant trois décennies, une serveuse de 58 ans qui a passé sa vie à courir dans les allées d'un restaurant ou encore un enseignant tout simplement «brûlé» par des années de confrontation avec des adolescents turbulents, n'auraient-ils pas droit au repos?

On aura beau penser que nos amis français n'aiment pas le travail et sont d'éternels contestataires, les Québécois risquent eux aussi de devoir faire de douloureuses remises en question.

Et il faudra s'y pencher rapidement.

## La vérité

Plus les jours passent et plus la commission Bastarache semble patauger dans la redite, les points techniques et les dénégations.

Absolument rien de nouveau ou d'instructif n'est ressorti hier du contre-interrogatoire du premier ministre Jean Charest, malgré les questions très pointues de Me Jean-François Bertrand, avocat de l'ex-ministre de la Justice Marc Bellemare.

Imperturbable et presque convaincant, M. Charest s'est limité à expliciter le mécanisme de nomination des juges, affirmant qu'au-delà des liens d'amitié qui peuvent exister et des recommandations de candidats, c'est le gouvernement qui nomme.

Bref, on ne sait toujours pas qui dit vrai au sujet des allégations de trafic d'influence et de partisanerie politique.

## COMMISSION BASTARACHE: Y AURA-T-IL UN DÉNOUEMENT?



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

## Tribune libre

### Un café plus cher mais pas nécessairement plus équitable

Ainsi que l'annonce un article paru dans *La Tribune* du 18 septembre, «le prix du café est en hausse constante depuis six mois».

Ce constat est juste, mais les propos rapportés dans cet article méritent cependant d'être complétés. D'une part pour une meilleure compréhension du phénomène, d'autre part pour sensibiliser le consommateur sur le fait que, si cette hausse se fait à ses dépens, elle ne bénéficie que très peu à la plupart des producteurs.

Les aléas climatiques ou le déficit de l'offre sont habituellement cités comme les principaux responsables de cette flambée des prix, or, d'après d'autres sources, la récolte au Brésil sera exceptionnelle avec des estimations variant de 55 à 60 millions de sacs.

Rappelons en passant que, si le Brésil est bien le principal pays producteur, la deuxième position est occupée non par la Colombie mais par le Vietnam, nouveau pays producteur propulsé sur le marché depuis une vingtaine

d'années par la Banque Mondiale pour résorber la dette de ce pays et provoquer l'effondrement des accords commerciaux sur le café.

D'après ces sources, donc, cette année encore la production globale de café sera supérieure à la demande: 140 millions de sacs produits pour une consommation de 132 millions d'après le département américain de l'agriculture USDA - cité par le *Journal des Finances*.

En fait, seuls les spéculateurs seraient en cause (d'après Radio France Internationale du 9 septembre 2010). En effet, les fonds d'investissement ont accaparé à des fins spéculatives une part considérable du marché à terme, créant ainsi une pénurie artificielle. Avec pour conséquence de faire monter les prix et de s'enrichir au détriment des consommateurs comme des producteurs.

Bien sûr, à court terme, cette hausse des prix est en partie profitable pour l'ensemble des producteurs de café. Mais il ne faut pas oublier qu'une fraction seulement du prix revient à ceux-

ci. De plus, l'engouement des spéculateurs pour l'or vert ne sera sans doute que de courte durée. Hier les nouvelles technologies et l'immobilier, aujourd'hui l'or et les matières premières agricoles, demain quels nouveaux marchés entretiendront la fièvre des fonds d'investissements? Nul ne le sait. Or, pour bâtir un avenir pour lui, sa famille, sa communauté, le producteur de café a plus besoin de stabilité des prix et d'engagement à long terme que d'une flambée des cours artificielle et sans lendemain.

Cette stabilité dans la fixation d'un prix juste et ces engagements à long terme, aujourd'hui, seuls les cafés certifiés équitables (FLO-Transfair Canada) sont capables de les offrir aux producteurs et de les garantir au consommateur.

En conclusion, plus que jamais, le seul prix valable pour le café est celui du commerce équitable.

**Christian Guillot**

Responsable du commerce équitable Carrefour de solidarité internationale

# Charest, Obama et la crédibilité des politiciens



**GILLES VANDAL**  
Collaboration spéciale

Dans un sondage récent d'Angus Reid, 81% des Québécois trouvaient l'ancien ministre Marc Bellemare plus crédible que le premier ministre Jean Charest. Même si Marc Bellemare est contredit par ses collaborateurs devant la Commission Bastarache et même si ces derniers remettent tous les jours en question son jugement, les sondages montrent que la population croit Bellemare et non le premier ministre. Entre-temps, la popularité de Jean Charest ne cesse de baisser. Le lien de confiance entre monsieur Charest et la population semble brisé. Ce dernier a décidément un problème de crédibilité.

## Charest

Pourtant, nous vivons une situation économique unique. Pour une première fois dans son histoire, le Québec a un taux de chômage non seulement en bas de la moyenne canadienne, mais aussi plus bas que celui de l'Ontario et même des États-Unis. L'administration Charest n'a donc pas si mal gouverné dans le contexte d'une grave crise économique. Mais elle est incapable de tirer profit politiquement de cette situation exceptionnelle et les électeurs se montrent très cyniques à son égard. Comment expliquer une situation aussi paradoxale?

Décidément, à l'heure de Facebook et de Twitter, la politique se fait de plus en plus en accéléré et en direct. On est constamment à la recherche de nouveautés. L'administration Charest en est à son troisième mandat. Bien des gens semblent «tannés» de le voir. Tout devient alors un problème de perception. Le jeu des appa-

rences est crucial.

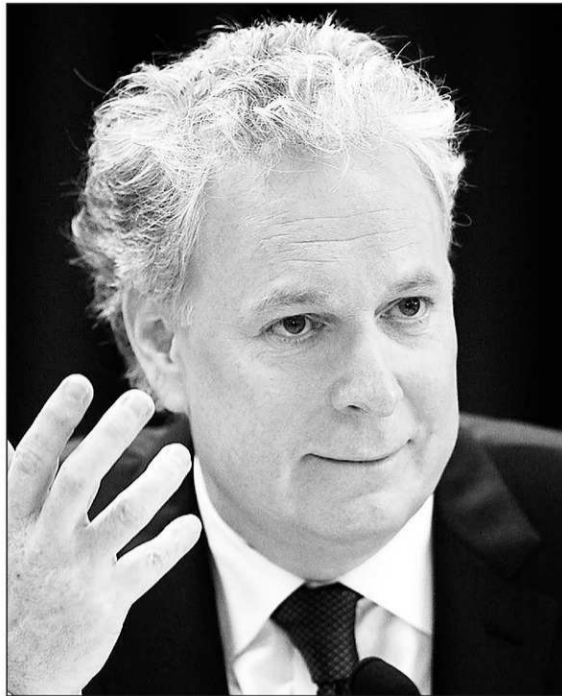
Quand une administration dérape sur les apparences, elle devient alors suspecte, même avec de bonnes intentions. Comme ce sont les électeurs qui ont le dernier mot, le jury populaire tranche. La cause est entendue. Comme le sondage Angus Reid le démontre, 66% affirment que Jean Charest devrait démissionner. Pourtant les électeurs ne sont pas plus enthousiastes dans la perspective de voir Pauline Marois accéder au poste de premier ministre. 54% d'entre eux voudraient qu'elle parte.

Ce phénomène ne se limite pas aux politiciens québécois. Nous n'aurions qu'à poser la question au président Sarkozy, à l'ancien premier ministre Brown, ou au premier ministre Harper. Un exemple encore plus intéressant est celui du président Barack Obama.

## Obama

La désillusion des Américains à l'égard du président Obama est tout aussi renversante que celle du public québécois à l'égard de Charest. Cette désillusion est d'autant plus grande que 79% des Américains se montraient optimistes en janvier 2009. Tout au long de l'été 2010, divers sondages montraient que la confiance du public américain dans le président Obama atteignait un nouveau creux, alors que six Américains sur dix affirmaient qu'ils ne faisaient pas confiance à sa capacité de prendre les bonnes décisions dans la gestion du pays et une claire majorité désapprouvait sa gestion.

Pourtant, l'administration Obama va selon toute probabilité passer à l'histoire comme l'administration la plus dynamique depuis celle de Roosevelt. Le président Obama possède un charisme indéniable et il a multiplié les chantiers pour faire face à la pire crise économique à frap-



Jean Charest

per les États-Unis depuis celle de 1929. Mais rien n'y fait. Les Américains sont en colère et se disent insatisfaits de la façon dont le gouvernement fédéral fonctionne.

Décidément, les Américains sont de plus en plus désabusés et cyniques à l'égard de Washington. Étonnamment, 58% d'entre eux croient que le président Obama est un «socialiste». Bien que Barack Obama ait à plusieurs reprises fait des déclarations publiques sur sa foi chrétienne, autant d'Américains croient qu'il est musulman que chrétien, soit 34% dans les deux cas. Par ailleurs, 27% croient qu'il n'est pas né aux États-Unis.

Les données sont encore pires lorsque nous ne considérons que les Républicains. 46% d'entre eux pensent qu'Obama est raciste et qu'il hait les blancs, 75% qu'il est socialiste, 24% qu'il supporte le terrorisme, 46% qu'il n'est pas né aux États-Unis, 55% qu'il devrait être mis en accusation et démis de ses fonc-

tions et finalement 53% que Sarah Palin est plus qualifiée que lui pour être président. Comment l'Américain moyen en arrive-t-il à une perception aussi paradoxale?

Plusieurs facteurs peuvent être avancés pour expliquer cette situation. Il est indéniable que l'administration Obama est confrontée à de fortes critiques de la part de ses adversaires. De plus, l'administration Obama n'a pas toujours défendu adéquatement ses politiques. Mais en fin de compte, la chute libre d'Obama dans les sondages peut être expliquée par un simple mot, la «crédibilité».

## Cynisme

Le mouvement du Tea Party, en adoptant un ton populiste, cherche à profiter au maximum de la colère populaire et du cynisme ambiant. Obama n'est pas le seul à être contesté. Face à cette atmosphère négative, beaucoup d'élus ont choisi de tirer leur révérence. D'autres ont été éliminés lors



Barack Obama

des primaires. Les élections de mi-mandat de novembre prochain risquent fort de se transformer en référendum contre l'establishment de Washington.

Dans une ère où tout se passe en direct, le citoyen ne prend pas toujours le temps de s'informer adéquatement sur les dossiers. Il se fait une idée rapide sur tous les sujets. Il a le droit de tout critiquer et son jugement est sans appel. Nous sommes à l'ère de la consommation de masse où le consommateur a toujours raison. La politique n'échappe pas à cette règle. Comme les politiciens sont la créature d'une population de plus en plus cynique, la méfiance à leur égard est de mise. Tout politicien, qu'il soit premier ministre du Québec ou président des États-Unis, découvre rapidement le caractère ingrat de son rôle.

*Gilles Vandal est professeur titulaire à l'École de politique appliquée de l'Université de Sherbrooke.*

## Tribune libre

# La guerre de Barack Obama

Dans son éditorial intitulé «La guerre à quoi ça sert?» (La Tribune, 3 septembre) Jean-Guy Dubuc établit une analogie entre le comportement de l'équipe Bush qui a détruit l'Irak, sans raison, et Barack Obama qui maintient les troupes américaines en Afghanistan. Or, contrairement à Bush, Obama agit avec raison et sagesse.

Il est vrai que les médias nous donnent l'impression que la réalité mondiale est à l'image de notre pays paisible, occasionnellement agité par de vaines querelles politiques ou syndicales, à moins que ce ne soit quelque événement spectacu-

laire qui, de façon passagère, défraie la chronique tout cela sur fond de reportages axés sur les divertissements omniprésents (sports, films, spectacles, chansons, musique...)

Puisqu'il est question de guerre, que savons-nous du secteur d'activité de l'armement dans notre pays? Rien. Par contre, nous sommes très bien informés, en tant que consommateurs, sur les technologies de l'information tandis que le secteur de l'armement est top secret.

En fait, depuis les attaques terroristes menées par Al-Qaïda le 11 septembre 2001,

nous sommes en guerre. Une guerre menée par des hommes qui n'aiment ni les femmes ni les enfants et qui haïssent l'Amérique. Des hommes mus par un fanatisme exacerbé et qui n'ont d'autre ambition que tuer le plus grand nombre possible de personnes lors de chaque attentat. L'arme de destruction massive dorénavant ciblée par Al-Qaïda étant de nature bactériologique (anthrax, peste, variole....) et nucléaire. Ce fait étant particulièrement bien documenté par Jean Guisnel dans son ouvrage «Un monde en péril - Le rapport du Sénat américain sur le nouveau terrorisme nu-

cléaire et bactériologique», Bernard Grasset, Paris.

En raison de la présence persistante des troupes américaines en Afghanistan, dont l'action vise à aider le gouvernement en place et à stabiliser économiquement et politiquement le pays, les terroristes d'Al-Qaïda ont fui et établi leurs bases dans les zones tribales du Pakistan contaminées, de ce fait, par l'idéologie haineuse des terroristes fondée sur l'antiaméricanisme. Or, le Pakistan est doté d'un stock d'armes nucléaires dorénavant à portée de main d'Al-Qaïda. Grangrène par le fanatisme, ce pays néces-

site l'aide de tous les pays de l'OTAN.

En conséquence, advenant que les États-Unis se retirent de l'Afghanistan, les terroristes d'Al-Qaïda s'insinueront dans ce pays et s'en rendront maître.

On peut en déduire que dotés d'une base et protégés par des frontières, ils auront l'opportunité, tout comme le font l'Iran et la Corée du Nord, d'acquérir suffisamment d'uranium enrichi pour fabriquer une bombe nucléaire qui ne sera certes pas dissuasive mais bien offensive

**Janine Boynard**  
Sherbrooke

# Le bénévolat des gens de Deloitte fait le bonheur d'Estrie Aide

**CLAUDE PLANTE**

clau.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — «Ces gens là qui débarquent chez nous ce matin nous donnent un coup de pouce pour continuer à travailler. C'est une immense marque de confiance.»

Normand Groleau, directeur de l'organisme Estrie Aide, n'en revenait pas, hier avant-midi, de voir tous ces bénévoles venir donner un coup de pinceau dans les locaux de la Wellington Sud.

Une soixantaine d'employés de la firme Deloitte s'y affairaient pour rafraîchir le magasin entrepôt à l'occasion de la corvée annuelle baptisée la Journée impact.

L'activité a pour but de donner une journée de bénévolat dans la communauté afin d'aider un organisme local. Cette année, les gens de Deloitte ont choisi Estrie Aide.

«Ça va changer d'air», lance M. Groleau en voyant tous les bénévoles au travail. «C'est une opération majeure pour nous. C'était rendu nécessaire.»

«Leur geste est beaucoup apprécié. C'est une belle initiative. Pour les gens de Deloitte, c'est



IMACOM, MAXIME PICARD

**La firme comptable Deloitte a choisi de donner un coup de main à Estrie Aide dans le cadre de sa journée annuelle de bénévolat. Plus de 60 comptables et employés de la firme ont fait divers travaux pour l'organisme de la rue Wellington S. Parmi eux, Sébastien Nadeau et André Fortin n'ont pas hésité à donner meilleure allure aux locaux grâce à leur pinceau.**

aussi bénéfique. Ils vont sortir grandis d'une expérience comme celle-là.»

La liste du travail à faire pour cette sixième édition de la Journée impact était assez

longue: dépoussiérage, peinture, construire des tablettes, désherbage, etc.

«Nous évaluons le travail à faire pour qu'à 17 h tout ce que nous avons entrepris soit ter-

miné, explique Marie-Ève Caron, une organisatrice. Nous ne voulons pas que ça reste en plan et que l'organisme soit pris avec le travail non complété le lendemain.»

**La liste du travail à faire pour cette sixième édition de la Journée impact était longue: dépoussiérage, peinture, désherbage, etc.**

«Nous avons Estrie Aide sur notre liste depuis quelques années. Nous sommes venus voir en juin. Comme ça répondait à nos critères, nous l'avons choisi. La majorité des employés de Deloitte Sherbrooke participent.»

Justement, qu'est-ce qui se passait hier dans les bureaux du cabinet de services professionnels financiers? «Une réceptionniste est là pour prendre les appels et accueillir les clients. Mais autrement le bureau est vide», a répondu Mme Caron, qui dans la vie de tous les jours est une analyste financière.

## Premier colloque québécois sur l'Alzheimer

**SHERBROOKE** — L'Estrie accueillera le premier colloque québécois sur la maladie d'Alzheimer, ouvert à toute la population, au Manoir des Sables d'Orford, les 27, 28 et 29 septembre.

Geneviève Côté, directrice générale de la Société Alzheimer de l'Estrie (SAE), signale que l'organisation conjointe avec la Fédération québécoise des sociétés Alzheimer recevra près de 130 participants.

Sous le thème «Mieux comprendre pour mieux guérir», ce sera l'occasion de réfléchir et d'échanger sur cette maladie appelée à faire encore plus de ravages avec le vieillissement de la population.

Dans une programmation variée, une quinzaine d'ateliers animés par des conférenciers professionnels qui aborderont la maladie mais aussi la stimulation des personnes atteintes, l'hébergement et le soutien aux proches.

Des formations seront aussi offertes, dont celles du Dre Marie-Hélène St-Hilaire et Diane Beaulieu, de même qu'une conférence-débat. La SAE tiendra en outre un souper 25<sup>e</sup> anniversaire, le 27 septembre. Au menu: trois services avec animation, remise de prix de reconnaissance, chansonnier et différentes surprises.

— François Gougeon

## THIBAUT CONSTRUIT ET S'AGRANDIT!

ON TASSE LES 2010 ON SCIE LES PRIX!



3839, rue King Ouest • 819 563-7878

**Thibault**  
CHEVROLET • CADILLAC • BUICK • GMC

VOTRE CONCESSIONNAIRE GM DE SHERBROOKE

[www.thibaultgm.ca](http://www.thibaultgm.ca)

**REVOYEZ** LA FAÇON DE FINANCER VOTRE VÉHICULE

**EN PRIMEUR**



**GMC**



# FINANCEMENT FLEXI-ACHAT<sup>1</sup>

UNE SOLUTION PLUS SOUPLE  
POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE

**MENSUALITÉS ABORDABLES**

POSSIBILITÉ DE  
**RETOURNER VOTRE VÉHICULE DANS 48 OU 60 MOIS**

**TAUX D'INTÉRÊT FIXE**

**VERSEMENT INITIAL OPTIONNEL**

**OFFERT SUR TOUS LES VÉHICULES**



EQUINOX DE CHEVROLET



REGAL DE BUICK



SIERRA 1500 MULTIPLACE DE GMC



BERLINE CST DE CADILLAC

SEULEMENT CHEZ VOTRE  
**CONCESSIONNAIRE CHEVROLET, BUICK, GMC ET CADILLAC**

[gm.ca](http://gm.ca)

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. 1. Le financement Flexi-achat<sup>SM</sup> est offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit. Véhicules admissibles: modèles 2010 ou 2011 neufs ou de démonstration de Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac. Une commande (modèles 2011 seulement) ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Des quantités limitées de modèles 2010 sont offertes. S'adresse uniquement aux particuliers admissibles au Canada. Amortissement des paiements sur un terme allant jusqu'à 84 mois. Entre le 47<sup>e</sup> et le 49<sup>e</sup> mois ou entre le 59<sup>e</sup> et le 61<sup>e</sup> mois, les clients peuvent: (i) se prévaloir de l'option de retour du véhicule pour la vente à Ally Crédit si les conditions applicables sont respectées, y compris les frais de cession de 199\$ ainsi que les frais d'utilisation excessive et de kilométrage excédentaire; (ii) continuer d'honorer les modalités initiales de leur convention jusqu'au terme de celle-ci; ou (iii) offrir leur véhicule en échange au concessionnaire. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM, y compris les offres de paiement différé. La GMCL et Ally Crédit se réservent le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer cette offre, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez [gm.ca](http://gm.ca).



## En bref

## Saisie de cannabis

SHERBROOKE — Des renseignements du public et une surveillance aérienne ont permis à la Régie de police de Memphrémagog de mener une perquisition, jeudi, au 116 du chemin de la Cédraie et sur un terrain adjacent du chemin de la Grande-Ligne, dans le Canton d'Orford.

Les policiers ont ainsi saisi 556 plants de cannabis de différentes grandeurs et de bonne qualité, principalement sur le terrain adjacent à la résidence. Sur le marché, la valeur de cet-

te production frôle le million de dollars.

Une serre installée au sous-sol de la maison a également été démantelée, même si elle ne semblait plus en fonction. Seulement deux plants se trouvaient à l'intérieur du domicile.

De plus, six armes à feu ont été saisies. Les propriétaires, un homme et une femme dans la quarantaine, ont été arrêtés et libérés sur sommation.

— Jonathan Custeau

## Rassemblement de Ferrari à Thetford

THETFORD MINES — Le centre-ville de Thetford Mines sera le théâtre en fin de semaine d'un rassemblement peu banal. Sous l'initiative de l'homme d'affaires thetfordois Roger Demers, une vingtaine de propriétaires de Ferrari seront de passage dans la région. Les adeptes de voitures sport qui se rendront sur place pourront aussi apprécier quelques voitures de collection de la famille Demers.

Les admirateurs du «cheval cabré» pourront admirer ces véhicules dimanche entre 11 heures et 13 heures. La rue Notre-Dame au centre-ville de Thetford Mines sera complètement fermée à la circulation entre la rue Dumais et la rue Saint-Joseph.

Le rassemblement Ferrari, une première à Thetford Mines, sera annulé en cas de pluie.

— Nelson Fecteau

## Portes ouvertes à la ferme d'alpagas Criadorable de Dudswell

DUDSWELL — Les portes de la ferme Criadorable seront ouvertes à tous ce week-end. Dans le but de mieux faire connaître l'alpaga, les propriétaires de la ferme de Dudswell offriront gratuitement une visite guidée de l'endroit samedi et dimanche de 10 h à 17 h.

La ferme Criadorable se spécialise dans l'élevage d'alpagas et la vente de reproducteurs.

Ces alpagas sont en fait élevés pour leur fibre plus chaude que celle du mouton, hypoallergène, aussi douce que le cachemire et presque aussi résistante que la soie.

«Nous souhaitons faire connaître les avantages qu'offre l'alpaga, indique Nancy Bouchard, copropriétaire de l'établissement. En fin de semaine,

des journées portes ouvertes auront d'ailleurs lieu partout au Canada dans les différentes fermes d'alpagas. Comme l'animal n'est pas très connu ici, on profite de ce mouvement pour inviter les gens à venir, entre autres, toucher la laine et participer à une visite guidée.»

Notons que l'alpaga est souvent comparé au cousin du lama et du chameau et est originaire des Andes. Plusieurs fermes d'alpagas existent dans l'Ouest du Canada, mais on en retrouve bien peu au Québec.

Celle de Dudswell se trouve au 177, chemin Poulin. La boutique de la ferme ainsi qu'une cantine seront ouvertes pour la durée de l'événement.

— Jérôme Gaudreau

## Soudin et Lessard de retour en cour le 26 novembre

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Steve Soudin et Christel Lessard, qui font face à de multiples accusations dont celle d'avoir séquestré une jeune femme de Victoriaville dans un motel de Drummondville en janvier dernier, seront de retour devant le tribunal pour leur procès pro forma le 26 novembre.

C'est ce que le juge Paul Dunningan de la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale, a décidé hier au palais de justice de Drummondville. Le couple restera derrière les barreaux pour la suite des procédures judiciaires.

Soudin, 33 ans, et Lessard, 19

ans, tous deux de Valleyfield, ont plaidé non-coupable aux accusations déposées contre eux. En janvier dernier, ils auraient fait vivre des heures d'angoisse à une Victoriavilloise de 26 ans en la gardant prisonnière dans une chambre du Motel Alouette tout en lui infligeant des blessures. Les policiers de la Sûreté du Québec avaient trouvé dans leur chambre une femme blessée qui a été conduite à l'Hôpital Sainte-Croix pour y être soignée.

La jeune Lessard, dont la participation aux faits reprochés est moindre, n'a pas d'antécédent judiciaire et ces deux éléments ont joué en faveur de sa liberté

jusqu'à hier. Pour Soudin, le cas est plus lourd. Ses nombreux antécédents n'ont pas aidé sa cause (vol en octobre et décembre 1994, fraude et omission de se présenter à la cour en 1997, entrave au travail d'un agent de la paix en 2000, vol, recel et fraude en 2001 et méfaits en 2005) et il est en prison depuis le mois de janvier.

Parmi les 14 accusations déposées contre Soudin, il y a notamment celles d'enlèvement, séquestration, voies de fait, voies de fait armées, méfaits, vol, entrave au travail d'un agent de la paix, menaces (ou violence), fabrication d'un faux chèque et usage d'un faux chèque.



Le fruit ne tombe jamais loin de l'arbre.

Lisane Crête se joint à son père, André, afin de vous faire profiter des dernières avancées technologiques dans l'art de la denturologie.

**Expérience et innovation désormais... sur deux générations**

**Crête**  
DENTUROLOGISTES

- Prothèses équilibrées
- Prothèses sur implants

1309, rue Grégoire, Sherbrooke (Qc)  
TÉLÉPHONE 819 566-1811  
SANS FRAIS 1 866 996-1811  
www.denturo.qc.ca

**FAIRE UN PIED DE NEZ À L'HIVER ET AUX PÉTROLIÈRES, C'EST BRILLANT.** Obtenez des pneus d'hiver et une carte-cadeau d'essence d'une valeur totale allant jusqu'à 5 000 \$ !\*

ELANTRA GL 2010



Modèle Limited montré.\*  
Participation du concessionnaire de 500 \$ incluse.

4320, boul. Bourque, Sherbrooke  
819 562-1700 1 800 691-9841



**HYUNDAI**  
SHERBROOKE  
hyundaisherbrooke.net

Une valeur totale de  
**4 500 \$**

Renaud Fortier, prop.

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Prix des modèles montrés : Accent GL sport 3 portes 2010 à 5 rapports à 18 609 \$/Accent GLS 4 portes à 20 609 \$/Elantra Limited 2010 à 25 409 \$/Santa Fe Limited 2010, transmission automatique, à partir de 37 674 \$. Les prix incluent une participation de 350 \$ du concessionnaire pour les Accent GL 3 et 4 portes 2010 et 500 \$ pour les Elantra L 2010. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour les Accent 2010/1 495 \$ pour l'Elantra 2010/1 760 \$ pour le Santa Fe 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. Basé sur le rapport AIAMC de juillet 2010. Basé sur le rapport 2009 sur les tendances des émissions de dioxyde de carbone et de consommation de carburant de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. Cette comparaison se limite aux 10 plus grands constructeurs automobiles au chapitre des ventes aux États-Unis pour les véhicules d'année-modèle 2009. \* Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Tous les détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Rendez-vous chez votre concessionnaire pour savoir quels sont les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. \* À l'achat d'une Accent GL 3 portes à 5 rapports ou d'une GLS 4 portes, d'une Elantra GL à 5 rapports ou d'un Santa Fe 3.5L Sport 2010, obtenez une carte-cadeau d'essence Esso et des pneus d'hiver pour une valeur totale combinée de 4 000 \$ pour une Accent GL 3 portes ou GL 4 portes, une valeur totale combinée de 4 500 \$ pour une Elantra GL, une valeur totale combinée de 5 000 \$ pour un Santa Fe 3.5L Sport. Carte-cadeau valide à toute station d'essence Esso participante au Canada. La carte-cadeau d'Esso Canada ne possède pas de date d'expiration. Esso est une marque de commerce de la Pétrolière Impériale Ltée, utilisée sous licence. Esso n'est pas un commanditaire ni un cocommanditaire de cette promotion. L'admissibilité à la carte-cadeau d'essence est assujettie à certaines conditions et exclusions. La valeur de la carte cadeau dépendra de la valeur des pneus d'hiver sélectionnés par le client. Cette offre de carte-cadeau et de pneus d'hiver ne peut être combinée à aucune offre de financement ou de location en promotion. Tous les détails chez votre concessionnaire.

# DERNIÈRE CHANCE!

JUSQU'À CE JEUDI 30 SEPTEMBRE

## NE RATEZ PAS CETTE OFFRE UNIQUE

### CIVIC DX 2010

modèle EX sport illustré



#### DE SÉRIE :

- Vitres et miroirs électriques
- Volant et sièges ajustables
- Radio AM/FM/CD/MP3 160 watts
- Freins ABS
- Système antivol
- 6 coussins gonflables
- Cote de sécurité 5 étoiles

Premier de classe!  
Meilleur choix, voiture économique.  
- Le guide de l'auto 2011.

Encore et toujours #1.  
- Jacques Bienvenue, Autonet.ca.

**ACHAT  
COMPTANT  
TOUT INCLUS**

# 13 985\$

OU **SOYEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE  
POUR SEULEMENT**

# 4995\$

À L'ACHAT, PAR SEMAINE  
TOUT INCLUS

**0\$ COMPTANT,  
TRANSPORT ET  
PRÉPARATION  
INCLUS**

SEULEMENT 15 EN INVENTAIRE À CE PRIX!

# + 4 PNEUS D'HIVER INCLUS!



819 566-5322  
1 888 694-3173  
2615, rue King Ouest, Sherbrooke  
www.sherbrookehonda.com  
Produits automobiles



819 843-0099  
1 866 436-8698  
2400, rue Sherbrooke, Magog  
www.magoghonda.com  
Produits automobiles, motorisés et mécaniques



## KILIMANDJARO

## Les grimpeuses atteignent le sommet

CLAUDE PLANTE

claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les 22 Sherbrookoises parties en Afrique depuis une semaine ont atteint le sommet du mont Kilimandjaro, dans la nuit de jeudi à vendredi. Pour le groupe, c'est mission accomplie!

L'atteinte du sommet, à 5895 mètres, a eu lieu à 1 h du matin, après une marche de dix heures et demie, explique l'une des par-

ticipantes, Catherine Melillo via téléphone satellite.

**«Nous n'avons pratiquement pas dormi depuis 36 heures.»**

«Nous n'avons pratiquement pas dormi depuis 36 heures. Nous sommes très fatiguées, dit-elle. Une fois rendues au som-

met, nous avons trouvé cela très émouvant.»

«Nous n'avons pas pu rester très longtemps à cause de l'altitude. Les photos officielles faites, il fallait repartir. Il faut dire que nous avons moins d'énergie.»

Rappelons que les grimpeuses ont quitté Sherbrooke pour l'Afrique jeudi de la semaine dernière. La mission de ces Sherbrookoises est de vaincre le Kilimandjaro et ultimement recueillir des fonds pour le Cen-

tre des femmes La Parolière.

Seulement quelques participantes n'ont pas pu se rendre au sommet du plus haut mont africain, enchaîne la porte-parole du groupe. «Trois ou quatre filles sont demeurées à l'étape précédente, à environ 100 mètres plus bas», dit-elle.

C'est un spectacle impressionnant qui attendait les Sherbrookoises lors de leur ascension finale à la pointe de la montagne qu'elles appellent maintenant «le

Kili». «Nous montions à la pleine lune. Nous n'avions presque pas besoin de notre lampe frontale tellement il faisait clair, raconte Mme Melillo. Nous avons aussi assisté au lever du soleil. C'était magnifique!»

«Pour nous, c'est mission accomplie. Nous voulons remercier ceux qui nous ont supportées dans notre projet et notre cause en faveur du Centre des femmes La Parolière.» Le groupe sera de retour jeudi à Sherbrooke.



225, rue Wellington Sud / 316, rue Des Érables, Sherbrooke 819.563.0563

**== NOUS PAYONS ==**  
L'ÉQUIVALENT DE LA  
**TPS & TVQ**

\*\*\*\*\* OU \*\*\*\*\*  
**0%** D'INTÉRÊT  
SUR VOS  
36 PROCHAINS  
VERSEMENTS  
\*\*\*\*\* + \*\*\*\*\*

**== NOUS ACHETONS ==**  
VOS VIEUX APPAREILS  
SELON NOTRE CHARTE

**==**  
**NOUS BATTRONS**  
**N'IMPORTE QUEL PRIX**  
**SERVICE COMPRIS !**  
\*\*\*\*\*

**VOUS VOULEZ CHANGEZ VOS ÉLECTROMÉNAGERS ?**

**D'ICI CE DIMANCHE 3 OCTOBRE, NOUS NE SERONS PEUT-ÊTRE PAS LES SEULS À PAYER POUR VOUS LES 2 TAXES OU VOUS OFFRIR DU FINANCEMENT, MAIS COMME NOUS SOMMES LES SEULS À ACHETER VOS VIEUX ÉLECTROMÉNAGERS, NOUS BATTRONS N'IMPORTE QUEL PRIX. C'EST PROMIS.**

[meselectros.com](http://meselectros.com)  
DES DIZAINES DE PAGES DE SPÉCIAUX EN LIGNE



MAYTAG®



KitchenAid®

BOSCH

Amana

FRIGIDAIRE



JENN-AIR®

Pour un temps limité. Appareils sélectionnés en inventaire. Quantité limitée. Rabais équivalents AUX 2 TAXES (TPS/TVQ) ou financement en 36 versements égaux Sur app. de crédit Accord D. Détails sur place.

## Retraites: un « non ferme et tranquille » de Fillon

THE ASSOCIATED PRESS

BIARRITZ, France — Au lendemain d'une nouvelle journée de mobilisation contre la réforme des retraites, François Fillon a adressé hier un « non » ferme et tranquille à ceux qui réclament le retrait du projet gouvernemental.

Face aux difficultés, François Fillon a appelé députés et sénateurs à la « droiture », la « solidité » et « l'unité » pour offrir à Nicolas Sarkozy « le pouvoir de prolonger son action au-delà de 2012 ».

« Hier, beaucoup de nos concitoyens ont choisi d'aller manifester », a reconnu le chef du gouvernement après les défilés contre la réforme des retraites. « Leur voix doit être respectée, comme d'ailleurs celle de tous les autres Français qui soutiennent notre réforme. Il faut répondre calmement à la rue parce que gouverner c'est écouter chacun ».

« Mais gouverner la France, c'est aussi parfois savoir dire non », a insisté le premier ministre. « Non, avec le président de la République, nous ne retirerons pas ce projet de réforme, parce qu'il est nécessaire et qu'il est raisonnable ».

« Dans ce 'non' ferme et tranquille, il n'y a aucun orgueil, parce que je refuse de considérer les manifestants comme des adversaires, il n'y a aucun mépris », a assuré François Fillon. « Mais je le dis posément, nous conduirons cette réforme jusqu'à son terme ».

Alors que le projet de loi de finances doit être présenté mercredi en conseil des Finances, François Fillon a aussi demandé aux parlementaires de « tenir bon » face aux « remous » que va provoquer l'« effort considérable » pour réduire les déficits.

En ces temps de turbulences politiques et alors qu'approche le remaniement attendu dans les prochaines semaines, François Fillon a assuré aux parlementaires de l'UMP qu'il n'était pas venu leur « réciter les sanglots longs des violons de l'automne 2010 ». « Je n'ai aucun motif de nostalgie, aucune idée noire, mais tout à espérer des conditions dans lesquelles la France est en train de sortir de la crise », a-t-il.

« Pas un instant, je n'ai imaginé que le quinquennat de Nicolas Sarkozy serait une mer d'huile », a-t-il ajouté, évoquant les sondages « défavorables » ou le bruyant « orchestre des rumeurs ».

## Les propos d'Ahmadinejad sur le 11 septembre sèment la polémique

THE ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — Les propos de Mahmoud Ahmadinejad laissant entendre que le gouvernement américain aurait pu jouer un rôle dans les attentats du 11 septembre 2001 faisaient polémique aux Nations unies hier. Qualifiées d'« inexcusables » par Barack Obama, ces déclarations ont été condamnées par le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon, tandis que le président iranien les a renouvelées.

« Qu'il puisse faire une telle déclaration est inexcusable », a déclaré le président américain dans un entretien à la BBC Persian Television, dénonçant des propos « haineux ».

S'exprimant à la tribune de l'Assemblée générale des Nations unies jeudi, Mahmoud Ahmadinejad a évoqué des informations selon lesquelles « des segments du gouvernement américain » pourraient avoir orchestré les attentats du 11 septembre 2001 pour venir en aide à Israël.

Ses déclarations ont entraîné le départ de la salle de la délégation américaine. Le président

iranien a renouvelé ses remarques hier, invitant même les Nations unies à mettre en place une commission d'enquête sur les attentats.

« Je ne fais pas de jugement, mais ne pensez-vous pas qu'il est temps d'avoir une commission d'enquête », a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse dans un hôtel new-yorkais.

Le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon s'est joint aux critiques de Mahmoud Ahmadinejad.

« Je condamne fermement les déclarations faites hier par le chef d'une délégation qui a remis en question la cause des attentats du 11 septembre sur le sol américain, a-t-il déclaré. Il est inacceptable que la tribune de l'Assemblée générale des Nations unies soit détournée de la sorte ».

Le premier ministre britannique adjoint Nick Clegg a, lui aussi, condamné des propos « offensants », estimant qu'ils avaient pour but de détourner l'attention du dossier nucléaire iranien.

« Un sujet de grande préoc-



Les propos de Mahmoud Ahmadinejad avançant que le gouvernement américain aurait pu jouer un rôle dans les attentats du 11 septembre 2001 ont suscité de violents reproches au président de l'Iran. On le voit ici tenant un exemplaire du Coran et un de la Bible.

pation mondiale a été éclipsé par les propos bizarres et offensants du président Ahmadinejad prononcés depuis cette tribune hier pour attirer l'attention, a-t-il déclaré devant l'Assemblée généra-

le. Ses remarques avaient pour but de détourner l'attention des obligations de l'Iran et de faire les gros titres de la presse. Ils ne doivent remplir aucun de ces deux objectifs.

### Tour de globe

#### La tempête Matthew menace le Nicaragua

MANAGUA — La tempête tropicale Matthew a pénétré hier au Nicaragua accompagnée de fortes pluies, qui risquent d'aggraver encore la situation de cette région déjà frappée par d'importantes inondations ces derniers mois, a annoncé l'Institut météorologique national.

Matthew « se trouve déjà dans le territoire (nicaraguayen) et se déplace » plus au sud de la zone d'entrée attendue, entre Cabo Gracias a Dios (est du Honduras) et Puerto Cabezas (nord-est du Nicaragua), a déclaré à l'AFP la météorologue Rosalba Silva.

Par précaution, environ 10 000 personnes habitants dans le secteur nord de la côte Caraïbes, dont de nombreux indigènes Moskitos, ont été évacués vers des refuges provisoires, a déclaré le chef de la protection civile, Mario Perezcassar. De même tous les aéroports de la zone ont suspendu leurs opérations jusqu'à ce midi. A 21 h GMT, l'oeil de la tempête se trouvait dans le nord-est du Nicaragua et se dirigeait vers l'ouest et le Honduras, selon le Centre national des ouragans de Miami, aux États-Unis. La dépression se déplaçait à environ 24 km/h, accompagnée de vents de 75 km/h.



#### La reine tente de faire financer son chauffage par un fonds public

LONDRES — Un fonds public destiné à aider les foyers modestes à financer leurs factures de chauffage a reçu une demande d'une source plutôt inhabituelle: la reine Elizabeth II qui souhaitait obtenir une aide pour payer les factures de Buckingham Palace...

Selon le quotidien *The Independent*, les collaborateurs de la reine cherchaient un nouveau moyen de financer les factures de plus en plus élevées d'Elizabeth II: elles ont ainsi atteint plus de 1,58 million \$ US en 2004.

#### Londres craint des attaques de l'IRA

LONDRES — Le gouvernement britannique a relevé hier son niveau d'alerte terroriste, après que des militants dissidents de l'Armée républicaine irlandaise (IRA) aient frappé des cibles en Irlande du Nord et menacé de s'en prendre à des banquiers londoniens.

Londres croit maintenant qu'une attaque est fortement possible. Seuls les groupes inspirés par al Qaïda présenteraient une menace plus imminente.

Le niveau d'alerte a été relevé à quelques semaines seulement du début de l'assemblée annuelle du Parti conservateur au pouvoir, longtemps considéré comme une cible de choix pour l'IRA. En 1984, une attaque à la bombe contre l'hôtel où se déroulait la conférence avait fait cinq morts et 30 blessés, et avait failli tuer l'ancienne première ministre Margaret Thatcher.

L'annonce de hier représente la première fois que le Home Office britannique, qui est responsable de la loi et l'ordre en Angleterre et au Pays de Galles, rend public son évaluation de la menace terroriste irlandaise. Des groupes dissidents de l'IRA continuent à utiliser la violence pour tenter de déstabiliser le gouvernement catholique-protestant d'Irlande du Nord et les autres réalisations de l'accord de paix signé en 1998.

#### Femme exécutée en Virginie

JARRATT, Virginie — L'État de Virginie a exécuté jeudi une femme pour la première fois depuis près d'un siècle. Teresa Lewis, déficiente mentale, avait été condamnée à mort pour avoir planifié le meurtre de son mari et de son beau-fils en 2002.

Teresa Lewis, 41 ans, a été exécutée par injection létale à 21 h 13, devenant la première femme exécutée par la Virginie depuis 1912 et la mort sur la chaise électrique de Virginia Christian, 17 ans, condamnée pour avoir étouffé son employeur.

Mardi, la Cour suprême avait rejeté le recours déposé par l'avocat de Teresa Lewis.

Elle avait été condamnée pour avoir planifié en octobre 2002 le meurtre de son mari Julian Lewis, 51 ans, et de son beau-fils Charles, 25 ans, en vue de toucher une prime d'assurance-vie de 250 000 \$ contractée par le fils au moment de son engagement dans l'armée.

Elle avait plaidé coupable en mai 2003 d'avoir engagé deux hommes, Matthew Shallenberger et Rodney Fuller, pour commettre les meurtres en échange de ses faveurs et de celles de sa fille âgée de 16 ans, ainsi que de l'argent.

—The Associated Press et Agence France Presse

<b>S&amp;P/TSX</b> 12204,86 103,07	<b>TSX CROISSANCE</b> 1699,55 11,52	<b>\$ CAN</b> 97,50 ¢ US 0,79	<b>DOW JONES</b> 10860,26 197,84	<b>S&amp;P 500</b> 1148,67 23,84	<b>NASDAQ</b> 2381,22 54,14	<b>ORUS</b> 1298,10 1,80	<b>PÉTROLE</b> 76,49 1,31
--	---	-------------------------------------	--	--	-----------------------------------	--------------------------------	---------------------------------

## 2,3 millions \$ pour le Cégep de Thetford Mines



LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

Annie Rochette, directrice générale du CTMP, Pierre Morency, président de Nova Envirocom, Christian Paradis, député de Mégantic-L'Érable, François Dormier, directeur du Cégep de Thetford Mines, et David Berthiaume, directeur général de Oleotek, ont célébré l'octroi de 2,3 M \$ au Cégep de Thetford Mines.

**NELSON FECTEAU**  
nfecteau@latribune.qc.ca

**THETFORD MINES** — Le Cégep de Thetford Mines recevra une contribution financière de 2,3 millions \$ sur une période de cinq ans dans le cadre du Programme d'innovation dans les collèges et la communauté qui favorise l'établissement de partenariats de recherche entre les collèges et les entreprises.

L'annonce en a été faite hier après-midi à Thetford Mines par le ministre des Ressources naturelles du Canada et député de Mégantic-L'Érable, Christian Paradis. Douze projets ont été retenus dans le cadre de ce programme, dont celui du Cégep de Thetford. Ce sont des investissements globaux de 15 millions \$ qui seront consacrés à ces projets au cours des cinq prochaines années.

«Lorsque les entreprises et les collèges travaillent ensemble, les étudiants et les professeurs acquièrent une expérience pratique et les entreprises tirent parti de l'innovation technolo-

gique», a déclaré le ministre Christian Paradis, ajoutant ajoutant que l'objectif était d'aider à commercialiser de nouvelles innovations au profit des collectivités et des entreprises.

Plus concrètement, ces investissements permettront au Cégep de Thetford de mettre sur pied un partenariat avec l'entreprise sherbrookoise Nova Envirocom, relativement au développement de polymères bio-renouvelables pour l'industrie des plastiques et des composites.

Le projet touchant le Cégep de Thetford mettra l'accent sur deux volets principaux: le développement de produits techniques en thermoplastiques et en produits thermodurcis d'origine biologique et la réduction de l'incidence environnementale. Chaque volet comprend plusieurs sous-projets qui visent à répondre aux besoins spécifiques des partenaires industriels.

Le projet a été initié par Nova Envirocom, spécialisée dans les produits de plastique

compostable. Il a été développé en collaboration avec le Centre de technologie minérale et de plasturgie et OLEOTEK de Thetford Mines. Nova Envirocom est la première entreprise à avoir introduit les bioplastiques au Québec.

Présent à Thetford Mines pour cette annonce, le président de Nova Envirocom, Pierre Morency, a affirmé qu'il s'agissait-là d'un projet de société et que cette subvention arrivait à point pour compléter une armada d'outils actuellement disponibles et susciter un développement économique dans un secteur qui connaît une croissance phénoménale.

«Il ne s'agit pas seulement de créer de nouveaux produits. C'est l'avenir des bioplastiques qui se joue alors que les leaders des bioplastiques sont au Québec», a affirmé M. Morency en soulignant qu'au simple chapitre des cafétérias, leur utilisation permet de détourner des centaines de tonnes de matière vers le compostage.

Quelques instants aupa-

rant, Annie Rochette, directrice générale du Centre de technologie minérale et de plasturgie de Thetford Mines, expliquait que les travaux de recherche auxquels allaient se livrer les chercheurs du CTMP allaient contribuer à développer une industrie à fort potentiel d'emplois.

Le projet d'une durée de cinq ans permettra de produire un

film bioplastique à multi-usage qui mènera à la fabrication de nouveaux produits économiquement rentables ayant un impact environnemental minimal.

François Dornier, directeur général du Cégep de Thetford et David Berthiaume, directeur général d'OLEOTEK ont également pris la parole pour souligner l'importance d'une telle annonce et d'un tel projet.

### DÉJOUÉZ L'HIVER AVEC LES PNEUS MICHELIN<sup>MD</sup>

EN SEPTEMBRE  
SEULEMENT!

Achetez 4 pneus  
sécuritaires MICHELIN<sup>MD</sup>

ET OBTENEZ  
UNE REMISE POSTALE DE

# 100\$

Demandez-nous comment  
le bon pneu  
peut tout changer.<sup>SM</sup>

MICHELIN

Offre en vigueur au Québec seulement chez les revendeurs autorisés MICHELIN<sup>MD</sup> participants. Sur pneus tourisme ou camionnette seulement. Voir le formulaire de réclamation pour tous les détails. Tous droits réservés.

Le « Bonhomme Michelin » est une marque déposée autorisée par Michelin North America, Inc.

### Service de Pneus Comeau

133, rue Angus Sud,

EAST ANGUS

(819) 832-3928



311485



## Formation enseignement

CAHIER PUBLICITAIRE à lire le jeudi 30 septembre dans La Tribune



309326

# Bourse en bref



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Sociétés Estrie	24-09-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6.47	0.01	0.15%	192 323
Domtar Cp	65.65	2.33	3.68%	41 964

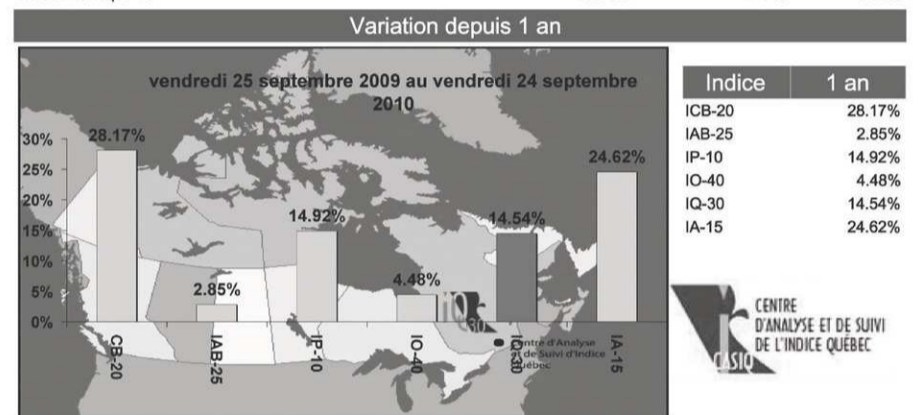
Indices Québec	24-09-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1244.31	12.53	1.02%	6.46%
Indice Québec 120	1310.07	11.12	0.86%	6.88%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	24-09-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Domtar Cp	65.65	2.33	3.68%	41 964
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	66.22	1.23	1.89%	981 508
Groupe SNC-Lavalin Inc.	50.48	1.17	2.37%	325 755
Molson Coors Brewing Company	48.12	1.07	2.27%	263 119
Banque Royale du Canada	53.49	0.89	1.69%	2 372 311
Banque de Montréal	59.70	0.86	1.46%	1 207 063
Power Corporation du Canada	27.13	0.64	2.42%	1 013 634
Corporation Financière Power	29.26	0.61	2.13%	662 602
Saputo Inc.	35.24	0.58	1.67%	416 924
Dollorama	27.75	0.49	1.80%	92 093
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	28.06	0.48	1.74%	546 989
Groupe BMTC Inc.	23.50	0.45	1.95%	13 010
Banque Nationale du Canada	64.15	0.33	0.52%	404 952
Alimentation Couche-Tard Inc.	23.56	0.31	1.33%	280 284
Banque Laurentienne du Canada	43.18	0.27	0.63%	76 798

IQ-120 : Les plus fortes baisses	24-09-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Stella-Jones Inc.	27.41	-0.39	-1.40%	1 453
Metro Inc.	45.15	-0.32	-0.70%	261 996
Uni-Sélect Inc.	26.54	-0.30	-1.12%	11 474
Quebecor Inc.	33.52	-0.26	-0.77%	35 238
Transat A.T. Inc.	15.52	-0.23	-1.46%	0
Velan Inc.	14.15	-0.20	-1.39%	650
Atrium Innovations Inc.	14.79	-0.17	-1.14%	26 204
Groupe Distinction Inc.	2.51	-0.14	-5.28%	1 230
Rona inc.	12.75	-0.13	-1.01%	382 951
Groupe TVA Inc.	12.40	-0.10	-0.80%	560
Gammon Lake Resources Inc.	7.44	-0.10	-1.33%	261 879
Miranda Technologies	4.76	-0.09	-1.86%	3 040
Savaria Corporation	1.25	-0.08	-6.02%	11 200
Cogeco Inc.	31.01	-0.08	-0.26%	825
Corporation Pharmaceutique Nymox	3.45	-0.07	-2.04%	50 405

IQ-120 : Les plus actifs	24-09-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	4.90	0.82%	4 292 185
Corporation Minière Osisko	13.73	2.01%	3 589 579
Banque Royale du Canada	53.49	1.69%	2 372 311
Semafo Inc.	9.17	1.10%	2 174 807
BCE Inc.	33.77	0.15%	1 674 490
Banque de Montréal	59.70	1.46%	1 207 063
Mitec Telecom Inc.	0.02	33.33%	1 171 100
Power Corporation du Canada	27.13	2.42%	1 013 634
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	66.22	1.89%	981 508
Ressources KWG inc.	0.11	-4.55%	841 700
Groupe CGI Inc.	14.53	-0.14%	824 122
Ressources Robex Inc.	0.14	0.00%	759 000
Corporation Big Red Diamond	0.05	-9.09%	754 000
Corporation Financière Power	29.26	2.13%	662 602
Groupe Aeroplan	12.12	1.00%	560 465

D'un Océan à l'autre ...	24-09-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1170.65	0.33%	5.20%
Indice Alberta 25	1012.42	1.27%	0.55%
Indice Prairie 10	1541.12	0.69%	6.37%
Indice Ontario 40	1064.11	0.51%	-2.88%
Indice Québec 30	1244.31	1.02%	0.96%
Indice Atlantique 15	1687.69	1.77%	8.62%



Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org

## Le TSX profite des données aux É.-U.

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — La Bourse de Toronto a terminé la séance d'hier sur une bonne note, après que la publication de meilleures données que prévu au sujet des commandes de biens durables aux États-Unis

eut amélioré les perspectives pour la demande pour le pétrole et les métaux. L'indice de référence du parquet torontois, le S&P/TSX, a gagné 103,07 points pour clôturer la séance avec 12 204,86 points, tandis que la Bourse de croissance TSXV a avancé de 11,52 points

à 1699,55 points.

Un recul du dollar américain a permis au huard de s'apprécier de 0,79 cent US à 97,5 cents US.

Les commandes de biens durables aux É-U ont chuté de 1,3 % le mois dernier, ce qui témoigne essentiellement d'une importante

chute de la demande pour les avions. Le rapport sur les commandes de biens durables aux États-Unis a pour sa part été le principal contributeur à la progression de 252 points du Dow Jones depuis le début de la semaine, une hausse hebdomadaire de 2,37 pour cent.

### VISION CLAIRE...

### ...AVANTAGE CLAIR!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

**490\$** TAXE  
par œil\*

Financement offert avec de basses mensualités

Joannie Rochette, aujourd'hui championne de patinage artistique et médaillée de bronze aux Jeux olympiques, a choisi LASIK MD en 2005 pour sa correction de la vue au laser.

**Joannie Rochette**  
Médaillée de bronze aux Olympiques de 2010, six fois championne canadienne et patiente LASIK MD en 2005

Pour en savoir plus sur l'histoire de Joannie, visitez : [www.lasikmd.com/joannierochette](http://www.lasikmd.com/joannierochette)

**LASIK MD**  
VISION

Consultation GRATUITE : 819 822-2200 • [www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)  
SHERBROOKE : 2935, boul. de Portland (en face du Carrefour de l'Estrie)

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1690\$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

# René Thivierge couronné du prix Hommage Les Affaires

YANICK POISSON  
ypoison@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — L'Association des professionnels en développement économique du Québec (APDEQ) a remis le prestigieux trophée Hommage Les Affaires au directeur général de la Corporation de développement économique des Bois-Francis (CDEBF), René Thivierge. Cet hommage est attribué annuellement à un bâtisseur du développement économique pour ses actions et leurs impacts sur le plan local, régional, national et international.

Au cours de ses 35 ans de carrière, M. Thivierge a œuvré à Dolbeau, Thetford Mines et Victoriaville. Il a été l'instigateur des associations touristiques régionales maintenant présentes dans toutes les régions administratives du Québec. Il a aussi contribué à la mise en place des sociétés d'initiative des artères

commerciales qui ont mené à l'implantation d'une loi provinciale facilitant la création de celles-ci partout au Québec.

On lui reconnaît également son implication majeure dans Granirex, un ambitieux projet industriel de 15 millions \$ qui allait devenir l'une des plus grandes entreprises de Thetford Mines. Celle-ci emploie 140 travailleurs et a un chiffre d'affaires de plus de 25 millions \$. Ses actions dans l'économie thetfordoise ont permis à la municipalité d'être nommée ville industrielle de l'année en 1990. Il a contribué à un revirement majeur de la situation et de la structure du tissu industriel de cette région qui avait subi d'importantes difficultés des suites de

la fermeture des mines.

À Victoriaville, son esprit visionnaire a mené à la création de la Corporation d'initiative industrielle de Victoriaville et de COO-PAIR, la première coopérative de transport aérien de travailleurs au Québec. Reconnu comme un précurseur, il a aussi implanté le programme novateur «Ici on va plus loin» pour trouver des débouchés aux rejets des entreprises afin d'éviter l'enfouissement de matières potentiellement valorisables ou recyclables.

Plus récemment, il est à l'origine d'un bureau commercial en Pologne qui facilite encore l'accès à ce marché en pleine effervescence aux entreprises de tout le Centre-du-Québec.



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Le directeur général de la Corporation de développement économique des Bois-Francis (CDEBF), René Thivierge, est ici entouré d'Éric Bélanger, du Journal Les Affaires, et de Caroline Gagnon, de l'Association des professionnels en développement économique du Québec.

## L'APDEQ à Victo en 2011

VICTORIAVILLE — L'Association des professionnels en développement économique du Québec (APDEQ) tiendra son prochain congrès au centre des congrès Le Victorin de Victoriaville, les 5, 6 et 7 octobre 2011.

L'APDEQ, qui compte 570 membres à travers le Québec, répond ainsi favorablement à une demande déposée par la Corporation de développement économique des Bois-Francis dans le cadre des célébrations du 150<sup>e</sup> anniversaire de Victoriaville.

«Nous avons profité du 150<sup>e</sup> anniversaire de Victoriaville pour inviter nos pairs à venir dans notre région. De plus, qui de mieux que les développeurs économiques du Québec pour apprécier l'énergie et le dynamisme entrepreneurial des Bois-Francis?» a expliqué Sonya St-Pierre, responsable des communications et coordonnatrice du congrès 2011.

Le conseil d'administration de l'APDEQ a dit avoir choisi Victoriaville pour la qualité du dossier de candidature, l'impressionnant réseau de contacts de la Corporation ainsi que son expérience dans l'organisation d'événements d'envergure, notamment le congrès SESAME tenu en juin 2007.

— Yanick Poisson



**TL**

### LA TECHNOLOGIE, LOIN DEVANT.

**INCLUANT**

- Moteur VTEC<sup>MC</sup> V6 de 3,5 L, 280 chevaux
- Système de climatisation automatique
- Toit ouvrant électrique
- Habitacle garni de cuir
- Sièges avant chauffants
- Et beaucoup plus...

PDSF **41985\$**  
RABAIS À L'ACHAT **-4000\$**  
**37985\$<sup>†</sup>**

TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXE SUR CLIMATISEUR **INCLUS**

---



**MDX**  
AVEC SH-AWD

PAIEMENT	COMPTANT
558 \$	8 998 \$
655 \$	4 595 \$
755 \$	0 \$

PAIEMENT MENSUEL LOCATION 48 MOIS  
**558\$\***  
COMPTANT DE 8 998 \$

TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXE SUR CLIMATISEUR **INCLUS**



**ACURA**  
DEVANT.  
acuraquebec.ca

VOUS LOUEZ DÉJÀ UNE ACURA?  
**-2%** RÉDUCTION DE TAUX\*\*  
À l'achat ou à la location de tous véhicules Acura 2010.

**PRECISION ACURA**  
S H E R B R O O K E

**4900, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8909**

L'acheteur avisé lit les petits caractères : \* Offre d'une durée limitée du 1er septembre au 30 septembre 2010 applicables à la location pour usage personnel seulement des modèles neufs Acura MDX 2010 (YD2H2AJN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 558 \$/655 \$/755 \$ moyennant un versement initial de 8 998 \$/4 595 \$/0 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le MDX. Le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les frais de transport, de préparation ainsi que la taxe sur le climatiseur sont inclus. Les taxes, frais d'immatriculation et d'assurance sont en sus. Le locataire est responsable de l'exédent de kilométrage après 36 000 km pour 48 mois au taux de 0,15 \$/km. † Le rabais de 5 000 \$ est applicable avant les taxes sur le modèle TL 2010 (UA8F2A) seulement. Le rabais est de 4 500 \$ pour tous les autres modèles TL 2010. Cette offre d'une durée limitée s'applique aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des modèles neufs Acura TL 2010 (UA8F2A), achetés et livrés entre le 1er septembre et le 30 septembre 2010, chez les concessionnaires Acura participants. Le PDSF initial est de 41 985 \$ (incluant les frais de transport et d'inspection pré-livraison et la taxe sur le climatiseur pour les modèles neufs Acura TL 2010 (UA8F2A)). Les frais d'immatriculation, d'assurance et les taxes sont en sus et seront exigés à la livraison. †† La réduction de taux de 2% est offerte aux clients qui ont déjà un véhicule en location auprès de SFIH et dont les paiements sont à jour au moment de se prévaloir de l'offre. Cette réduction est applicable sur le taux de financement à l'achat ou celui applicable à la location du nouveau véhicule Acura 2010 au plus tard le 30 septembre 2010. Cette réduction ne peut être transférée à aucune autre personne. ††† Le concessionnaire peut louer ou vendre à plus bas prix. Les offres sont sujettes à approbation de crédit. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.




## La Tribune de la diversité

Cahier publicitaire à lire le mardi 28 septembre dans La Tribune

Sherbrooke samedi 25 septembre 2010 - La Tribune 31

# Ouvert ce dimanche, de 11 h à 17 h

## Faites vite,

## pour un temps très limité :

## Chez Mercedes-Benz de Sherbrooke

L'ÉVÉNEMENT

# CONGÉ DE VERSEMENTS



## OBTENEZ VOS 3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES sur nos modèles 2011 les plus populaires!

**C250 2011**

Prix total : **38 095\$** Tous frais inclus

FINANCEMENT		LOCATION	
FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS	<b>1,9%*</b>	PAIEMENTS MENSUELS AVEC VERSEMENT INITIAL DE 6 020\$*	<b>398\$*</b>
		Taux de location, bail de 36 mois	<b>3,9%*</b>

**+ 3 MENSUALITÉS GRATUITES**



**B-200 2011**

Prix total : **32 095\$**  
Tous frais inclus

FINANCEMENT		LOCATION	
FINANCEMENT À L'ACHAT, JUSQU'À 60 MOIS	<b>0,9%*</b>	PAIEMENTS MENSUELS AVEC VERSEMENT INITIAL DE 5 185\$*	<b>298\$*</b>
		Taux à la location, bail de 36 mois	<b>1,9%*</b>

**+ 3 MENSUALITÉS GRATUITES**



**E350 4MATIC 2011**

Prix total : **65 095\$**  
Tous frais inclus

FINANCEMENT		LOCATION	
FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS	<b>3,9%*</b>	PAIEMENTS MENSUELS AVEC VERSEMENT INITIAL DE 8 645\$*	<b>798\$*</b>
		Taux à la location, bail de 3 mois	<b>5,9%*</b>

**+ 3 MENSUALITÉS GRATUITES**



**GLK 2011**

Prix total : **45 695\$**  
Tous frais inclus

FINANCEMENT		LOCATION	
FINANCEMENT À L'ACHAT, JUSQU'À 60 MOIS	<b>2,9%*</b>	PAIEMENTS MENSUELS AVEC VERSEMENT INITIAL DE 6 820\$*	<b>498\$*</b>
		Taux à la location, bail de 36 mois	<b>4,9%*</b>

**+ 3 MENSUALITÉS GRATUITES**



**ML 350 Bluetec Avantgarde 2011**

Prix total : **66 095\$**  
Tous frais inclus

FINANCEMENT		LOCATION	
FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS	<b>1,9%*</b>	PAIEMENTS MENSUELS AVEC VERSEMENT INITIAL DE 8 690\$*	<b>768\$*</b>
		Taux de location, bail de 36 mois	<b>3,9%*</b>

**+ 3 MENSUALITÉS GRATUITES**

## SOLDE DES DERNIERS 2010

**Classe B200 2010**

**EN RABAIS DE 6 500\$**



2 disponibles :  
En achat à seulement **26 995\$**  
TOUS FRAIS INCLUS !!!  
**+ 4 PNEUS D'HIVER INCLUS**

**0\$** versement initial\*

**0\$** dépôt de garantie\*

**0\$** première mensualité

**0\$** transport et préparat\*

**4 PNEUS D'HIVER GRATUITS**

L'événement « 0 \$ À LA LIVRAISON »

LOCATION À PARTIR DE	<b>227\$</b> /MOIS	FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE	<b>0%</b> JUSQU'À 60 MOIS
Taux de location, bail de 48 mois à seulement 3,9 %			

Mercedes-Benz

**Mercedes-Benz de Sherbrooke** 4787, boul. Bourque, Sherbrooke 1-866-455-9846

Disclaimer : sujet à approbation du crédit. Taxes en sus sur B200 2010. 3 mensualités gratuites sur B200 2011/C/E/GLK/M/Sprinter 2011 pour un maximum par paiement de 350 \$/450 \$/750 \$/525 \$/850\$/700 \$ taxes incluses. Photos à titre indicatif seulement. Quantités limitées sur B200 2010 (2 à ce prix). B200 2011/C/E/GLK/M 2011 en location 36 mois à 298 \$/398 \$/798 \$/498 \$/768 \$ par mois avec un comptant initial de 5 185 \$/6 020 \$/8 645 \$/6 820 \$/8 690 \$ à un taux de location de 1,9%/3,9%/5,9%/4,9%/3,9%. Frais de transport, préparation, taxes sur air climatisé et pneus sont inclus dans le prix. Taxes en sus. La location est basée sur un allocation de 18 000 km/an, frais pour B200 2011/C/E/GLK/M 2011 de 0,20 \$/0,20 \$/0,25 \$/0,25 \$ par kilomètre excédentaire. Taux de financement disponibles pendant 60 mois sur B200 2011/C/E/GLK/M 2011 sont de 0,9%/1,9%/3,9%/22,9%/1,9%. Smart 2010 : location 48 mois à seulement 227 \$/mois 0 \$ en comptant initial à un taux de location de 3,9 %, TOUT INCLUS (0 \$ dépôt de garantie; 0 \$ première mensualité et 0 \$ frais de transport et préparation). Financement à l'achat à partir de 0 % jusqu'à 60 mois. Taxes en sus.

# Le déficit fédéral a atteint 473 M \$ en juillet

JULIAN BELTRAME

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — La solide performance de l'économie canadienne au cours des six premiers mois de l'année a fait des miracles pour les comptes budgétaires du gouvernement.

Le ministère des Finances a fait état hier d'un déficit budgétaire de 473 millions \$ en juillet, comparativement à un déficit de 5,8 milliards \$ au même mois l'an dernier.

Au cours des quatre premiers mois de l'exercice 2010-2011, le déficit budgétaire s'est élevé à 7,7 milliards \$, comparativement à un déficit de 18,3 milliards \$ pour la même période de l'année précédente.

Dans le budget qu'il a présen-

té au mois de mars, le ministre des Finances Jim Flaherty avait évalué que le déficit atteindrait 49,2 milliards \$ cette année.

Selon certains analystes, le gouvernement se trouve dans une position avantageuse et devrait faire mieux que prévu, mais pas autant que le rythme actuel pourrait le laisser croire.

«Nous prévenons les participants aux marchés de ne pas extrapoler à partir des améliorations récentes de l'équilibre budgétaire», affirme Pascal Gauthier, économiste à la Banque TD.

M. Gauthier fait valoir que le gouvernement a profité de la reprise post-récession extraordinaire survenue au dernier trimestre de 2009 et au premier de

2010, comme en témoignent leurs taux de croissance respectifs de 4,9 et 5,8 pour cent.

Cependant, l'embellie est terminée: au deuxième trimestre de 2010, la croissance s'est établie à 2 pour cent alors que le pour le troisième trimestre, présentement en cours, on prévoit qu'elle sera d'environ 1,5 pour cent.

Et les prévisions ne sont guère encourageantes pour la fin de 2010 et l'année 2011.

«Ce qui est clair, c'est que la situation budgétaire du Canada, même si elle est plus reluisante que celle des autres pays du G7, ne sera pas équilibrée exclusivement grâce à la croissance économique au cours des prochaines années», juge Pascal Gauthier.

Mais d'après lui, le gouvernement fera mieux qu'il ne l'avait prévu, et il devrait retrancher entre 3 milliards \$ et 5 milliards \$ du déficit de prévu de 49 milliards \$.

Les calculs permettant au gouvernement de prévoir un équilibre budgétaire dans cinq ans reposent notamment sur une baisse des déboursés et

une hausse des primes d'assurance-emploi.

Un groupe d'experts a recommandé l'augmentation des primes au maximum permis à compter de janvier, soit un montant 15 cents par tranche de 100 \$ de rémunération assurable.

Cette proposition est décriée par la majorité des groupes d'entreprises et des syndicats.

## GAGNANTS : LOTERIE-VOYAGES 2009-2010

11<sup>e</sup> tirage - Septembre 2010

- 1<sup>er</sup> prix : Caisse Desjardins du Mont-Bellevue de Sherbrooke (no 258), crédit-voyage de 1 985 \$ chez Club Voyages Orford
- 2<sup>e</sup> prix : Mme Carole Carrier de Sherbrooke (no 139), certificat-cadeau de 50 \$ gracieuseté de Décor NW
- 3<sup>e</sup> prix : M. Guillaume Maccabée de Montréal (no 254), certificat-cadeau de 50 \$ gracieuseté de Métro Plus Plouffe
- 4<sup>e</sup> prix : Mme Johanne Ménard de Sherbrooke (no 022), certificat-cadeau de 50 \$ gracieuseté de L'Abeille fleuriste
- 5<sup>e</sup> prix : Mme Johanne Bergeron de Sherbrooke (no 318), certificat-cadeau de 50 \$ gracieuseté de Le Buffet des Continents
- 6<sup>e</sup> prix : Mme Sophie Gaudette de St-Rémi (no 040), certificat-cadeau de 50 \$ gracieuseté d'Euphorik

N. B. : 30 certificats-cadeaux de 50 \$ ont été offerts en prix instantanés par Estrimont Suites & Spa Orford



Ligne d'écoute téléphonique anonyme et confidentielle

819 564-2323 ou 1 800 667-3841

Administration: 819 823-5400

200908  
13113274



## 12<sup>e</sup> classique RBC Banque Royale

Au profit de la

### Fondation des Maladies du Cœur du Québec

Sous la présidence d'honneur de MM. Bruno et Gérard Vachon

Merci à nos partenaires :

Décoration King  
GNR Corbus  
Les Bois Poulin inc.  
Raymond Chabot Grant Thornton  
Force financière Excel  
Pomerleau Gaz Propane  
Mercedes Benz de Sherbrooke  
Samson Bélair/Deloitte & Touche  
Guertin Lazure Crack, avocats  
Labatt

Autres remerciements :

Club Piscine - FSTQ - Dufresne, Savary & Associés - RBC DVM Équipe Adam Sylvestre, Lagassé  
Notaires - RBC DVM Équipe Laverdure & Associés - Cible Solutions d'affaires - Laserpro - RSW -  
Bar Mi-Vallon - Assurances C. Labrecque- Boutique Jules Verreault - Café Bla Bla -Cima+ Construction  
Patrick Sévigny - Développement Axial - Germain Lapalme & Fils Inc. Harvey International - BMW -  
Hatley P'tite Maison Bleu - Minin Conteneur de l'Estrie  
M. Mondo - Remises Gagnon - Nathalie Lapointe, Remax - Soudure Kerr  
Stratos Pizzeria - Villeneuve, Gagné, Côté, Lemieux - Voyages Escapade 2000  
Métro Plouffe Rock Forest - Sherbrooke Harley Davidson

20 000 fois merci et à l'an prochain

1311247

9<sup>e</sup> édition

**La randonnée des belles gueules**

Au profit de la SPA de l'Estrie

Société protectrice des animaux de l'Estrie

Objectif : 35 000 \$

**Bien plus qu'une marche...  
UNE JOURNÉE DE CHIEN!**

Le 26 SEPTEMBRE 2010, de 12 h à 16 h  
Parc Jacques-Cartier, Sherbrooke

Coût de participation  
Individuel : 30 \$ Familial (2 pers. et plus) : 40 \$

Visez haut et amassez gros en devenant un **marcheur commandité!**

Renseignements : 819 821-4727 • [www.spaestrie.qc.ca](http://www.spaestrie.qc.ca)  
Dépliants disponibles à la SPA

Merci aux partenaires et aux médias participants

1<sup>ST</sup> CHOICE  
TVA  
fido  
Grémanimo  
La Tribune  
SERVICE DU CRÉDIT L'EXCELLENCE  
Sherbrooke Plus que jamais!

Beau temps, mauvais temps... marchons et appuyons notre SPA!

Je marche et j'appuie ma SPA!

Véronique Saumure  
Porte-parole de la randonnée

La Tribune

# Ça Bouge

DANS LA RÉGION

## NOUVELLE ADMINISTRATION

Comptant plus de 25 années au service de la clientèle estrienne, Paul Awad a fait l'acquisition du commerce Automod, situé au 4545, boul. Bourque, Sherbrooke. Afin de poursuivre sa mission, Paul vous invite à venir découvrir les nombreux services offerts au niveau de l'esthétique, des accessoires, vitres, antirouille et beaucoup plus encore.

*Au plaisir de vous servir.*

MALGRÉ LA FIN D'AO

# Le tourisme en hausse au Centre-du-Québec

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — La fin des acti-

vités d'AO *La fantastique légende* avait de quoi inquiéter les acteurs touristiques du Centre-du-Québec, plus précisément ceux de la

MRC de Drummond. Le soleil radieux et l'augmentation de l'achalandage touristique dans tous les secteurs d'activité ont toutefois

compensé la perte du spectacle à grand déploiement.

«C'est évident qu'on s'attendait à des répercussions, mais pour

avoir communiqué avec les principaux hébergeurs situés à proximité, il n'y aurait pas eu de diminution significative de l'achalandage. C'est sûr que les résultats auraient été meilleurs, mais l'arrêt du spectacle n'a pas été trop négatif», a indiqué le directeur général de Tourisme Centre-du-Québec, Yves Zahra.

Comme ce fut le cas en Estrie, l'été 2010 aura été bénéfique pour l'ensemble des attraits et événements du Centre-du-Québec, même ceux présentés à l'intérieur.

**Un automne coloré**

La région 17 a fait des efforts afin d'améliorer son offre touristique automnale au cours des dernières années et on s'attend à en récolter les dividendes au cours des prochains mois.

Si le beau temps est encore de la partie, on prévoit que c'est par milliers que les visiteurs de Montréal, Québec, Sherbrooke et Trois-Rivières convergeront vers la région afin de profiter de ses décors et son offre agroalimentaire.

«Nous nous sommes aperçus que les gens des grands centres se déplaçaient vers le Centre-du-Québec davantage l'automne que l'été. Tout a été mis en place afin de profiter au maximum de la situation», a annoncé M. Zahra.

Les visiteurs auront notamment l'occasion de visiter la Balade gourmande des Bois-Francs, événement se déroulant sur deux week-ends au début de mois d'octobre. Toujours dans les Bois-Francs, le Parc Marie-Victorin tiendra son deuxième Festival de bières et bouffe du terroir et le Centre d'interprétation de la canneberge ouvrira ses portes afin d'offrir son spectacle incontournable de cueillette du petit fruit.

La saison s'annonce également chargée au Centre de la biodiversité, au Musée des religions du monde, ainsi qu'au Musée populaire de la photographie, car tous trois accueillent de nouvelles expositions divertissantes et éducatives. Finalement, à Bécancour, on inaugurerait la Grande tournée automnale de la MRC de Bécancour.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquent aux modèles 2010 neufs suivants : Avo5 (1V48/R7A) et Cobalt (1A137/R7D). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1.450\$) et taxe de climatisation (100\$) inclus. Immobilisation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes (y compris les taxes) de 4.500\$ pour Avo5 LS et de 7.000\$ pour Avo5 LS et de 7.000\$ pour Cobalt LT. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert au particulier uniquement. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. Programme en vigueur du 1er septembre 2010 au 31 septembre 2010 et applicable aux stocks disponibles. La GMCL se réserve le droit de modifier ou de retirer le programme à tout moment sans préavis. 2. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 3. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 4. Pour être admissible à l'offre, le client doit être résident au Québec et avoir un permis de conduire valide. 5. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 6. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 7. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 8. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 9. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 10. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 11. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 12. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 13. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 14. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 15. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 16. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 17. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 18. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 19. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 20. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 21. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 22. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 23. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 24. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 25. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 26. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 27. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 28. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 29. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 30. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 31. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 32. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 33. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 34. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 35. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 36. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 37. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 38. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 39. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 40. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 41. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 42. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 43. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 44. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 45. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 46. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 47. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 48. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 49. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 50. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 51. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 52. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 53. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 54. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 55. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 56. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 57. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 58. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 59. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 60. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 61. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 62. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 63. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 64. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 65. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 66. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 67. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 68. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 69. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 70. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 71. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 72. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 73. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 74. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 75. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 76. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 77. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 78. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 79. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 80. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 81. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 82. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 83. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 84. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 85. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 86. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 87. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 88. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 89. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 90. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 91. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 92. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 93. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 94. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 95. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 96. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 97. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 98. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 99. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 100. Sécurité 5 étoiles et 5 vitesses et la Cobalt avec un moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses.

# LA GRANDE LIQUIDATION



## ÉCONOMISEZ GROS SUR NOS PETITES 2010

**NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE**

# 10 499\$<sup>1</sup>

**INCLUANT TRANSPORT**

### AVEO<sup>5</sup> LS DE CHEVROLET



Modèle LT illustré

ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)  
VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)<sup>2</sup>

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>  
en cas d'impact

**NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE**

# 12 999\$<sup>1</sup>

**INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION**

### COBALT LT DE CHEVROLET



Modèle SS illustré

ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)  
VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)<sup>2</sup>

- Climatisation
- Groupe électrique
- Télédéverrouillage
- Freins antibloquage ABS
- Roues de 16 po en aluminium

Prix sans surprise — Nos prix sont maintenant plus clairs que jamais, car ils incluent le transport et la taxe de climatisation.

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À

## 3 300\$<sup>4</sup>

DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES GROS\$OUS POUR VOTRE BAZOU

EN COLLABORATION AVEC ADEU BAZOU. UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou

Programme canadien de recyclage des véhicules

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

**5 ANS** GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR

160 000 KM<sup>5</sup> • ASSURANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE



CHEVROLET

offreschevrolet.ca

## Avis de recherche

**PROPRIÉTAIRE FÉMININE**

**D'UN JEEP COMPASS VERT**

Sommes croisés au Végétarien de Magog et station-service tout près, le 12 septembre, fin d'après-midi.

Suite à un échange du regard, de sourires et de la main, aimerais revoir ce sourire spontané.

Pour te reconnaître :

- grande/mince
- cheveux courts
- spontanée
- fonceuse

Me rejoindre au courriel : [jeepcompassvert@hotmail.com](mailto:jeepcompassvert@hotmail.com)

1311347

# Les TI au cœur de développements majeurs à l'UdeS

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — L'Université de Sherbrooke dans le monde des TI d'aujourd'hui et demain. C'est le thème de la prochaine activité du Réseau action TI Estrie.

La conférence se tiendra lundi, de 17 h 30 à 21 h, au Grand Hôtel Times à Sherbrooke. Les participants pourront en apprendre

plus sur les technologies de l'information qui se retrouvent aujourd'hui au cœur de plusieurs développements majeurs à l'Université de Sherbrooke.

Le conférencier invité est Jacques Beauvais, vice-recteur à la recherche dans la nouvelle équipe de direction de l'Université.

On peut s'inscrire à l'adresse <http://actionti.com/estrie>

## NOUVELLE ADMINISTRATION CAMPING DU DOMAINE JOLY-MONT

2405, chemin Lemire Tél : 819 562.6492

- Restaurant
- Grand plancher de danse
- Musique country et de tout genre tous les samedis soirs
- Tournoi de dards et jeux de poches (bienvenue à toutes autres activités)

Ouvert à l'année

## INSCRIPTIONS COURS DE DANSE COUNTRY

avec

**Stéphane Cormier**  
président de  
l'Association canadienne  
de danse country

ENCAN  
tous les jeudis



## Fières de contribuer au succès de l'hebdo de l'année!

**La Nouvelle** a remporté 8 prix aux Grands Prix des hebdos du Québec dont ceux des catégories suivantes :

« Première page », « Graphisme » et « Contenu visuel ».



Grâce à Cynthia, Marie-Ève et à toute l'équipe, **La Nouvelle** a été sacrée hebdo de l'année.



## Obtenez jusqu'à

Offre valide du 24 août au 4 octobre

# 7500\$\*

## de rabais et valeur ajoutée

Comparez  
notre accueil et  
notre service!

« Ça fait 20 ans qu'ils tiennent leurs promesses. Je le sais, j'ai fait affaires avec eux ! »

Marcel Leboeuf



Conception-Journal MRG



RBQ: 8223-2745-02

114, route 214, Milan  
Pour informations prenez rendez-vous:  
[www.maisonusinex.com](http://www.maisonusinex.com)

MILAN ESTRIE  
819-657-4268

CHICOUTIMI  
418-543-4310

SAINTE-ANNE-DU-LAC  
450-240-1001

TREMBLANT  
819-717-1352

\*Voir conditions auprès de votre conseiller de Maison Usinex

CETTE NOUVELLE CHRONIQUE SERA PUBLIÉE CHAQUE SAMEDI



**ÉPHÉMÉRIDES**  
*estriennes*  
PAR **DENIS**  
**BEAULIEU**

COLLABORATION SPÉCIALE • pdg.beaulieu@videotron.ca

M. Beaulieu, chercheur et auteur, a compilé les éphémérides à partir de nombreux ouvrages historiques.

**25 septembre 1918**

L'épidémie de grippe espagnole frappe Sherbrooke. Deux semaines plus tard, 2 000 personnes sont atteintes.

**25 septembre 1997**

Mgr André Gaumont décrète la dissolution de la paroisse Sainte-Suzanne de Stanhope et modifie les territoires de Saint-Mathieu de Dixville et Saint-Luc de Barnston. L'église et le terrain sont vendus au Comité de loisirs de Stanhope.

**26 septembre 1947**

Mgr Philippe Desranleau érige canoniquement la paroisse Saint-René-Goupil de Marston (Marsboro).

**27 septembre 1934**

Fondation de la Caisse populaire de Sainte-Anne-de-la-Rochelle.

**27 septembre 1959**

Les travailleurs de la Dominion Textile de Magog déclenchent une autre grève en bloquant les barrières principales des usines pour empêcher la sortie des camions chargés de marchandise. Elle se terminera le 15 février 1960.

**27 septembre 1974**

Inauguration officielle du nouveau poste de police du 400, rue Marquette à Sherbrooke. Le 19 janvier 1974, la police de Sherbrooke en avait pris possession.

**28 septembre 1859**

Josiah Simons Brown, commerçant et constructeur, du canton de Windsor, s'engage à construire une Cour de Justice à Richmond.

**28 septembre 1889**

Fondation du Sherbrooke Board of Trade. Il change de nom en la Chambre de commerce de Sherbrooke, le 14 juillet 1936.

**28 septembre 1901**

Inauguration du Théâtre Clément de Sherbrooke qui deviendra le Théâtre His Majesty's qu'on disait la deuxième plus grande scène au Canada. Il accueille 1 000 personnes pour sa première. Des opéras y sont joués ainsi que des opérettes, du théâtre et des spectacles de vaudeville. Vers 1910, on commence à y projeter des films.

**28 septembre 1908**

Un gigantesque feu de forêt fait rage et se dirige vers Lac-Drolet en longeant la rivière Chaudière, pour finalement s'arrêter aux limites de Saint-Ludger. Tous les hommes de Lac-Mégantic sont réquisitionnés pour surveiller le terrible incendie qui s'étend tout autour du lac.

**28 septembre 1938**

Une tornade frappe la ville de Sherbrooke.

**28 septembre 1939**

Les Pères Dominicains arrivent à Sherbrooke pour prendre en charge l'aumônerie de la maison-mère des Petites Sœurs de la Sainte-Famille, établie à Collinville.

**28 septembre 1957**

La nouvelle cathédrale de Sherbrooke est inaugurée et bénite. Mgr Georges Cabana y célèbre la première messe.

**29 septembre 1875**

Arrivée d'Ulric Chaillé, venu de North Adam, Mass, qui est le premier émigré à s'établir dans le canton d'Emberton (Chartierville). Il est âgé de 56 ans et son épouse, Basilice Frenette, en a 48.

**29 septembre 1897**

Décret d'érection de la mission Saint-Aimé d'Asbestos par Mgr Paul LaRocque.

**29 septembre 1943**

Fondation de la Caisse populaire de Saint-Raphaël de Bury.

**29 septembre 1946**

Fondation de la Caisse populaire de Nantes.

**30 septembre 1897**

Une grande partie du Séminaire de Sherbrooke est détruite par les flammes.

**30 septembre 1910**

Les Rédemptoristes achètent de William R. Webster, manufacturier de cigare à Sherbrooke, le lot 901, d'une superficie de trente acres et demie, pour le montant de 7 039 \$, pour y construire leur monastère.

**30 septembre 1974**

Mgr Jean-Marie Fortier décrète la dissolution de la paroisse Saint-Dominique-Savio d'Asbestos dont le territoire est intégré à celui de la paroisse Notre-Dame-de-Toutes-Joies d'Asbestos.

**1<sup>er</sup> octobre 1845**

Ouverture du Bishop College de Lennoxville.

**1<sup>er</sup> octobre 1885**

Mgr Antoine Racine érige canoniquement la paroisse Saint-François-Xavier de Saint-François-Xavier-de-Brompton.

**1<sup>er</sup> octobre 1907**

Sœur Saint-Didier, des Filles de la Charité du Sacré-Cœur de Jésus, vient prendre la direction de la Crèche de Magog, avec quatre compagnes.

**1<sup>er</sup> octobre 1912**

Fondation du monastère Saint-Benoît-du-Lac, par Dom Paul Vannier et quelques compagnons. Ces moines viennent de Saint-Wandrille, Belgique.

**1<sup>er</sup> octobre 1933**

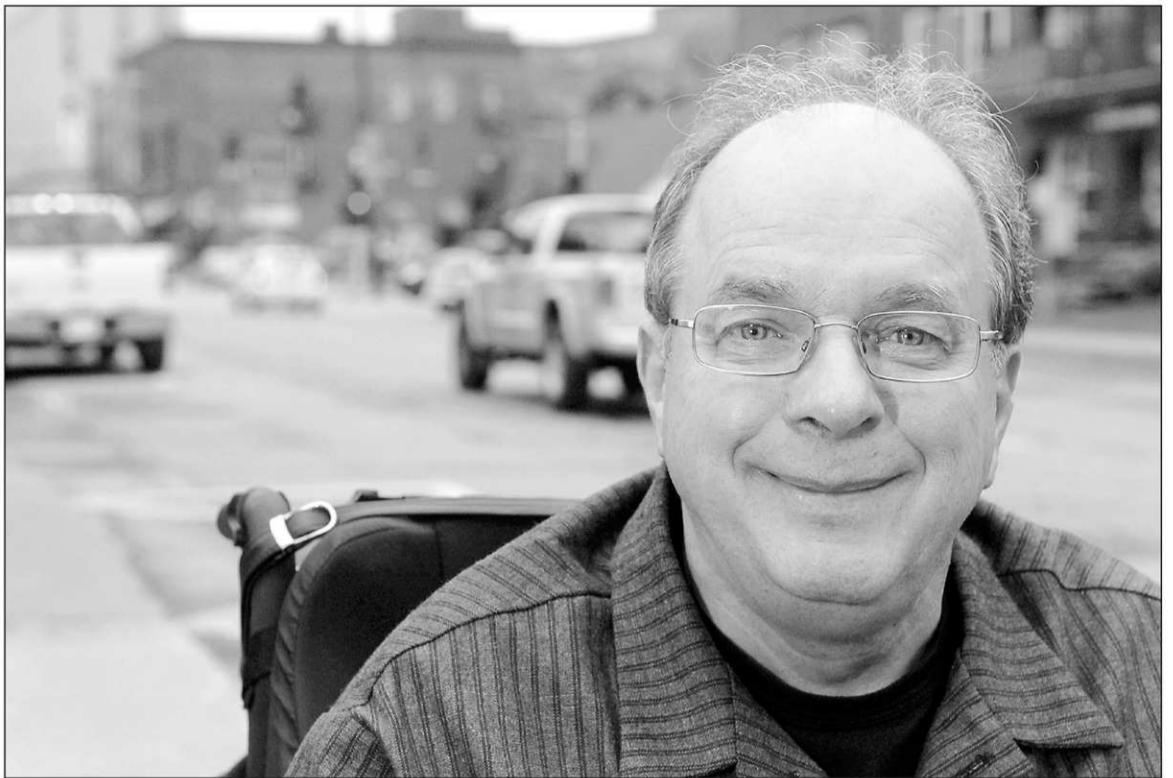
Fondation de la Caisse populaire de Coaticook.

**1<sup>er</sup> octobre 1951**

Le bureau de poste de Deauville commence à opérer à l'année longue. Salaire du maître de poste, 528 \$ plus allocation de loyer de 84 \$ pour l'année.

**1<sup>er</sup> octobre 1978**

Incendie de l'hôtel Ripple Cove Inn, à Ayer's Cliff. Onze personnes perdent la vie.



LE NOUVELLISTE

Atteint d'une maladie dégénérative, William A. Ninacs, un ancien candidat de Québec Solidaire dans la circonscription d'Arthabaska, est venu livrer son point de vue sur le suicide assisté et l'euthanasie lors du passage à Trois-Rivières de la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité.

COMMISSION SUR LA QUESTION DE MOURIR DANS LA DIGNITÉ

Un homme gravement malade plaide pour le suicide assisté

LOUISE PLANTE

TROIS-RIVIÈRES — C'était le tout dernier témoignage mais non le moindre, alors que William A. Ninacs, atteint de la maladie dégénérative Charcot-Marie-Tooth, est venu au micro expliquer aux députés de la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité, qui était de passage à Trois-Rivières, hier, pourquoi, à son avis, les grands malades devraient être mieux informés et pourquoi le suicide assisté lui paraissait préférable à l'euthanasie. Dans les deux cas, c'est une question d'autonomie, tout simplement.

Parlant d'une voix un peu chevrotante, l'homme qui est également sourd, a tout de même captivé l'audience et les membres de la commission par son plaidoyer pour l'autonomie et le droit de choisir et d'agir jusqu'au bout de sa vie.

Question autonomie, M. Ninacs en connaît un bout car il est l'auteur d'une thèse sur les types et processus d'empowerment dans les initiatives de dé-

veloppement communautaire au Québec. Il est aussi un ancien candidat de Québec solidaire, comme l'a souligné le député Amir Khadir qui participait également à la commission hier. M. Ninacs est d'ailleurs un patient de M. Khadir.

Diagnostiqué en 1979, M. Ninacs a raconté que la maladie avait aussi frappé son frère et sa soeur et que dans le cas de cette dernière, elle évoluait différemment.

Meilleure information

Et c'est en insistant sur cette différence, que M. Ninacs a plaidé pour une meilleure information des malades sur les soins disponibles, et ce, avant que la situation d'épuisement se présente et qu'il faille prendre des décisions difficiles.

«Mon point de départ est moins de savoir comment je fais pour mourir dans la dignité que comment je fais pour vivre dans la dignité», a-t-il lancé d'entrée de jeu aux membres de la commission. J'associe beaucoup ma dignité au maintien de mon autonomie et à mon empowerment.»

Pour y arriver, il faut conjuguer trois choses à la fois, a-t-il expliqué: avoir la capacité de choisir, transformer ce choix en décision et enfin, transformer cette décision en action.

«Bon, parfois il me faut des ressources pour agir, mais ça ne veut pas dire que cela devient moins mon action en tant que tel. Québec me fournit mon fauteuil roulant qui me permet de venir jusqu'ici vous parler, a-t-il illustré devant les députés amusés. Mais il ne faudrait pas que mon fauteuil roulant me dise où aller. Ma dignité, c'est lorsque l'action correspond à ma décision.»

Poursuivant son raisonnement, M. Ninacs a ajouté que lorsqu'il sera dans une situation où il ne pourra plus prendre de décision éclairée et qu'il n'aura pas les ressources pour passer à l'action, il atteindra un point de bascule.

Savoir d'avance

«C'est là que j'ai besoin de savoir d'avance ce qui pourra arriver, et quel choix je pourrais faire d'avance pour pouvoir finalement savoir comment ça continue.»

Il a aussi souligné que les personnes qui comme lui cumulent plusieurs maladies, (il souffre d'hypothyroïdie et d'œdèmes aux jambes) atteignent encore plus rapidement ce point d'épuisement surtout si elles n'ont plus d'aidants naturels.

«Dans une situation comme la mienne actuellement, advenant que mon aidante naturelle ne serait plus là demain, je n'ai aucune idée de ce qui pourrait m'arriver si je veux continuer à vivre. J'ai une bonne tête sur les épaules, de bonnes études, mais des fois, je n'ai aucune idée de l'alternative que je pourrais avoir pour décider.»

Interrogé directement par une commissaire sur son avis entre l'euthanasie et le suicide assisté, M. Ninacs a répondu sans hésiter que personnellement il préférerait le suicide assisté qui lui semble une décision plus autonome... même s'il lui faut l'aide d'une personne pour y arriver.

Mais pour prendre cette décision, il lui faut toutes les informations, a-t-il insisté, et rapidement, pas au moment où la maladie l'aura complètement épuisé physiquement et intellectuellement. (Le Nouvelliste)

SI VOUS AVEZ UNE  
INFORMATION À  
COMMUNIQUER  
À NOTRE ÉQUIPE  
DE JOURNALISTES,  
ÉCRIVEZ À

redaction@latribune.qc.ca  
ou appelez au  
819 564-5454



# CE DIMANCHE

DE 11 H À 17 H

## SOLDE DES DERNIERS 2010

EX35 2010 avec  
TRACTION INTÉGRALE

**329\$/mois\***

En location **36 mois!**

Grâce à un taux de location  
exceptionnel de **1,9%**

**DU JAMAIS VU!**



Sur nos derniers EX35 2010,

**Des rabais**  
au comptant  
jusqu'à

**4 500\$\***

Faites vite!

**CE DIMANCHE: VOS 4 PNEUS D'HIVER SONT INCLUS !!!\***

Faites vite!



Sur nos dernières G37 2010,

**Des rabais**  
au comptant  
jusqu'à

**4 000\$\***

G37X 2010 avec  
TRACTION INTÉGRALE

**329\$/mois\***

En location **36 mois!**

Grâce à un taux de location  
exceptionnel de **1,9%**

**DU JAMAIS VU!**

Quantités limitées, faites vite!

## INFINITI DE SHERBROOKE

4280, boul. Bourque  
[www.infinitisherbrooke.com](http://www.infinitisherbrooke.com)

sans frais

**1-866-960-5805**



INFINITI.

Performance inspirée™

Sujet à approbation du crédit. Taxes en sus. Location 36 mois sur EX35 / G37x 2010 à seulement 329\$ / 329\$ par mois avec un comptant initial de 9840\$ / 10 195\$ à un taux de location de 1,9%. Pneus d'hiver inclus pour un montant maximal de 500\$ taxes incluses. Rabais en achat comptant de 4500\$ / 4000\$ sur modèles sélectionnés de EX35 / G37x 2010. Quantités limitées.

LE CHOIX LOGIQUE

# L'attraction INTÉGRALE

IMPREZA 2.5i 4 portes

## 2011

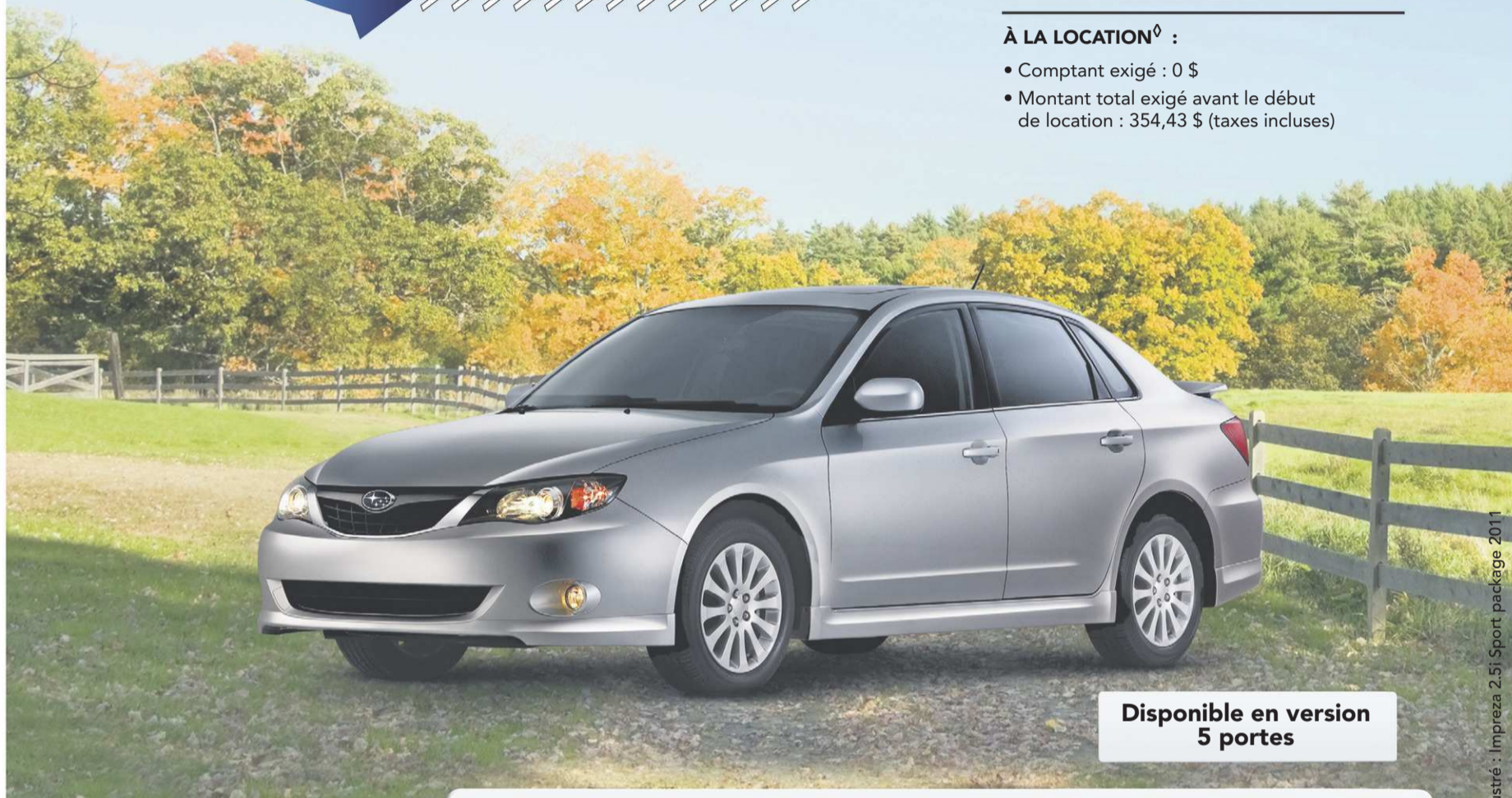
Location à partir de

# 299\$

par mois/36 mois.  
Taxes en sus

À LA LOCATION<sup>Ø</sup> :

- Comptant exigé : 0 \$
- Montant total exigé avant le début de location : 354,43 \$ (taxes incluses)



Disponible en version  
5 portes

De série sur la Impreza et la Outback 2011:

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Climatiser avec système de filtration d'air
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Lève-glaces électriques
- Vaste aire de chargement
- Freins ABS
- Coussins gonflables frontaux et latéraux aux places avant



Modèle illustré : Outback 3.6R 2011

OUTBACK 2.5i Commodity

## 2011

Location à partir de

# 399\$

par mois/48 mois.  
Taxes en sus

À LA LOCATION<sup>Ø</sup> :

- Comptant exigé : 1 909,35 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 622,47 \$ (taxes incluses)

### À LA LOCATION

# 0\$

 dépôt de sécurité

km alloués : 24 000 km/année  
km excédentaires : 0,10\$/km

Legacy, Outback et Forester disponibles en version PZEV



VÉHICULES À ÉMISSIONS QUASI NULLES

Optez pour la technologie PZEV, la solution écologique abordable et sans compromis.

[subaru-pzev.ca](http://subaru-pzev.ca)

Japonais et plus encore ! | [www.quebec.concessionsubaru.ca](http://www.quebec.concessionsubaru.ca)

**SUBARU**  
SHERBROOKE  
Estrie Auto Centre

4367, boul. Bourque, Sherbrooke  
819 564-1600 • 1 800 567-4259  
[www.estrie.subarudealer.ca](http://www.estrie.subarudealer.ca)

Modèle illustré : Impreza 2.5i Sport package 2011

Ø À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 30 septembre 2010.

# L'abondance automnale



MÉLANIE GRÉGOIRE

mélanie.gregoire@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** – L'automne, c'est l'abondance! Le jardin est généreux et les arbres fruitiers aussi. Particulièrement cette année. Cette semaine, je vous propose un survol de nos arbres, arbustes et conifères qui sont en fruits présentement. Attention par contre, ce ne sont pas tous des fruits qui sont comestibles, alors prenez garde et surveillez vos enfants!

## POMMETIERS

La majorité des gens plantent des pommetiers décoratifs pour l'abondance de leur floraison au printemps. Mais tant qu'à choisir, pourquoi ne pas opter pour une variété qui est aussi décorative à l'automne?

Les fruits de certaines variétés de pommetiers sont tout simplement délicieux à regarder. Pour des petites pommettes de la taille d'un raisin, choisissez entre Red Splendor, Centurion ou Profusion. Les fruits se forment en grappes le long des tiges et décorent admirablement bien les feuilles qui sont encore vertes. Pour des pommettes un peu plus grosses, de la grosseur

d'une balle de ping-pong, optez pour le Malus Hopa.

Vous serez surpris de la quantité de pommettes que ces arbres peuvent porter. L'effet est saisissant lorsque le plant entier en est couvert. Bien entendu, vous pourrez transformer ces fruits en gelée si le cœur vous en dit. Sinon, ils tomberont au sol ou seront mangés par les oiseaux lorsque les premiers gels auront ramolli les fruits.

## GENÉVRIERS

Les genévriers sont en fruits présentement, ils font de petits cônes appelés baies de genévrier qui sont utilisés pour fabriquer l'eau-de-vie apparentée au gin. C'est le Juniperus communis qu'il vous faut rechercher pour obtenir des fruits comestibles. Les autres variétés de genévriers forment aussi des baies, mais je ne vous recommande pas d'y goûter. Les baies dégagent un parfum résineux et présentent un goût relevé et une saveur légèrement amère.

## SYMPHORINES

La symphorine est surnommée l'arbre aux perles à cause de la forme et de la beauté de ses fruits. Les tiges sont légèrement courbées, ce qui lui donne un aspect gracieux et dès le début août, on voit apparaître des grappes de fruits blancs ou roses, selon la variété. Les fruits sont couverts d'une substance cireuse qui les protège de l'hiver et leur permet de rester sur le plant pratiquement jusqu'au printemps.

Si vous êtes adeptes des fleurs coupées, je vous suggère d'utiliser quelques branches de fruits

des symphorines dans vos arrangements. Vous verrez, ils restent beaux très longtemps. Mais comme ils sont légèrement toxiques, mieux vaut laisser les fruits aux oiseaux!

## IFS

Attention à l'if. C'est selon moi le plus joli de tous les fruits dont je vous parle aujourd'hui. Il est rouge vif et il forme un creux vers son noyau, on pourrait le comparer à une petite olive rouge. Il est si parfaitement formé qu'on dirait qu'il est faux.

Toutes les parties de l'if sont toxiques, à l'exception de la partie charnue rouge, mais comme la graine qui se trouve à l'intérieur est excessivement toxique, ne vous risquez pas à l'essayer. Si vous retrouvez vos enfants la bouche pleine de ces fruits, restez calmes. Il faut mastiquer la graine pour dégager ces toxines et comme elle est très dure, les enfants ne sont habituellement pas capables de la casser avec leurs dents.

## ROSIERS

Dans la catégorie comestible, nous retrouvons les fruits du rosier appelés cynorhodons. Les confitures de cynorhodons sont très recherchées pour leur goût bien sûr, mais aussi pour leurs bienfaits sur l'organisme, car ils contiennent plusieurs vitamines et minéraux essentiels à l'homme, notamment la vitamine C. En fait, le cynorhodon contient 20 fois plus de vitamine C que les agrumes!

Soyez cependant avertis d'une chose, le surnom des cynorhodons est «gratte cul», car ils contiennent de petits poils qui sont utilisés justement pour obtenir le poil à gratter! Il faut donc enlever tous les petits poils et conserver uniquement la chair rouge-orangé des fruits pour faire vos confitures, sans quoi, vous pourriez en entendre parler longtemps!

## AU JARDIN

Il est grand temps de rentrer vos plantes vertes à l'intérieur si ce n'est déjà fait. Les nuits se font de plus en plus froides et vos plantes en souffriront si vous attendez trop longtemps avant de les rentrer! Pour éviter que vos plantes ne perdent leurs feuilles, entrez-les graduellement : la nuit à l'intérieur et le jour à l'extérieur pendant au moins



COLLABORATION SPÉCIALE, MÉLANIE GRÉGOIRE

If

une semaine.

Si votre plante est encore en fleurs, comme c'est le cas pour la plupart des hibiscus et des lauriers, entrez-les avec leurs fleurs, mais dès que la floraison s'estompe taillez le tiers du feuillage pour éviter la chute des vieilles feuilles. N'oubliez pas de faire un traitement insecticide avant de les déménager, mieux vaut laisser la faune à l'extérieur pour éviter les désagréments!

À l'extérieur, c'est le moment

de donner de l'engrais d'automne à votre pelouse, vos arbres, arbustes et conifères. Choisissez un engrais riche en potassium (c'est le troisième chiffre sur les emballages d'engrais), car il renforce le plant et améliore sa résistance à l'hiver. Ne tardez pas trop pour l'application de ces engrais, car on ne sait jamais quand Mère Nature décide que l'hiver est arrivé et il faut donner le temps aux plantes d'assimiler les engrais, au moins trois à quatre semaines.



COLLABORATION SPÉCIALE, MÉLANIE GRÉGOIRE

Cynorhodons



COLLABORATION SPÉCIALE, MÉLANIE GRÉGOIRE

Symphorine

## REVITALISATION DES BANDES RIVERAINES DE LA NICOLET

# Les étudiants du Cégep de Victo en renfort

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — Pour une deuxième année, des élèves du Cégep de Victoriaville issus des programmes de sciences humaines et de gestion et exploitation d'entreprises agricoles (GEEA) seront appelés à travailler en collaboration avec les propriétaires riverains de la région

des Bois-Francis afin d'améliorer la qualité de l'eau de la rivière Nicolet.

Ces travaux consisteront à analyser la situation et à poser des gestes d'amélioration concrets dans le but de réintroduire progressivement les usages traditionnels tels que la pêche et la baignade, tout en prévenant l'érosion des berges et la prolifération des algues bleues.

Au cours de ce projet, qui s'étendra sur plusieurs années, des dizaines d'étudiants de ces deux domaines d'études parcourront les bandes riveraines de Victoriaville, à raison de 30 kilomètres par an.

Leurs travaux permettront de cibler les problématiques environnementales prioritaires. Les propriétaires de ces bandes riveraines seront ensuite appro-

chés pour un accompagnement possible dans les différentes étapes menant à une «renaturalisation» des berges.

«L'ensemble des bandes riveraines de Victoriaville seront analysées d'ici quelques années. Rien n'empêche ce projet d'être exporté dans les municipalités environnantes par la suite», a indiqué la porte-parole du Cégep, Mélissa Gosselin.

Afin de mener à bien ce projet, les étudiants du Cégep de Victoriaville sont appuyés par le Club agro-environnemental des Bois-Francis, par la Corporation pour la promotion et le développement de la rivière Nicolet (COPERNIC), par le Réseau des collèges riverains, ainsi que par le Service de l'environnement de la Ville de Victoriaville.

OPÉRATION BARBELÉ

# 11 ans et demi de prison pour les trois dirigeants

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Se pliant à

une proposition commune des avocats au dossier, le juge Jacques Trudel a imposé une peine combinée de 11 années et demie

de prison aux trois têtes dirigeantes du réseau de production et de trafic de stupéfiants démantelé le 29 novembre 2006 dans la MRC de l'Érable, dans le cadre de l'Opération Barbelé. Au total, une soixantaine de personnes avaient été arrêtées relativement à cette affaire.

Gabriel Payeur (14 dossiers) et Sébastien Dion (8 dossiers) ont été condamnés tous les deux à quatre ans de prison et à une amende de 1000 \$, alors que leur complice Éric Boislard (7 dossiers) devra purger une peine de 42 mois de prison. Comme ils avaient tous passé quelques nuits derrière les barreaux par mesure préventive, ils verront leur peine être diminuée à 38, 38 et 34 mois respectivement.

Les trois résidents de la MRC de l'Érable ont notamment plaidé coupable à des accusations de production de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, de complot dans le but de faire du trafic, de recel et d'entreposage illégal

d'armes à feu. Sur les différents sites de production situés dans les MRC d'Arthabaska et de l'Érable, ainsi qu'en Gaspésie, les policiers ont mis la main sur 20 069 plants de cannabis, 827 kilos de marijuana transformée, ainsi que sur une importante somme d'argent, des véhicules, de la machinerie agricole et forestière et des armes à feu.

tante que j'ai vue dans la région. Le crime est d'autant plus grave compte tenu de l'ampleur de l'organisation, de l'étendue de l'opération et de la quantité de drogue récoltée. Ils étaient très sophistiqués pour des producteurs de cannabis», a analysé le juge.

Ce dernier a soulevé l'hypothèse que c'est l'appât du gain qui avait convaincu les trois malfaiteurs de se lancer dans cette aventure. Il estime que ce ne sont pas des individus criminalisés et qu'il était possible de croire en leur réadaptation.

Le juge Trudel a spécifié qu'il ne fallait toutefois pas banaliser la portée des gestes posés même s'il ne s'agissait pas de crimes contre la personne compte tenu de l'effet qu'ont les narcotiques sur les gens. «Il n'y a pas une journée où je ne vois pas des gens qui ont été pris pour vol, fraude ou prostitution parce qu'ils avaient des problèmes de toxicomanie», a ajouté le magistrat.

«J'en ai fait

plusieurs causes et

c'est l'organisation

de production de cannabis

la plus importante que

j'ai vue dans la région.

«J'en ai fait plusieurs causes et c'est l'organisation de production de cannabis la plus impor-



Le choix des consommateurs 2010

**CARON & GUAY**  
PORTES & FENÊTRES

Assurez-vous de passer un hiver au chaud

dans votre demeure, en vous procurant des fenêtres de qualité.

LES PRODUITS CARON ET GUAY POSSÈDENT LES PLUS HAUTES PERFORMANCES ENERGY STAR DE L'INDUSTRIE.

Comparez et faites votre offre, NOUS SAURONS VOUS SATISFAIRE!

Caron et Guay, à votre service depuis 50 ans!

Consultez le [www.caronetguay.com](http://www.caronetguay.com) et cliquez sur le logo Energy Star afin de voir les rendements énergétiques de tous les produits.

4692, boul. Bourque, Sherbrooke

819 569-6006

2007 Lauréat argent PME

Membre Commercial Des Jardins 2007

Lauréat 2008 Les Grands Sièges Sociaux

2007 Québec Licence RBQ : 2962-2560-25

Licence RBQ : 2962-2560-25

1 800 797-2459  
[www.caronetguay.com](http://www.caronetguay.com)

## GRANDE OUVERTURE DE LA SALLE DE MONTRE

FOYERS AU GAZ, BOIS ET GRANULES



Pour souligner l'ouverture de notre nouvelle salle de montre, de nombreuses offres vous seront proposées, pour tout achat effectué avant le **31 décembre 2010**, sur présentation de cette publicité.



**POMERLEAU**  
GAZ PROPANE

**amf**  
MEMBRES ACCRÉDITÉS  
ACTIONS MULTIFLAMMES

O. POMERLEAU & FILS LTÉE

Détails en magasin. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Photocopie non acceptée. Offre applicable aux propriétaires ou locataires d'un réservoir fixe Pomerleau Gaz Propane inc.

1, rue Principale Ouest, Magog (QC) J1X 5V6  
Tél. : 819 843-3344 / [www.propanepomerleau.com](http://www.propanepomerleau.com)

# Michel Lizotte rongé par les remords

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Muet depuis le début des procédures judiciaires, c'est un Michel Lizotte pénitent qui a pris la parole, hier, dans le cadre des représentations visant à établir la peine qu'il devra purger pour avoir enlevé la vie à Benoît et Noëlla Cayer, le 4 mars 2007 lors d'un accident de la route.

«Je souhaite toutes mes sympathies à la famille. Je suis vraiment désolé de ce qui est arrivé. Ils (Benoît et Noëlla Cayer) étaient rendus à un âge où ils avaient du temps pour profiter de la vie. C'est très triste, je donnerais ma vie pour qu'ils reviennent si c'était possible de le faire», a indiqué l'accusé en bégayant.

Lizotte a admis avoir eu beaucoup de difficulté à se remettre des événements. Appelée à la barre, la psychiatre Marie-Frédérique Allard a indiqué que le résidant de Saint-Norbert avait éprouvé des troubles d'adaptation lors de sa remise en liberté, en avril 2007, et qu'il avait subi une dépression majeure nécessitant une solide médication.

«Il a ressenti beaucoup de culpabilité. Il ne faisait plus grand-chose, il ne se mêlait plus au monde. Il a mis du temps à reprendre ses activités normales», a-t-elle raconté.

Michel Lizotte affirme, par ailleurs, ne plus se souvenir des tragiques événements du 4 mars où, sous l'effet de l'alcool, il a roulé dans la voie de gauche sur plusieurs kilomètres avant de percuter le véhicule des Cayer. La collision est survenue en soirée, sur la route 116, près de la halte de Relais, à Saint-Christophe-d'Arthabaska. L'accusé roulait à bord d'un camion Ford Econoline propriété de son employeur, Airablo, alors que les victimes étaient à bord d'une Honda Civic.

«Je ne me souviens plus de rien. Ma mémoire arrête à 10 h, le matin de l'accident et j'ai repris mes esprits le lendemain à l'hôpital. Je me souviens être parti de chez mon frère après déjeuner, puis plus rien», a-t-il expliqué.

## Dix ans de prison?

Michel Lizotte a été reconnu coupable de deux chefs d'accusation d'homicide involontaire et d'un autre de négligence criminelle ayant causé des lésions corporelles. Compte tenu de deux antécédents judiciaires de conduite avec les facultés affaiblies et d'un bris de condition survenu en décembre 2009, le procureur de la Couronne M<sup>e</sup> Hugo Breton a demandé une peine d'emprisonnement de dix ans, assortie d'une interdiction de conduire de 15 ans. Ceci ferait en sorte que l'accusé

ne pourrait plus se retrouver derrière un volant avant l'âge de 72 ans.

Du côté de la défense, M<sup>e</sup> Denis Lavigne estime que son client n'est pas aux prises avec un problème de consommation d'alcool et que l'accident est une délinquance situationnelle. Il croit que Lizotte ne devrait pas faire plus de trois ou quatre années de prison. Le juge Jacques Trudel rendra sa sentence le 25 novembre au palais de justice de Victoriaville.



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Michel Lizotte risque dix ans d'emprisonnement

Centre de rénovation



## LIQUIDATION

### Surplus d'inventaire

JUSQU'À

# 50%

de rabais  
sur articles sélectionnés



**GRANULES LG**  
100 % bois  
Qualité A-1  
**437\$**  
/sac 40 lb

**ACCESSOIRES  
ET OUTILS  
MAKITA**

JUSQU'À

## 50%

DE RABAIS



**BARDEAUX À  
COUVERTURE**  
Garantie 25 ans  
À partir de  
**1649\$**  
/paquet  
ou .51¢ pi<sup>2</sup>

840 rue Craig Nord  
(Route 253) - Cookshire  
**819 875-3333**

OLYMPIA

## Gagnez l'un des 100 laissez-passer doubles pour la première du film!

Présentée par **La Tribune**



**DEUX MONDES. UN RÊVE.**

# STREET DANCE 3D

Version française

**Le jeudi 30 septembre à 19h30 au cinéma Galaxy Sherbrooke**

Pour participer, rendez-vous au [www.vivafilm.com](http://www.vivafilm.com) et inscrivez l'indice: Troupe


Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 27 septembre. Les gagnants recevront une confirmation par téléphone. L'annonce promotionnelle sera publiée les 24-25 septembre.

**À L'AFFICHE DÈS LE 1<sup>er</sup> OCTOBRE**

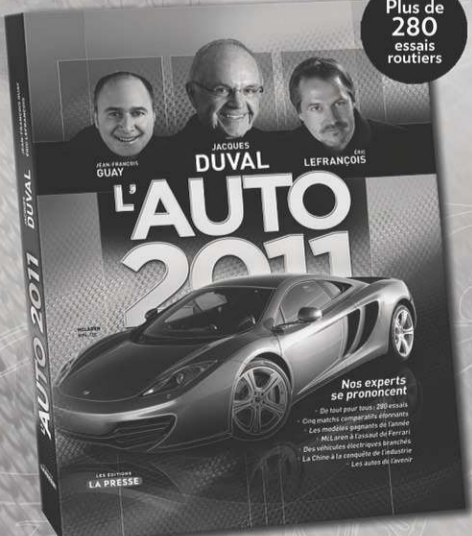
[www.vivafilm.com](http://www.vivafilm.com)

**EN VENTE MAINTENANT!**

## VOS VRAIS EXPERTS DE L'AUTO



JEAN-FRANÇOIS GUAY    JACQUES DUVAL    ÉRIC LEFRANÇOIS



Plus de 280 essais routiers

Nos experts se prononcent

De nos jours, plus de 200 essais, cinq modèles comparés, des conseils, des modèles de voitures de France, de l'avis à l'achat de Ferrari, des voitures électriques, la Honda à la conquête de l'industrie, les autres en concert.

LES ÉDITIONS LA PRESSE

En vente en librairie ou sur [librairie.cyberpresse.ca](http://librairie.cyberpresse.ca)

# LIQUIDATION

## FINALE 2010

### L'OFFRE PREND FIN

### TANT QU'IL Y EN AURA

La Tribune - Sherbrooke samedi 25 septembre 2010



Vous êtes bien couvert avec Kia :

- \*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
- \*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- \*Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- \*Aucune franchise

greencar.org  
UN DES VÉHICULES LES PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES DE SA CATÉGORIE



RIO 5 & RIO 2010

ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)  
VILLE : 7,1 L/100 KM (40 MI/GAL)

## EN RABAIS DE 2 500\$

# 3

PREMIÈRES  
MENSUALITÉS  
GRATUITES\*

+

# 4

PNEUS  
D'HIVER  
GRATUITS\*

+

# @ 0%

TAUX DE  
FINANCEMENT  
JUSQU'À  
60 MOIS.\*\*

### OUI! TOUT EST INCLUS À L'ACHAT!

## +3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES\*

## FINANCEMENT PENDANT 5 ANS POUR TOUS LES MODÈLES 2010



## EN RABAIS JUSQU'À 1 250\$



+

# 3

PREMIÈRES  
MENSUALITÉS  
GRATUITES\*

+

# @ 0%

TAUX DE  
FINANCEMENT  
JUSQU'À  
60 MOIS.\*\*

### OUI! TOUT EST INCLUS À L'ACHAT!

FORTE 2010 ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)  
VILLE : 8,3 L/100 KM (34 MI/GAL)



**KIA PROGRAMME PRIVILÈGES**  
Engrangez des points en vue de rabais futurs.  
C'est **GRATUIT** et incroyablement payant!

Nous pouvons tous **dominer le changement.**  
Pour trouver un concessionnaire Kia visitez [kia.ca](http://kia.ca)



### Méga Kia de Sherbrooke

4339, boul. Bourque Sans frais 1 866-506-7329  
[www.kiasherbrooke.com](http://www.kiasherbrooke.com)

### Kia de Magog

2960, rue Sherbrooke 819 847-3377  
[www.kiamagog.com](http://www.kiamagog.com)

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Les prix ne comprennent pas les frais d'administration du concessionnaire (199 \$ - 599 \$), le permis et les taxes applicables.



VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS\*

\*\*Financement de 0% à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pour jusqu'à 60 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. \*Offre - Nous assumons 3 paiements - est faite dans tous les cas de financement à l'achat pour les modèles 2010 après approbation de crédit. Le montant du paiement est calculé sur la base d'un paiement mensuel (sans les taxes applicables) pour un contrat de 5 ans de financement à l'achat de 0% chacun des paiements totalisant 199\$ + 19\$ + taxe clim. + frais de couleur/10. Ce montant sera proposé sous la forme d'un chèque ou pourra être appliqué à la réduction du prix de vente du véhicule. Le client a la responsabilité de faire tous ses paiements conformément au contrat de financement car cette promotion n'est change en rien les conditions ni n'annule aucun des paiements prévus. \*Le financement tout les deux semaines pour Forte 2010 (F07M0A)/Soul 2010 (S0550A)/Rio 2010 (R0543A) sur la base d'un PDSF de 18 565 \$/17 460 \$/17 365\$ est de 140 \$/132 \$/121 \$ avec un taux de financement de 0% pendant 60 mois et inclut une remise en argent de 320 \$/298 \$/1625 \$. Frais de transport et de préparation de 1 455 \$/1 650\$/1 455 \$. Taxe climatiseur et frais de recyclage inclus. \*Le versement crédit-bail mensuel pour Sorento 2011 (SR540B) est de 378 \$ pendant 48 mois à un taux de location de 3,9% avec un acompte de 0 \$. L'obligation totale est de 18 177 \$ avec option d'achat de 10 401 \$ à la fin du crédit-bail. Le crédit-bail bénéficie d'une indemnité de 20 000 km/année (autres ententes possibles) et de 10 \$/km pour l'excédent. Frais de transport et de préparation de 1 650 \$. Frais de transport et de préparation, taxe climatiseur et frais de recyclage inclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires vendent moins cher. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. + La consommation route/ville pour: Rio EX 2010 (R0542A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/7,1 L (40 MI/GAL); Forte LX 2010 (F0540A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/8,3 L (34 MI/GAL); Sorento 2.4 L MT 2011 (SR540B) est de 7,4 L (40 MI/GAL)/10,6 L (27 MI/GAL); Soul 1.6 L MT 2010 (S0550A) est de 6,3 L (45 MI/GAL)/7,7 L (37 MI/GAL). La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant EnerGuide du Gouvernement du Canada. \*Le Soul 2010 de Kia/Le Sorento 2011 de Kia ont obtenu la mention Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety des États-Unis d'Amérique. Cette distinction s'applique à tous les modèles fabriqués après mars 2010. Plus de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). \$ La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADAguides.com. Pour en savoir davantage: [www.NADAguides.com](http://www.NADAguides.com). < Distinction Green Score de la NHTSA pour la Rio 2010 de Kia dans sa catégorie. Se référer à GreenerCars.org pour les détails. \*La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. L'offre prend fin le 30 septembre 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

FERMETURE DU BUREAU DES DOUANES DE DRUMMONDVILLE

# Trop peu d'achalandage, justifie Ottawa

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — «Il y a des raisons qui expliquent notre décision de fermer le bureau des douanes de Drummondville, à commencer par le fait que seulement six personnes par jour se prévalent de ce service», affirme Steven Blaney, député de Lévis-Bellechasse et président du caucus des députés conservateurs du Québec.

Réagissant aux propos du député de Drummond, Roger Pomerleau, selon qui «cette fermeture risque de se traduire par une diminution de l'activité économique et aura un impact bien au-delà des frontières de la MRC Drummond puisque des gens des alentours, dont Richmond et Victoriaville, utilisent ce service», M. Blaney a joint *La Tribune* hier pour préciser les motifs du gouvernement fédéral.

**Achalandage**

«Je sais que cela peut avoir des répercussions sur le plan local, mais il faut voir la situation dans son ensemble. Un achalandage de six clients par jour, ça ne justifie pas une telle dépense.

«Dans tout le pays, nous réaliserons des économies de

120 millions \$. C'est l'argent des contribuables que nous devons gérer de façon intelligente. Cette rationalisation est combinée au fait que des nouveaux moyens technologiques, comme l'internet, sont maintenant à la disposition de ces personnes qui font affaire avec un service de douane intérieure», a-t-il soutenu.

**Zone aéroportuaire**

Cependant, comme l'a fait savoir Martin Dupont, la Société de développement économique de Drummondville est à mettre au point un plan de développement de la zone aéroportuaire et le besoin d'un service de douane intérieure pourrait alors se faire sentir.

M. Dupont a d'ailleurs indiqué jeudi qu'il prépare une rencontre à cet effet avec des représentants de Douane Canada.

«J'encourage M. Dupont à aller de l'avant et nous serons à l'écoute. Si ses projets finissent par justifier de nouveaux aménagements en cette matière, le gouvernement fédéral va sans aucun doute les examiner sérieusement. Mais dans le contexte actuel, ce n'est pas le cas», a révélé M. Blaney sur un ton qui n'écarterait pas une certaine ouverture.

## Fier de contribuer au succès de l'hebdo de l'année!

**La Nouvelle** a remporté 8 prix aux Grands Prix des hebdomadaires du Québec dont celui de la catégorie:

«Photographie-portrait».



Grâce à Frédéric et à toute l'équipe, **La Nouvelle** a été sacrée hebdo de l'année.





**OUVERT**  
CE DIMANCHE DE 11 h à 17 h

L'ÉVÉNEMENT  
**CONGÉ DE VERSEMENTS**

Taux de financement à partir de **0,9%\***

Visitez votre concessionnaire dès maintenant et obtenez les trois premières mensualités gratuites.\*\*

Acheter un véhicule Mercedes-Benz Certifié<sup>MC</sup>, c'est acheter plus qu'une Mercedes-Benz. Vous obtenez

- Confiance : inspection en 150 points
- Garantie : jusqu'à 7 ans ou 160 000 km
- Tranquillité d'esprit : historique complet de l'entretien de votre véhicule
- Sécurité : assistance routière d'urgence 24 heures sur 24
- Avantage : taux de financement spécial offert exclusivement par les Services financiers Mercedes-Benz
- Taux de financement aussi bas que 0,9 %\*

Les véhicules Mercedes-Benz Certifiés n'ont décidément rien à voir avec les « voitures d'occasion ». Profitez-en : ils sont offerts à un taux de financement de 0,9 % pendant un temps limité seulement. Rendez-vous chez votre concessionnaire Mercedes-Benz pour un essai routier ou visitez [mercedes-benz.ca](http://mercedes-benz.ca) pour consulter la liste complète des véhicules d'occasion Mercedes-Benz Certifiés.



**Mercedes-Benz**

**Mercedes-Benz de Sherbrooke**  
4787, boul. Bourque, Sherbrooke 1 866 455-9846

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2010. \*Financement à 0,9 % disponible uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée, pour une période de financement de 24 mois sur les modèles 2006 à 2008 (ayant moins de 120 000 km). Exemple de financement basé sur un modèle 2006 : 20 000 \$ à un taux d'intérêt de 0,9 % par an équivaut à 841,42 \$ par mois pendant 24 mois. Le coût de l'emprunt est de 194,08 \$ pour un total de 20 194 \$. Un acompte peut être requis. \*\*Les trois premières mensualités sont supprimées (jusqu'à un maximum de 500 \$) et cette offre s'applique aux modèles 2006 à 2008 de Classe B, de Classe C, de Classe E et de Classe ML. Frais d'immatriculation et d'assurance ainsi que taxes et frais du RDPRM en sus. D'autres frais, taxes ou droits propres à chaque province peuvent être perçus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Cette offre peut changer sans préavis et ne peut être jumelée à une autre offre. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Les offres prennent fin le 30 septembre 2010.

# Votre horoscope



BALANCE

## du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

On dit que les opposés s'attirent, et ceci s'applique spécifiquement à vous aujourd'hui, alors que les contrastes sont accentués. Intensifiant la dynamique de vos relations intimes, la fin du cycle Lunaire dans votre Signe complémentaire, le Bélier, peut vous réserver une surprise sur le plan relationnel, mais c'est à vous de prendre l'initiative et d'ouvrir le dialogue.



SCORPION

## DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Ce samedi ne devrait pas vous déplaire. D'une part, parce que l'influence de Mars et de Vénus en Scorpion favorise la réalisation de vos moindres désirs, mais également parce que l'imminente arrivée de la Lune en Taureau, face au Scorpion, va faire en sorte que vous ne laissiez personne indifférent. Il est même presque impensable que vous fassiez mauvaise impression sur qui que ce soit.



SAGITTAIRE

## DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous risquez de prendre de meilleures décisions en vous fiant à vos instincts qu'en réfléchissant longuement à la question. D'ailleurs, l'hésitation pourrait déplaire à ceux qui souhaitent vous voir entreprendre une démarche décisive et assurée. C'est le temps de croire davantage en vous, de faire confiance au destin et d'agir avec davantage d'aplomb. Vous ne le regretterez pas.



CAPRICORNE

## DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Celui qui aide le plus est généralement celui qui ne gêne pas. Tandis que la Lune termine son parcours en Bélier, il ne serait pas superflu de vous assurer que le service que vous désirez offrir soit réellement bienvenu. Quoique bien intentionnées, trop d'attentions peuvent finir par importuner. En soirée, l'arrivée de la Lune en Taureau, autre Signe de Terre, récompensera une bonne initiative passée.



VERSEAU

## DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Le succès de votre samedi dépendra largement de votre capacité à demeurer fidèle aux décisions et aux engagements que vous avez pris au préalable. Les personnes qui vous côtoient ont besoin de stabilité de votre part, et il serait dommage de les décevoir en proposant de changer de parcours, surtout si c'est pour en revenir en bout de ligne à votre idée initiale.



POISSONS

## DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Celui qui prétend tout connaître finit par bâtir une maison sans porte. Vous risquez de vous laisser influencer par quelqu'un qui vous donne l'impression de savoir que quoi il parle, mais vous ne devriez pas douter si facilement de ce que vous croyez être vrai. Il serait primordial d'effectuer une sérieuse vérification des faits avant de vous laisser dissuader.



BÉLIER

## DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Tandis que la Lune termine de parcourir votre Signe, vous ferez bonne impression sur toutes les personnes que vous rencontrerez. La chance vous sourit, vous aidant à prendre le dessus sur vos rivaux ou adversaires. Tous les types de circonstances sociales peuvent vous réussir. Voici donc un bon samedi, autant pour prendre part à de grands rassemblements que pour prévoir une rencontre dans l'intimité.



TAUREAU

## DU 21 AVRIL AU 20 MAI

À partir de votre Signe opposé, le Scorpion, le duo Mars-Vénus se charge d'exalter votre créativité et votre sens de l'esthétique. Voici donc un bon samedi pour attirer les regards vers vous et recevoir une approbation longtemps désirée. En soirée, l'arrivée de la Lune en Taureau contribuera à charmer vos relations, favorisant l'atteinte d'un nouveau pallier d'intimité avec une personne qui vous tient à cœur.



GÉMEAUX

## DU 21 MAI AU 21 JUIN

Demander ne coûte qu'un instant d'embarras. Tandis que ne pas demander, c'est être embarrassé toute sa vie. Voici un samedi lors duquel vous auriez intérêt à oser davantage. Le pire des risques serait de traverser un bref moment de honte. Tandis qu'au meilleur, cette initiative pourrait faire en sorte que vous receviez exactement ce que vous espérez. Pourquoi donc hésiter?



CANCER

## DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Tandis que la Lune termine son cycle en Bélier, il est préférable de ne rien négliger. Tout problème que l'on essaye d'ignorer finira toujours par faire surface, et probablement à un moment inopportun. Ainsi, vous auriez avantage à régler dès aujourd'hui une affaire qui vous tracasse. C'est le meilleur moyen de vous en débarrasser et d'avoir l'esprit tranquille en vous endormant ce soir.



LION

## DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Voici un samedi agréable qui risque cependant de se terminer par un decrescendo. Commencé avec une Lune alliée en Bélier, les choses devraient tomber en place tel que vous le souhaitez sans que vous n'ayez à faire des pieds et des mains. Toutefois en soirée, lorsque la Lune passera dans le Signe du Taureau, vous pourriez constater que certaines de vos aspirations ne font pas l'unanimité.



VIERGE

## DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Ce premier samedi d'automne peut se vivre dans un climat de générosité. Le duo Jupiter-Uranus dans votre Signe opposé a non seulement pour effet de vous combler d'abondance, mais aussi de vous donner envie d'en faire bénéficier les gens que vous aimez. De plus, la Lune prépare son entrée en Taureau, Signe de Terre ami du vôtre; vous devriez donc profiter de la soirée pour vous permettre une petite fantaisie.

# Le sudoku

6	5		4					9
	7			1	4			
				9		3	2	
	8	2				6	5	
			7			9		
		4	6	2	1			
			1					
4	3			5				6

Niveau de difficulté : MOYEN

1606

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier sudoku

2	3	4	1	8	7	6	5	9
5	9	8	4	6	2	1	7	3
6	1	7	3	5	9	8	4	2
4	5	9	8	1	6	2	3	7
1	7	6	2	9	3	5	8	4
3	8	2	7	4	5	9	6	1
9	4	1	5	7	8	3	2	6
8	6	3	9	2	4	7	1	5
7	2	5	6	3	1	4	9	8

Par Fabien Savary 1605

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

# Les mots croisés


25 septembre 2010

No 2558

### HORIZONTALEMENT

- Complètement étourdi - Marque la similitude.
- Au Japon, membre de la mafia - Ressemble un peu à une girafe.
- Estuaire breton - Vin blanc italien - Pour désigner des objets.
- Iridium - Filin frappé sur une ancre - Petit trou dans la peau.
- Liquide amniotique - Devant le boucher - Cadeau de Melchior.
- Il y en a plus d'un à Las Vegas - Très fatigué.
- Briller - Très mince.
- Point cardinal - Manque d'énergie.
- Tribus irlandaises - Bain bouillonnant à remous.
- État américain colonisé par les Mormons - Velouté.
- Diminuer - Félin très rare.
- Facile à suivre - Prêter l'oreille.

### VERTICALEMENT

- Longue suite ininterrompue - Adresse internet.
- Circule à Abuja - Courante.
- Fromage québécois - Rapproché - Il assure le contrôle de l'activité des cellules.
- Cuivre - Le cheval doit le franchir - Impose le silence.

- Village fortifié de l'Afrique du Nord - Trou du pain.
- Habitant du désert - Produite par l'huile.
- Explosif puissant - Mammifère insectivore au corps couvert de piquants.
- Pronom personnel - Pluie subite.
- Végétal au début de sa croissance - Qui manque d'énergie.
- Spécialité mexicaine - Font du tort.
- À la botte du cavalier - Débarrasse de certains parasites.
- Border d'un ruban étroit - Organiser autour de.

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	N	I	M	B	O	S	T	R	A	T	U	S
2	I	N	U	I	T	M	A	R	I	N	A	
3	H	U	E	R	T	A	G	A	M	I	N	
4	I	L	R	A	V	I	O	L	I	G		
5	L	E	V	W	A	T	T	D	O	L		
6	I	A	V	A	R	E	M	E	M	E		
7	S	A	L	I	I	M	B	U	N			
8	M	U	S	E	L	E	A	S	P	I	C	
9	E	T	E	I	R	E	S	O	V	E		
10	E	U	R	E	G	E	C	K	O	S		
11	P	U	S	G	R	E	N	I	E	R	S	
12	C	R	E	V	E	E	T	I	R	E	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

# Le mot perdu

## BANDE DESSINÉE - Un mot de 10 lettres

A	R	T	S	H	U	S	T	E	R	A	M	I	R	O
O	U	W	U	E	B	E	G	T	A	L	O	N	S	C
G	E	M	B	H	R	E	A	I	U	E	E	H	S	N
N	T	U	M	V	A	D	D	C	N	M	E	E	O	G
I	I	B	I	G	L	A	X	E	I	R	R	T	R	T
D	D	L	N	A	N	I	C	R	G	I	S	E	R	R
U	E	A	F	S	F	S	P	E	E	A	G	X	E	V
P	M	A	V	E	E	M	A	I	G	S	P	T	E	I
A	M	O	D	I	I	R	U	Z	F	A	I	E	N	G
M	O	I	S	O	S	V	D	U	A	D	M	E	C	N
C	G	N	C	A	N	O	I	A	E	C	R	I	R	E
I	E	O	O	K	M	A	K	L	C	O	O	O	E	T
R	D	P	R	L	E	M	L	A	O	S	B	M	L	T
E	Q	U	I	N	O	Y	Y	D	L	E	I	O	E	E
G	T	G	A	C	T	I	O	N	E	Y	N	H	B	S

ACTION  
AIDANS  
ALBUM  
ART  
BEDE  
BOB  
CADRE  
CAZA  
CODE  
COMES  
CORIA  
COSEY  
DAVIS  
DINGO  
DONALD

DROLE  
DUPA  
ECOLE  
EDITEUR  
EDITEUR  
EISNER  
ENCRE  
ERIC  
GASTON  
GEBE  
GERI  
GIL  
GOMME  
GREG  
HERGE

IDEFIX  
IMAGE  
IMPRIME  
LAUZIER  
LIVRE  
MAFALDA  
MANGA  
MICKY  
MUTT  
NIMBUS  
OLIVIE  
PAGE  
PIF  
QUINO  
RAMIRO

RECIT  
REISER  
ROBIN  
SAMMY  
SCENE  
SERIE  
SHUSTER  
SOKAL  
TALON  
TEXTE  
TURK  
VIGNETTE  
WEN

Solution du dernier problème : DUMPING

25 septembre 2010

No 2522

# Philadelphie est en beau fusil



**ALAIN GOUPIL**  
alain.goupil@latribune.qc.ca

## Chronique

Ça brasse à Philadelphie, mes amis. Et pas à peu près. Sur les blogues, à la radio, dans les journaux, ça tire de partout.

Tout ça parce que l'entraîneur des Eagles, Andy Reid, a

changé d'idée au sujet de son quart partant pour le match de demain contre Jacksonville. Ça devait être Kevin Kolb, ça sera finalement Michael Vick.

Reid a mille fois répété depuis le début de la saison — et pas plus tard que lundi dernier — que Kolb était son quart-arrière n° 1.

Mais voilà: Vick a si bien fait en relève à Kolb depuis que ce dernier a subi une com-

motion cérébrale, qu'il a forcé Reid à renier sa parole.

En six quarts de jeu, Vick a amassé 459 verges par la passe, couru 140 verges avec le ballon, inscrit trois touchés et n'a commis aucune interception.

«Lorsque vous avez un joueur qui joue comme Michael Vick, vous devez lui accorder cette opportunité»,

a justifié Reid sur les ondes de la station de radio The Fanatic 97,5 de Philadelphie.

Sauf que Reid s'est ainsi trouvé à violer une règle non écrite au football qui veut qu'un quart-arrière ne perd jamais son poste de partant lorsqu'il est blessé.

Outrés par cette volte-face, certains médias ont laissé entendre que Reid avait perdu le peu de crédibilité qui lui restait auprès de ses joueurs en cédant aux pressions de la direction.

D'autres ont insinué que le vestiaire des Eagles est maintenant divisé entre pro-Kolb et pro-Vick et que Kolb sera échangé d'ici la mi-octobre, date limite des transactions dans la NFL.

Qui a tort, qui a raison? Le match de demain pourrait bien nous fournir des réponses.

### Tout un «catch»!

Si Randy Moss vous a ébloui dimanche dernier avec son attrapé d'une seule main contre les Jets, attendez de voir sur YouTube celui qu'a réalisé le receveur Edwin Baptiste, des Bears de Morgan State.

Une fois sur YouTube, tapez Best Catch Ever?! ou encore Morgan State. Époustouflant!



THE ASSOCIATED PRESS

L'entraîneur-chef Andy Reid a soulevé une tempête à Philadelphie cette semaine en désignant Michael Vick à titre de quart-arrière partant des Eagles contre les Jaguars de Jacksonville.



THE ASSOCIATED PRESS

## POOL DE FOOTBALL

### NOSTRADAMUS CLUB

Pour les prédictions complètes, rendez-vous sur [www.propoolers.com](http://www.propoolers.com)



**ALAIN GOUPIL**  
Journaliste sportif à La Tribune Sherbrooke



**MARC BRYSON**  
animateur CKAC Sports Sherbrooke

#### DIMANCHE 26 SEPTEMBRE

13 h SF c. KC

13 h TEN c. NYG

20 h NYJ c. MIA

#### LUNDI 27 SEPTEMBRE

20 h GB c. CHI

#### ALAIN MARC

KC SF

TEN NYG

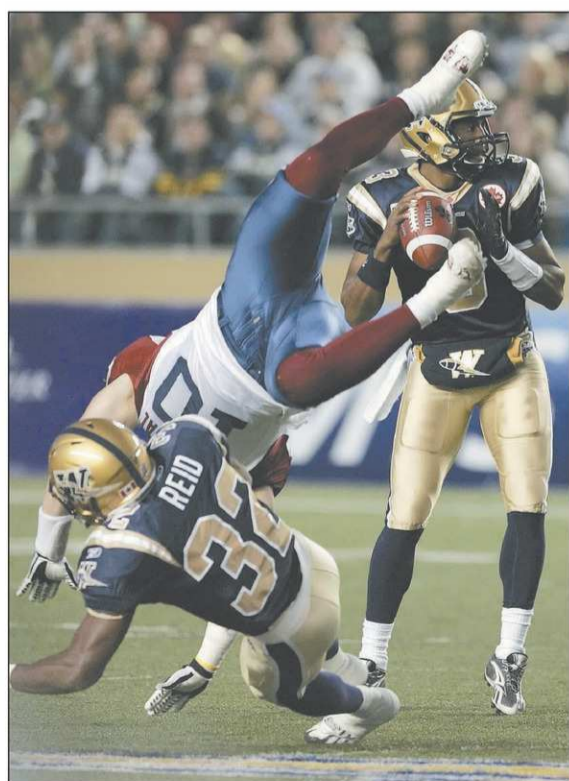
MIA MIA

GB GB

#### FICHE VICTOIRE-DÉFAITE

2-6

3-5



LA PRESSE CANADIENNE

Fred Reid (32) des Blue Bombers empêche sur cette séquence Marc-Olivier Brouillette (10) des Alouettes de rejoindre le quart Steven Jyles (3) en première demie. Les Alouettes l'ont emporté 44-40.

## Les Alouettes démontrent leur ténacité dans un gain de 44-40

LA PRESSE CANADIENNE

**WINNIPEG** — Les Alouettes de Montréal ont démontré leur ténacité dans une victoire de 44-40, hier soir.

Calvillo a joué les héros en situation de troisième essai et quatre verges à franchir en fin de quatrième quart, tandis que l'attaque se trouvait en milieu de terrain. Il a repéré Brian Bratton 48 verges plus loin et permis aux Oiseaux de prendre les devants 41-40 alors qu'il restait moins de deux minutes à la rencontre. Damon Duval a ajouté un placement d'assurance quelques instants plus tard.

Les Alouettes n'avaient pourtant rien fait pour changer leur mauvaise habitude de «laisser des points sur le terrain», puisqu'ils ont dû se contenter d'un placement de 14 verges de Duval après s'être retrouvés au 4 des Bombers, dès le premier quart.

Jamel Richardson et S.J. Green ont inscrit un majeur chacun en première demie pour les Alouettes. Brian Bratton

(2) et Andrew Hawkins ont réussi les autres touchés des Montréalais.

Calvillo a complété 36 de ses 54 tentatives de passe pour des gains de 477 verges et cinq touchés — un sommet personnel cette saison. Steven Jyles, son vis-à-vis, a récolté 322 verges de gains par la voie aérienne et quatre majeurs.

Les Alouettes (9-3) avaient rapidement pris les devants 10-0 face aux Blue Bombers (3-9), qui ont toutefois inscrit 19 points sans riposte pour reprendre les commandes 19-10 au deuxième quart.

Jyles a alors utilisé ses deux armes favorites — le porteur de ballon Fred Reid et le receveur de passes Terrence Edwards — pour réduire l'écart à 10-9.

Le receveur de passes de Blue Bombers Greg Carr s'est illustré, captant des passes de 74 et 71 verges pour des majeurs à son premier match en carrière dans la LCF.

Calvillo a réduit l'écart en complétant une passe de 65 verges à Green, qui portait la marque à 19-17 en faveur des Blue

Bombers. Carr a toutefois creusé l'écart à 26-17 en captant une passe de 71 verges de Jyles en fin de première demie.

Hawkins a de nouveau réduit l'écart, cette fois à 33-31, lorsqu'il a capté une passe précise de Calvillo dans la zone payante en fin de troisième quart. Ce touché avait aussi permis à Calvillo d'égaliser son sommet personnel cette saison avec quatre touchés dans un même match.

Odell Willis a ensuite réussi un touché défensif pour les Bombers en bénéficiant d'un rare échappé de Calvillo au début du quatrième quart pour récupérer le ballon et creuser l'écart à 40-31. C'est à ce moment que Bratton et Calvillo ont uni leurs efforts pour permettre aux Alouettes de prendre les devants 41-40.

Ben Cahoon a capté une passe dans un 138<sup>e</sup> match consécutif. Il compte désormais 1000 passes captées en carrière dans la LCF, et est à seulement six du record de 1006 détenu par Terry Vaughn.

# Singapour: Red Bull domine les premiers essais

THE ASSOCIATED PRESS

SINGAPOUR — Les deux pilotes de l'écurie Red Bull ont dominé les premiers essais libres

en prévision du Grand Prix de Singapour, envoyant un sérieux message à leurs rivaux dans la course au championnat. Sébastien Vettel a imposé sa

loi, bouclant son meilleur tour du circuit Marina Bay en une minute 46,660 secondes, soit six dixièmes de seconde devant son coéquipier Mark Webber et une

seconde devant le Britannique Jenson Button (McLaren).

Fernando Alonso (Ferrari) a vu sa séance prendre fin prématurément lorsqu'il a fait un

tout droit au virage n° 18 et il a été incapable de repartir. Il semblait en mesure de réussir un meilleur chrono que Vettel, mais il s'est finalement contenté du quatrième rang.

«J'ai freiné un peu tard et j'ai fini dans un échappatoire, a expliqué Alonso. J'ai sélectionné la marche arrière, puis quand j'ai remis la première la voiture s'est arrêtée. C'est dommage, car j'ai perdu les 20 dernières minutes de la session.»

Lewis Hamilton (McLaren) a réussi le cinquième temps, ce qui fait que les cinq pilotes dans la course au championnat figurent parmi le quintette de tête. La séance de qualification, aujourd'hui, promet donc une belle bagarre.

«C'est mieux d'être en avant que derrière, a confié Vettel. Et c'est plaisant de disposer d'une telle avance. Mais nous verrons dimanche. C'est un circuit difficile, très bosselé.»

Le Brésilien Rubens Barrichello (Williams) a signé le 6<sup>e</sup> chrono, devant son compatriote Felipe Massa (Ferrari, 7<sup>e</sup>), l'Allemand Nico Rosberg (Mercedes, 8<sup>e</sup>), le Polonais Robert Kubica (Renault, 9<sup>e</sup>) et l'Allemand Michael Schumacher (Mercedes, 10<sup>e</sup>).

Webber domine actuellement le championnat des pilotes avec 187 points, cinq de plus que Hamilton. Alonso, à la faveur de sa victoire au Grand Prix d'Italie, occupe le troisième rang avec 166 points, suivi de Button (165) et Vettel (163).

## Villeneuve envisagerait racheter Toro Rosso

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Jacques Villeneuve n'a pas abandonné son projet d'effectuer un retour en Formule 1 dès l'an prochain. L'ancien champion du monde serait sur les rangs pour le rachat de l'écurie Toro Rosso, selon le quotidien suisse *Le Matin*.

Depuis que la Fédération internationale automobile (FIA) a décidé de ne pas accepter une 13<sup>e</sup> équipe au championnat l'an prochain, Villeneuve porte ses efforts pour revenir dans la discipline en rachetant une équipe existante.

Selon *Le Matin*, l'homme d'affaires Dietrich Mateschitz, qui a acheté l'écurie Minardi en 2006 pour en faire une équipe-école pour ses jeunes pilotes, serait désireux de se départir de Toro Rosso. Mateschitz y trouverait son compte puisque la valeur de Toro Rosso est évaluée à 120 millions \$ US, soit trois fois plus que lorsqu'il s'en est porté acquéreur.

Dans son projet, Villeneuve est associé à l'équipe italienne Durango et il est soutenu par des financiers secrets.

SHERBROOKESUZUKI.COM  
**SHERBROOKE SUZUKI**

*Là où l'accueil et le service font toute la différence!*

4242, Boul. Bourque  
Sherbrooke

VENTES : 819 340-1200

SERVICE : 819 340-1202

**SUZUKI**  
Un mode de vie!

Des gens compétents  
pour mieux vous servir :



Mario Gagné  
Directeur des ventes



Marc Thompson  
Conseiller



Jason Brock  
Conseiller



Ghislaine Perron  
Directrice commerciale

**ÉVÉNEMENT LIQUIDATION SUZUKI**

Prix spéciaux de liquidation + 0% de financement à l'achat 72 mois\*

### HAYON SX4 2010

- Climatisation
- Groupe de commandes électriques
- Moteur de 2.0 L à DACT avec distribution à programmation variable
- AM/FM/lecteur CD/MP3
- Prise d'entrée auxiliaire
- ABS avec EBD
- 6 coussins gonflables

Prix de liquidation **16 295 \$†**  
Épargnez 2,970 \$†

EN PLUS, OBTENEZ 0% de financement à l'achat 72 mois\*

TRACTION INTÉGRALE DISPONIBLE  
Inclut les frais de livraison et de destination

« Si vous cherchez à en avoir vraiment pour votre argent, la SX4 est la solution. » — Globe and Mail



Berline sport SX4 montrée  
La compacte à traction intégrale la plus écoénergétique au Canada Δ

« Vous en avez beaucoup plus que ce à quoi vous vous attendez pour beaucoup moins. » — Graeme Fletcher, Motoring TV



Berline sport SX4 montrée

### BERLINE SX4 2010

- Climatisation
- Groupe de commandes électriques
- Moteur de 2.0 L à DACT avec distribution à programmation variable
- AM/FM/lecteur CD/MP3
- Prise d'entrée auxiliaire
- ABS avec EBD
- 6 coussins gonflables

Prix de liquidation **16 295 \$†**  
Épargnez 2,970 \$†

EN PLUS, OBTENEZ 0% de financement à l'achat 72 mois\*

Inclut les frais de livraison et de destination

### GRAND VITARA JX 4 ROUES MOTRICES 2010

- Boîte de vitesses automatique
- 4 modes de 4 roues motrices
- Système de démarrage et d'entrée sans clé
- Climatisation automatique
- Régulateur de vitesse
- 6 coussins gonflables
- Jantes en alliage
- ABS avec EBD
- Prise d'entrée auxiliaire
- Chaîne stéréo
- 6 haut-parleurs

Prix de liquidation au comptant **23 995 \$\*\***  
Épargnez 5,770 \$\*\*

4 ROUES MOTRICES DE SÉRIE  
Inclut les frais de livraison et de destination

« Le prix du Grand Vitara est concurrentiel, le véhicule est confortable et offre de nombreux équipements et caractéristiques de sécurité. » — Jill McIntosh, canadiandriver.com



Grand Vitara JX montrée

### GARANTIE

Tous les véhicules Suzuki bénéficient d'une garantie limitée du groupe motopropulseur de 5 ans, 100 000 kilomètres et d'une assistance routière de 3 ans, kilométrage illimité.

SHERBROOKE SUZUKI  
4242, boul. Bourque  
Sherbrooke  
819 340-1200

www.suzuki.ca  
sherbrookesusuki.com



PAS DE SURPRISES . VENEZ FAIRE UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI !

LES CONSOMMATEURS DOIVENT LIRE CE QUI SUIT : Toutes les offres spéciales de liquidation incluent la livraison et la destination, la taxe d'accise de 100 \$ sur climatiseur, la taxe sur les pneus de 15 \$, le RPDRM d'un montant pouvant aller jusqu'à 60 \$ et l'incitatif client au comptant (inclut la participation du concessionnaire). L'offre n'inclut pas les frais d'administration du concessionnaire jusqu'à un montant de 500 \$, les taxes applicables, les frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance. Le véhicule peut différer de celui montré. L'offre à durée limitée est sujette à changement sans préavis. \*Le PRIX DE LIQUIDATION d'un SX4 Hayon 2010 neuf avec boîte de vitesses manuelle (modèle H3NB1H0) et d'une berline SX4 2010 avec boîte de vitesses manuelle (modèle S3LB1J0) est de 16 295 \$ / 16 295 \$ (inclut 1 395 \$ / 1 395 \$ de frais de destination et de livraison, la taxe d'accise de 100 \$ sur climatiseur, la taxe sur les pneus de 15 \$, le RPDRM d'un montant pouvant aller jusqu'à 60 \$ et l'incitatif client au comptant de 2 970 \$ / 2 970 \$ (inclut la participation du concessionnaire). L'offre n'inclut pas les frais d'administration du concessionnaire jusqu'à un montant de 500 \$, les taxes applicables, les frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance. \*\*LE PRIX AU COMPTANT DE LIQUIDATION du Grand Vitara JX 2010 neuf avec boîte de vitesses automatique (modèle L2NB5T0) est de 23 995 \$ (inclut 1 595 \$ de frais de destination et de livraison, la taxe d'accise de 100 \$ sur climatiseur, la taxe sur les pneus de 15 \$ et l'incitatif client au comptant de 5 770 \$ (inclut la participation du concessionnaire). L'offre n'inclut pas les frais d'administration du concessionnaire jusqu'à un montant de 500 \$, les taxes applicables, les frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance. \*Offres de financement à durée limitée disponibles pour les clients admissibles sur approbation du crédit. L'offre spéciale de versements aux deux semaines au financement à l'achat est disponible pour un terme de 72 / 72 mois ou pour un total de 156 / 156 versements aux deux semaines. Les versements aux deux semaines à 0 % / 0 % de financement à l'achat est de 104 \$ / 104 \$ avec 0 \$ / 0 \$ de comptant. Le coût d'emprunt est de 0 \$ / 0 \$ pour une obligation totale de 16 295 \$ / 16 295 \$ (inclut 1 395 \$ / 1 395 \$ de frais de destination et de livraison, la taxe d'accise de 100 \$ sur climatiseur, la taxe sur les pneus de 15 \$ et l'incitatif client au comptant de 2 970 \$ / 2 970 \$ (inclut la participation du concessionnaire). L'offre n'inclut pas les frais d'administration du concessionnaire jusqu'à un montant de 500 \$, les taxes applicables, les frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance. Les informations présentées sont celles les plus à jour qui sont disponibles au moment d'aller sous presse. Consultez les concessionnaires participants pour les conditions et plus de détails. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. L'offre se termine le 5 novembre 2010. ΔTraction intégrale (AWD) disponible en option sur la SX4 à hayon. Basé sur les classements du guide sur la consommation de carburant publié par le ministère des Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Les économies de carburant estimées sont déterminées selon les méthodes de test approuvées par Transports Canada.

# Les nouveaux entraîneurs du Momo démissionnent

DAVE LAFRENIÈRE  
dave.lafreniere@latribune.qc.ca

WINDSOR — Seulement deux matchs disputés et déjà des rebondissements dans la saison du Momo Sports/Powertek de Windsor de la Ligue de hockey junior AA de l'Estrie.

Non seulement la partie qui devait avoir lieu hier soir à Windsor contre le Collège Français de la Rive-Sud a été reportée puisque l'équipe de Longueuil ne pouvait se présenter, mais surtout, l'organisation a annoncé que ses entraîneurs Roch Isabel et Olivier Hainault avaient démissionné... déjà.

« Nous n'avions pas la même vision des choses et du boulot qu'il y avait à faire. »

« Roch nous a appelés jeudi pour nous dire que lui et Olivier quittaient l'équipe pour des raisons personnelles et nous n'en savons pas plus, d'annoncer le président du club, Luc Desrosiers. Nous sommes donc à la recherche de nouveaux entraîneurs et nous espérons les trouver avant la prochaine séance d'entraînement de mercredi », de souligner celui qui assure-

## Le V Boutin remporte un festival offensif

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Le V Boutin de Plessisville a remporté le premier match de son calendrier régulier, hier soir à Saint-Cyrille-de-Wendover, face aux Cyclones. Malgré la défaite de leurs favoris, les amateurs ont eu une dizaine de buts à se mettre sous la dent. La rencontre s'est soldée par la marque de 6-4.

« Ça a été un très bon match de hockey pour les partisans, mais un moins bon pour les entraîneurs. Il y a eu beaucoup d'erreurs et de revirements, ce qui a donné des tonnes de chances de marquer. Nous avons manqué un peu d'opportunité en frappant cinq poteaux, sinon nous aurions pu gagner », a indiqué l'entraîneur-chef des Cyclones, Claude Corbeil.

Déjà qu'ils alignent une équipe jeune, les Cyclones étaient privés de cinq joueurs, dont quatre réguliers. On devrait être en mesure de voir le vrai visage de l'équipe une fois que ces derniers seront de retour sur la glace. « Je nous donne jusqu'à Noël pour apporter les mises au point nécessaires », a conclu l'instructeur.

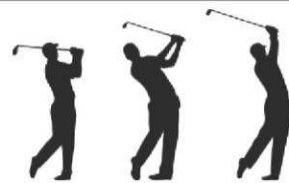
ra l'intérim en compagnie de Silvain Corriveau.

Oliver Hainault, l'ancien entraîneur du Momo Sports a mentionné de son côté que lui et Roch Isabel avaient décidé ensemble de mettre un terme à leur association avec le club immédiatement.

« On a tout les deux décidé de se retirer pour des raisons personnelles si on veut être *politically correct*, lance-t-il. On a décidé de partir avant que quelque chose n'arrive entre nous et l'organisation. Disons que nous n'avions pas la même vision des choses et du boulot qu'il y avait à faire », déclare-t-il sans vouloir aller plus loin.

Pour l'instant, les joueurs du Momo Sports/Powertek verront finalement de l'action demain soir à Montréal contre les Nordiques de Montréal-Nord.

## Spécial d'automne



En semaine

25 \$ : golf

32 \$ : golf  
+ voiturette

Taxes incluses



Fin de semaine

34 \$ : golf

45 \$ : golf  
+ voiturette

Taxes incluses



CLUB DE GOLF

SHERBROOKE

819 346-GOLF (4653)

Réservation en ligne : [www.golfsherbrooke.com](http://www.golfsherbrooke.com)

311540

# ÉQUIPÉ POUR GAGNER!

**Synergy SE Grip**  
BÂTON UNE PIÈCE EN COMPOSITE  
REVÊTEMENT AGRIFFANT  
RIGIDITÉ : 100  
NOTRE PRIX RÉG. 259,99

**129<sup>99</sup>** ÉPARGNEZ 50%

**Synergy ST**  
BÂTON UNE PIÈCE EN COMPOSITE  
RIGIDITÉ : 50  
JUNIOR  
NOTRE PRIX RÉG. 149,99

**59<sup>99</sup>** ÉPARGNEZ 60%

**S11 Grip**  
BÂTON UNE PIÈCE EN COMPOSITE  
REVÊTEMENT AGRIFFANT  
RIGIDITÉ : 85 OU 100  
NOTRE PRIX RÉG. 149,99

**89<sup>99</sup>** ÉPARGNEZ 40%

**CCM V04**  
PATINS  
POINTURES : 6 à 11  
NOTRE PRIX RÉG. 199,99

**129<sup>99</sup>** ÉPARGNEZ 35%

**DR EB 85**  
SAC  
38 X 16 X 16 PO  
NOTRE PRIX RÉG. 79,99

**44<sup>99</sup>** ÉPARGNEZ PLUS DE 40%

**Canadiens de Montréal**  
TUQUE POUR HOMME  
NOTRE PRIX RÉG. 17,99

**9<sup>99</sup>** ÉPARGNEZ PLUS DE 40%

**Reebok**  
CASQUETTE POUR HOMME  
NOTRE PRIX RÉG. 21,99

**14<sup>99</sup>** ÉPARGNEZ PLUS DE 30%

**Metallic Graphic**  
T-SHIRT POUR FEMME  
NOTRE PRIX RÉG. 29,99

**19<sup>99</sup>** ÉPARGNEZ PLUS DE 30%

# HOCKEY EXPERTS

DÉTAILLANTS DES MARQUES QUE CHOISSENT LES PROS

[hockeyexperts.ca](http://hockeyexperts.ca)

Reebok CCM Bauer Easton Mission Warrior

Graf Itech Sherwood Under Armour Elite

SHERBROOKE : 1495, KING OUEST 819 346-4050

AUSSI À BAIE-COMEAU • BROSSARD • CHÂTEAUGUAY • CHICOUTIMI • DOLLARD-DES-ORMEAUX • LAVAL • QUÉBEC (ST-ROMUALD) • SEPT-ÎLES • TERREBONNE • TROIS-RIVIÈRES • VAL D'OR • VILLE MONT-ROYAL • BIENTÔT À STE-FOY/PLACE LAURIER OUVERTURE OCTOBRE 2010

Cette promotion de 5 jours débute le mercredi 22 septembre 2010. Les prix de cette annonce sont en vigueur du mercredi 22 au dimanche 26 septembre 2010. Les rabais sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, HOCKEY EXPERTS™ fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. La LNH™ et l'écusson de la LNH™ sont des marques de commerce déposées de la Ligue Nationale de hockey. Tous les logos et marques de la LNH™ ainsi que les logos et marques des équipes de la LNH™ illustrés appartiennent à la LNH™ et aux équipes respectives de la LNH™. Toute reproduction est interdite sans le consentement écrit de NHL Enterprises. ©2010. Tous droits réservés. ™ Marque déposée de Le Groupe Forzani Ltée. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s).



FIÈRE PARTENAIRE

# Le Titan ne fait qu'une bouchée des Loups

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Le Titan de Princeville ne pouvait espérer trouver meilleur adversaire pour mettre fin à sa disette. Louis-Philippe Létourneau et son équipe ont mis de côté une affreuse séquence de quatre revers grâce à un gain facile de 5-1 sur les pauvres Loups de La Tuque.

Nicola Lévesque et Christophe Lemire-Rondeau ont mis la table dès le début du premier tiers en donnant une avance de deux buts à leur équipe.

Le Titan n'a plus regardé

derrière. Les Loups ont profité d'une supériorité pour se rapprocher à un but, mais l'attaque princevilloise a tôt fait de remettre les pendules à l'heure avec un but en deuxième et deux autres au cours du dernier tiers.

Ce gain contre l'équipe d'expansion de la Ligue de hockey junior AAA du Québec est le deuxième seulement du Titan cette saison. Ce dernier avait remporté sa rencontre initiale face aux Cougars du Collège Champlain, avant de s'incliner quatre fois.

Létourneau et ses équipiers tenteront de poursuivre sur cette lancée demain soir, alors qu'ils rendront visite aux Mustangs de Vaudreuil-Dorion. Un gain leur permettrait de se hisser hors de la cave de la division MB30.

# Moments difficiles chez les Cougars

PIERRE TURGEON  
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Judes Vallée pestait contre le jeu défensif de ses joueurs jeudi soir, mais le résultat d'hier ne l'a certainement pas aidé à retrouver sa bonne humeur puisque ses Cougars se sont inclinés 8-4 devant les

Panthères à Saint-Jérôme.

Pourtant, les Cougars, qui subissaient un troisième revers consécutif, ne tiraient de l'arrière que par un but (5-4) à la fin du deuxième tiers. Après qu'on eut accordé un sixième filet au début de la troisième, le gardien recrue Charles-Étienne Martin a pris la relève de Jean-Christophe Plouf-

fe. Nicolas Poulin a marqué deux buts dans la défaite tandis que Charles-Alexandre Drolet et Pascal Larivière complétaient le total des Sherbrookoïses.

Les Cougars reprennent la route demain pour aller se mesurer au Trafic de Laval, une formation qui n'a remporté qu'une seule victoire en six matchs.

## DOMINÉS PAR LES LIONS

# Les Cantonniers devront repasser

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Ce qui s'annonçait comme un duel de titans entre les Lions du Lac Saint-Louis et les Cantonniers de Magog s'est plutôt avéré un match à sens unique. Si les Cantonniers voulaient savoir s'ils avaient l'étoffe d'une équipe capable de rivaliser

avec les meilleures formations de la ligue, ils devront patienter avant d'avoir une réponse, car aussi bien l'avouer, le test n'a guère été concluant hier: défaite humiliante de 8-2 des Magogois aux mains du Lac Saint-Louis.

Ces derniers attendaient leurs rivaux de pied ferme comme en font foi leurs quatre buts dès les 12 premières minutes de la rencontre. D'ailleurs, les Lions ont outrageusement dominé ce pre-

mier engagement en bombardant Alexandre Bélanger, retiré du match après le quatrième filet, et Alexandre Michaud de 20 tirs. La riposte des Cantonniers a été plus que timide avec sept lancers en direction du gardien adverse.

Les Cantonniers ont maintenant quelques heures devant eux pour retrouver leurs esprits et tenter de faire amende honorable demain en rendant visite à l'Intrépide de Gatineau.

**POUR EN SAVOIR PLUS**  
Sur les dernières nouvelles  
cyberpresse.ca

# Fiers de contribuer au succès de l'hebdo de l'année!

**La Nouvelle** a remporté 8 prix aux Grands Prix des hebdomadaires du Québec dont ceux des catégories suivantes:

« Pages de rédaction », « Qualité du français » et « Site Internet ».



Grâce à Geneviève, Amélie, Jérôme, Marie-Christine, André, et à toute l'équipe, **La Nouvelle** a été sacrée hebdo de l'année.



# SUPER BAZAR DE SKI

L'ÉVÈNEMENT

**VOS ÉQUIPEMENTS USAGÉS  
OU POUR ACHETER DES ÉQUIPEMENTS USAGÉS  
À BAS PRIX (SKIS, BOTTES, HABITS DE NEIGE,  
PLANCHES À NEIGE, PATINS)**

Au profit du Club de ski du Mont Orford

**ENDROIT :** Station de ski du Mont Orford  
(2e étage salle Orford et Alfred-Desrochers)

**DATE :** 19 septembre 2010  
25, 26 septembre 2010  
2, 3 octobre 2010  
9, 10, 11, octobre 2010

**HEURE :** de 9 à 16 heures

CONTACTEZ : [www.csmo.ca](http://www.csmo.ca) et [daniellavoie1@hotmail.com](mailto:daniellavoie1@hotmail.com)

On s'agrandit = 2 salles pour mieux vous servir!  
\*+ de 250 000 \$ d'inventaire

**Le plus gros événement de ce genre au Québec**

\*Prévision axée sur une moyenne annuelle

300535

La Tribune - Sherbrooke samedi 25 septembre 2010

**DES ÉCONOMIES FACILES AVEC STIHL**  
PUISSANT, LÉGER, À PRIX IMBATTABLE

**23995\$**  
Scie à chaîne MS 170  
30,1 cm<sup>3</sup> / 1,3 kW

DE PLUS, RECEVEZ UNE TROUSSE WOOD-PRO GRATUITE à l'achat d'une des scies à chaîne STIHL, admissible. UNE VALEUR DE 85 \$!

**17995\$**  
BG 55 Souffleur à main  
27,2 cm<sup>3</sup> / 4,1 kg

Avec le souffleur à essence BG 55, l'entretien de la cour est simple et rapide. La qualité STIHL à un prix abordable. (Des accessoires pour l'aspiration et des trousseries pour le nettoyage des gouttières sont offerts en option).

Offre d'une durée limitée. L'offre d'une trousse Wood-Pro et les prix promotionnels s'appliquent à l'achat des scies à chaîne neuves admissibles et ne sont valides que chez les détaillants STIHL participants jusqu'au 30 novembre 2010 ou jusqu'à épuisement de l'inventaire.

SCIES à chaîne  
**CLAUDE CARRIER**  
COOKSHIRE 819-875-3847  
1 800 909-3847  
819 875-3847  
45, rue Craig, Cookshire • [www.scie-carrier.com](http://www.scie-carrier.com)

**ARCTIC CAT**  
PARTAGEZ NOTRE PASSION

**VTT ARCTIC CAT**  
TRV 550  
Servodirection

à partir de **5 999\$**

SCIES à chaîne  
**CLAUDE CARRIER**  
COOKSHIRE 819-875-3847  
1 800 909-3847  
819 875-3847  
45, rue Craig, Cookshire • [www.scie-carrier.com](http://www.scie-carrier.com)

**Cub Cadet**  
UNE FOI POUR TOUTES.

**COLUMBIA**

**\$\$\$ Nous payons l'équivalent des TAXES \$**  
sur tous nos tracteurs

**DERNIÈRE CHANCE!**

\*Détails en magasin

SCIES à chaîne  
**CLAUDE CARRIER**  
COOKSHIRE 819-875-3847  
1 800 909-3847  
819 875-3847  
45, rue Craig, Cookshire • [www.scie-carrier.com](http://www.scie-carrier.com)

48

1311473

AU PEPS POUR Y AFFRONTER LE ROUGE ET OR

# Un défi pour Shoiry... et le Vert & Or



**JONATHAN CUSTEAU**

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke aura toute une commande, demain à Québec, alors que les hommes d'André Bolduc tenteront de venir à bout de l'équipe qui trône au sommet du classement du SIC, le Rouge et Or de l'Université Laval. Le défi consistera à éviter les punitions et à franchir la ligne des buts contre une équipe invaincue à domicile depuis 2004.

«Il n'y a aucune équipe imbattable. Les Colts l'ont prouvé au Super Bowl l'an dernier, lance d'emblée l'entraîneur-chef sherbrookoïse. D'ailleurs, on sait qu'ils seront privés de leur quart-arrière partant, Bruno Prud'homme.»

La relève sera vraisemblablement assurée par Tristan Grenon, un joueur de deuxième année. «J'ai taquiné (Jean-Philippe) Shoiry toute la semaine avec ça. Va-t-il laisser un jeune vert surpasser un quart-arrière de cinquième année? À mon avis, nous avons toutes les ressources pour les battre dimanche», ajoute Bolduc.

Au défi de son entraîneur, le principal intéressé ne bronche pas, ne cille même pas un brin. «Je ne me mets pas de pression. Ce n'est pas quelque chose à quoi je pense. Le vrai défi pour notre offensive sera de mieux jouer que leur défensive. Leur quart-



ARCHIVES, LA TRIBUNE, MAXIME PICARD

**Jean-Philippe Shoiry sera opposé à un quart-arrière qui n'en est qu'à sa deuxième année au football universitaire, demain.**

arrière, ce sera à notre défensive de s'en occuper», dit Shoiry.

Le Rouge et Or et le Vert & Or croiseront le fer pour la deuxième fois de la campagne. Vaincus 36-6 il y a deux semaines, les Sherbrookoïse avaient notamment été coulés par les punitions. «J'ai fait souffrir mes gars à cause de ça, la semaine

passée, pour ne pas que ça se reproduise. Certains ont même dû nettoyer le vestiaire...» raconte André Bolduc.

Une stratégie, qui, semble-t-il, a porté fruit. «Je serai plus agressif comme entraîneur dans certains aspects du match. Il faut absolument arriver à marquer des points, et à mon avis,

j'amène une équipe mature avec moi à Québec.»

Les recrues, qui pourraient être plus facilement impressionnées par la foule et le bruit au PEPS, seront moins présentes sur le terrain demain. «L'équipe va être prête. À mes yeux, les unités spéciales avaient particulièrement bien fait con-

tre eux la dernière fois. On sait ce qui cloche. Maintenant, il faut agir. Je suis aussi satisfait de l'amélioration du pourcentage de complétion de passes de notre quart-arrière.»

Expérimenté, Jean-Philippe Shoiry est présentement le meneur du SIC parmi les joueurs actifs pour les verges par la passe, les passes de touché, les passes tentées et les passes complétées en carrière. Il assure qu'il ne se laissera pas distraire à Québec. «Je suis vraiment excité. Ça fait deux ans que je n'ai pas joué là-bas. Ce sera plus excitant qu'impressionnant. Nous avons manqué plusieurs occasions contre Laval dans notre premier match, mais nous ne ferons pas les mêmes erreurs deux fois. Il nous a peut-être fallu deux matchs pour nous habituer en début de saison, mais tout le monde est maintenant plus à l'aise dans le système de jeu.»

## Tourné vers le futur

Enfin, même si les statistiques jouent largement en faveur du Rouge et Or, invaincu en dix parties contre Sherbrooke, André Bolduc ne s'inquiète pas.

«Les chiffres du passé ne m'intéressent pas. Ce sont ceux du futur qui comptent. Nous sommes à préparer notre deuxième moitié de saison. Si nous perdons dimanche, je ne verserai pas une larme. Nous avons eu des tests en début de saison, et c'est ce que nous voulions pour nous améliorer, mais attendez de nous voir contre Bishop's, McGill et Concordia.»

## Une valse des quarts chez les Cougars ?

**JONATHAN CUSTEAU**

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les Cougars du Collège Champlain auront-ils un nouveau quart-arrière partant, au Coulter Field, cet après-midi? La troupe de Jean-François Joncas se frottera aux Cheetahs de Vanier et après avoir remplacé Jean Legault par Anthony Auclair, à la fin du premier quart, lors du dernier match, l'entraîneur-chef refuse d'identifier celui à qui il confiera le ballon aujourd'hui.

«La semaine dernière, c'était une décision de match. On voulait changer le rythme en envoyant Anthony. Mais Jean a fait de bonnes choses depuis le début de la saison. Il a joué deux bons matchs et nous a mis en position de gagner. Le football est un sport d'équipe. On gagne et on perd en équipe et les gars sont derrière lui», rassure Joncas.

Par le fait même, le pilote des Cougars rappelle qu'Anthony Auclair n'est âgé que de 17 ans. «Il est jeune et il en est à sa première année. Il faut prendre notre temps avec lui. Mais nous avons deux quarts qui peuvent nous mener à la victoire.»

Après deux défaites sur les terrains adverses, les Cougars ne seront pas fâchés de retrouver leurs partisans, devant lesquels ils ont connu du succès en début de campagne. «C'est vrai que nous avons perdu contre Vieux-Montréal et F.-X. Garneau, mais ces matchs-là ont été serrés jusqu'à la fin. Nous avons commis plusieurs erreurs, mais la bonne nouvelle, c'est qu'elles se corrigent. Les gars ont travaillé fort cette semaine.»

Point important, les Cheetahs peuvent compter sur un quart-arrière dominant en Jérémie Doyon-Roch. Il domine présentement la ligue avec 65 passes complétées en 112 tentatives pour 934 verges de gains et huit passes de touché en quatre matchs.

«Ce sera un beau défi pour notre défensive. Une victoire nous mettrait probablement au deuxième rang. Nous sommes encore en contrôle de notre destinée. Il faut seulement éviter de perdre la bataille des revirements et assurer une meilleure couverture des retours de botté. Offensivement, il faut arriver à contrôler et à garder le ballon.»

L'affrontement commence à 13 h, au Coulter Field de l'Université Bishop's.

## Les Volontaires se méfient des Islanders

**JONATHAN CUSTEAU**

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les Volontaires du Cégep de Sherbrooke ont beau recevoir une équipe qui présente une fiche perdante, ce soir au parc Sylvie-Daigle, ils ne s'attendent pas pour autant à un match facile. Selon l'entraîneur Jean-Benoît Jubinville, les Islanders de John Abbott offriront une opposition féroce.

«Si on regarde le classement, et le pointage de leur dernier match, on pourrait penser que la victoire est acquise. Mais en étudiant les films, on se rend compte qu'ils ont une bonne équipe de football et qu'ils ne sont qu'à quelques détails de changer complètement l'allure des matchs», estime Jubinville.

Vrai, le Notre-Dame du campus Notre-Dame-de-Foy ont vaincu les Islanders 37-0 la semaine dernière. «Mais Notre-Dame a marqué quelques touchés chanceux. John Abbott est meilleur que sa fiche l'indique et que les statistiques laissent croire. Les gars savent que ce ne sera pas un match facile.»

Pas question, donc, de relâcher la pression. Surtout que chaque point rempor-

te au classement est primordial. «On le sait, notre ligue est probablement la plus équilibrée et chaque position est difficile à gagner. Faire les séries ne sera pas évident.»

Les Volontaires occupent présentement le quatrième rang de la première division du football collégial AA avec une fiche de trois victoires et une défaite. Les Islanders sont quant à eux au huitième rang, cumulant une victoire et trois défaites. Ils n'ont toutefois marqué que 25 points en quatre rencontres.

## Hébert au poste de botteur

Le joueur de première année Mathieu Hébert devrait à nouveau agir comme botteur aujourd'hui, lui qui a été appelé au jeu pour la première fois la semaine dernière. «C'est notre botteur de confiance. Le fait qu'il soit capable de botter ainsi à sa première année est très prometteur. Par le fait même, Pier-Luc Bourque St-Hilaire peut se concentrer sur son rôle de receveur. Tout le monde est content.»

Le botté d'envoi est prévu à 19 h 30 au parc Sylvie-Daigle.

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Philadelphie.....	93	61	.604	-
Atlanta.....	86	68	.558	7
Floride.....	76	76	.500	16
New York.....	74	79	.484	18½
Washington.....	66	88	.429	27

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Cincinnati.....	86	67	.562	-
St. Louis.....	79	74	.516	7
Houston.....	74	80	.481	12½
Milwaukee.....	71	81	.467	14½
Chicago.....	69	84	.451	17
Pittsburgh.....	53	100	.346	33

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
San Francisco.....	87	67	.565	-
San Diego.....	85	67	.559	1
Colorado.....	82	71	.536	4½
Los Angeles.....	74	79	.484	12½
Arizona.....	62	91	.405	24½

**Jeu 23 septembre**  
Arizona 10 Colorado 9  
L.A. Dodgers 3 San Diego 1

**Vendredi 24 septembre**  
Houston 10 Pittsburgh 7  
Philadelphie 3 N.Y. Mets 2  
St. Louis 7 Chicago Cubs 1  
San Francisco 2 Colorado 1  
Washington 8 Atlanta 3  
Floride à Milwaukee, 20h10.  
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40.  
Cincinnati à San Diego, 22h05.

**Samedi 25 septembre**  
Atlanta (D.Lowe 14-12) à Washington (Maya 0-2), 13h.  
St. Louis (C.Carpenter 15-8) à Cubs (Coleman 2-2), 13h.  
Cincinnati (Wood 5-4) à San Diego (Garland 14-12), 16h.  
Houston (Norris 9-8) à Pittsburgh (Duke 7-14), 19h05.  
N.Y. Mets (Gee 1-1) à Philadelphie (Kendrick 10-9), 19h.  
Floride (Volstad 10-9) à Milwaukee (Narveson 11-8), 19h.  
L.A. Dodgers (Ely 4-8) en Arizona (D.Hudson 6-1), 20h.  
San Fran (Zito 9-13) au Colorado (Hammel 10-8), 20h10.

### QUATRIÈME AS (LN)

G	P	Moy.	Diff.
Atlanta.....	86	68	.558
San Diego.....	85	67	.559
Colorado.....	82	71	.536

### LIGUE JUNIOR RSM

**Finale (Trois de cinq)**  
**Vendredi 24 septembre**  
St-Eustache 2 Laval 0 (Suspendu en 3<sup>e</sup> manche)  
(Laval mène la série 1-0)  
**Dimanche 26 septembre**  
St-Eustache 2 Laval 0, 19h30 (Match à compléter)

## Sommaires (hockey)

### LIGUE JUNIOR AAA

#### Sherbrooke 4 Saint-Jérôme 8

**Première période**  
1-SHERBROOKE, Nicolas Poulin (1) (Tremblay) (an) 3:37  
2-SAINT-JÉRÔME, Alexandre Therrien (2) (Goulakos) 12:45  
3-SAINT-JÉRÔME, Terry Vigneault (3) (Goulakos, Gingras) (an) 17:25  
Punitions - Dubois STJ (Accrocher) 3:17, Theriault STJ (Faire trébucher) 8:20, Gagnon-Sckoropad SHE (Faire trébucher) 16:21

**Deuxième période**  
4-SHERBROOKE, Charles-Alexandre Drolet (3) (sans aide) (an) 1:26  
5-SAINT-JÉRÔME, Terry Vigneault (4) (Grenier, Vallières-Mayer) (an) 4:47  
6-SHERBROOKE, Pascal Larivière (6) (Daigneault-Paquette) 8:51  
7-SAINT-JÉRÔME, Mathieu Gingras (1) (Goulakos) (an) 12:14  
8-SHERBROOKE, Nicolas Poulin (2) (Fournier) (an) 17:55  
9-SAINT-JÉRÔME, Alexandre Grenier (5) (sans aide) 18:18  
Punitions - Vallières-Mayer STJ (Accrocher) 0:28, Dubé SHE (Faire trébucher) 2:49, Sadowy STJ (Faire un double-écho) 6:01, Dubé SHE (Porter son bâton trop élevé) 9:29, Vallières-Mayer STJ (Porter son bâton trop élevé) 10:22, Asselin SHE (Donner de la bande), Drolet SHE (Rud.), Vigneault STJ (Rud.) 11:33, Vallières-Mayer STJ (Accrocher) 17:39, Larivière SHE (Rud.), Rioux SHE (Rud.), Gauthier STJ (Rud.) 18:41, Drolet SHE (Rud.), Vallières-Mayer STJ (Accrocher), Gingras STJ (Rud.) 19:38

**Troisième période**  
10-SAINT-JÉRÔME, Alexandre Grenier (6) (sans aide) 0:25  
11-SAINT-JÉRÔME, Maxime Pelletier (1) (Theriault) 5:15  
12-SAINT-JÉRÔME, Nicholas Vallières-Mayer (2) (sans aide) 9:18  
Punitions - Dubois STJ (Retenu) 10:30, Oakley SHE (Bataille), Grenier STJ (Bataille) 13:52, Sadowy STJ (Rud.) 14:05, banc STJ (Trop de joueurs sur la patinoire) 17:14, Larivière SHE (Retenu) 20:00

Tirs au but				
SHERBROOKE	G	P	Moy.	Diff.
SHERBROOKE.....	6	14	11	-
SAINT-JÉRÔME.....	8	10	9	-

Gardiens: SHERBROOKE: Jean-Christophe Plouffe (42:39) (P, 3-2-0) et Charles-Etienne Martin (17:21);

### LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Tampa Bay.....	92	61	.601	-
New York.....	92	62	.597	½
Boston.....	85	68	.556	7
Toronto.....	78	75	.510	14
Baltimore.....	61	92	.399	31

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
x-Minnesota.....	92	61	.601	-
Chicago.....	80	72	.526	11½
Detroit.....	78	75	.510	14
Kansas City.....	63	90	.412	29
Cleveland.....	63	91	.409	29½

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Texas.....	84	68	.553	-
Oakland.....	77	75	.507	7
Los Angeles.....	75	77	.493	9
Seattle.....	58	95	.379	26½

c- champion de section.  
**Jeu 23 septembre**  
Oakland 5 Texas 0

**Vendredi 24 septembre**  
Toronto 6 Baltimore 4  
Boston 10 N.Y. Yankees 8  
Cleveland 7 Kansas City 3  
Detroit 10 Minnesota 1  
Tampa Bay 5 Seattle 3  
Chicago White Sox à L.A. Angels, 22h05.  
Texas à Oakland, 22h07.

**Samedi 25 septembre**  
Baltimore (Guthrie 10-14) à Toronto (Romero 13-9), 13h.  
Texas (D.Holland 3-4) à Oakland (G.Gonzalez 14-9), 16h.  
Boston (Lester 18-8) à N.Y. Yankees (Nova 1-0), 16h10.  
Kan. City (Greinke 9-13) à Cleveland (J.Gomez 3-5), 19h.  
Minnesota (Pavano 17-11) à Detroit (Bonderman 8-9), 19h05.  
Seattle (Fister 6-12) à Tampa Bay (Garza 14-9), 19h10.  
Chicago White Sox (Danks 13-11) à L.A. Angels (Kazmir 9-14), 21h05.

### QUATRIÈME AS (LA)

G	P	Moy.	Diff.
New York.....	92	62	.597
Boston.....	85	68	.556

### LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

#### Séries demi-finales (4 de 7)

(St-Jérôme a gagné la série 4-0 contre Thetford Mines)  
**Vendredi 24 septembre**  
Sherbrooke 4 Acton Vale 0 (Suspendu en 4<sup>e</sup> manche)  
(Acton Vale mène la série 3-1)  
**Samedi 25 septembre**  
19h Sherbrooke 4 Acton Vale 0  
**Dimanche 26 septembre**  
19h Acton Vale à Sherbrooke, si nécessaire

### Sommaires (hockey)

#### SAINT-JÉRÔME: Philippe Lepage (G, 1-0-0)

Avantages numériques: SHE: 3 - 10; STJ: 3 - 6  
Assistance - 865

#### Princeville 5 La Tuque 1

**Première période**  
1-PRINCEVILLE, Nicola Lévesque (2) (Desharnais-Roux, Fréchette) 6:07  
2-PRINCEVILLE, Christophe Lemire Rondeau (2) (Gervais, Ouellet) (an) 11:21  
3-LA TUQUE, Alexandre Laliberté (1) (Bourgault, Kendall-Dumas) (an) 14:50  
Punitions - Jean-Boulianne LAT (Rud.) 9:27, Jolicoeur PRI (Coup de bâton) 13:02, Halle LAT (Porter son bâton trop élevé) 18:21

**Deuxième période**  
4-PRINCEVILLE, Kevin Carrier (1) (Chabot, Gervais) (an) 2:43  
Punitions - Rajotte LAT (Coup de bâton) 2:17, Provencher PRI (Coup de bâton) 10:25, Halle LAT (Donner du coude) 13:10, Tremblay LAT (Rud.) 18:18

**Troisième période**  
5-PRINCEVILLE, Pierre-Alexandre Ouellet (2) (Lemire Rondeau, Gervais) 16:34  
6-PRINCEVILLE, Sébastien Côté (1) (Loisel, Ouellet) 19:29  
Punitions - Loisel PRI (Faire trébucher) 1:04, S. Côté PRI (Retenu) 17:10

Tirs au but				
PRINCEVILLE	G	P	Moy.	Diff.
PRINCEVILLE.....	5	11	13	-
LA TUQUE.....	12	6	9	-

Gardiens: PRINCEVILLE: Jean-Michel Fortier (G, 2-4-0); LA TUQUE: Alexandre Michaud (P, 0-3-1)  
Avantages numériques: PRI: 2 - 5; LAT: 1 - 4  
Assistance - 694

### LIGUE MIDGET AAA

#### Magog 2 Lac St-Louis 8

**Première période**  
1-LAC ST-LOUIS, Anthony Cortese (2) (Chenier) 2:21  
2-LAC ST-LOUIS, Neil Robinson (3) (Daigneault, Rossy) (an) 4:17  
3-LAC ST-LOUIS, Anthony Duclair (2) (Etchegary, Chenier) 6:50  
4-LAC ST-LOUIS, Timothy Daigneault (1) (Drouin, Rossy) 12:18  
Punitions - Grégoire MAG (Obstruction) 2:29,

## Hockey

### LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Section Atlantique								
MJ	G	P	DDP	DF	Bp	Bc	Pts	
Acadie-Bathurst.....	6	5	1	0	0	21	16	10
Saint-Jean.....	5	4	1	0	0	24	12	8
Moncton.....	6	3	2	0	1	21	22	7
Cape Breton.....	5	2	3	0	0	12	19	4
Halifax.....	6	2	4	0	0	23	23	4
I.-P.-E.....	6	2	4	0	0	15	23	4

Section Est-Telus								
MJ	G	P	DDP	DF	Bp	Bc	Pts	
Québec.....	5	4	0	0	1	34	9	9
Chicoutimi.....	5	4	1	0	0	17	11	8
Victoriaville.....	5	3	1	0	1	22	16	7
Rimouski.....	6	3	3	0	0	22	27	6
Lewiston.....	5	1	3	0	1	18	26	3
Baie-Comeau.....	6	1	5	0	0	15	27	2

Section Ouest-Telus								
MJ	G	P	DDP	DF	Bp	Bc	Pts	
Drummondville.....	5	5	0	0	0	21	10	10
Val-d'Or.....	5	3	2	0	0	18	19	6
Montréal.....	5	2	1	2	0	21	20	6
Shawinigan.....	5	2	2	0	1	16	17	5
Gatineau.....	5	1	3	0	1	19	21	3
Rouyn-Noranda.....	5	1	4	0	0	8	29	2

**Vendredi 24 septembre**  
Acadie-Bathurst 3 Lewiston 1  
Chicoutimi 3 Halifax 1  
Drummondville 8 Gatineau 3  
Moncton 7 Baie-Comeau 5  
Montréal 4 Saint-Jean 1  
I.-P.-E. 2 Cap-Breton 1  
Québec 12 Rouyn-Noranda 2  
Rimouski 5 Shawinigan 4 (F)  
Val-d'Or 6 Victoriaville 5 (F)

**Samedi 25 septembre**  
Val-d'Or à Montréal, 15h05.  
Moncton à Chicoutimi, 16h00.  
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 16h00.  
I.-P.-E. au Cap-Breton, 19h00.  
Saint-Jean à Drummondville, 19h00.  
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.  
Halifax à Québec, 19h00.

**Dimanche 26 septembre**  
Shawinigan à Gatineau, 16h00.  
Halifax à Rimouski, 16h00.

### LIGUE JUNIOR AAA (LHJAAAQ)

#### Section Sher-Wood

Mj	G	P	DDP	DF	Bp	Bc	Pts
Valleyfield.....	6	5	1	0	0	29	16
Longueuil.....	6	5	1	0	0	22	17
Lachine.....	5	4	1	0	0	25	18
Vaudreuil-Dorion.....	6	1	4	0	1	22	35
Kahnawake.....	6	0	6	0	0	15	44

Section S.W.D.							
Mj	G	P	DDP	DF	Bp	Bc	Pts
Sainte-Agathe.....	5	4	1	0	0	28	15
Joliette.....	5	3	0	1	1	27	18
Terrebonne.....	6	4	2	0	0	26	20
Saint-Jérôme.....	7	4	3	0	0	27	26
Laval.....	5	1	3	1	0	14	20

Section MB30							
Mj	G	P	DDP	DF	Bp	Bc	Pts
Granby.....	7	5	2	0	0	35	23
Sherbrooke.....	7	3	4	0	0	23	32
Princeville.....	6	2	4	0	0	16	18
La Tuque.....	7	1	5	1	0	19	27

**Vendredi 24 septembre**  
Vaudreuil-Dorion 4 Sainte-Agathe 7  
Joliette 6 Terrebonne 7 (Fusillade)  
Sherbrooke 4 Saint-Jérôme 8  
Princeville 5 La Tuque 1  
Granby 2 Lachine 3  
Kahnawake 2 Longueuil 5

**Dimanche 26 septembre**  
Sherbrooke à Laval, 14h30.  
Kahnawake à Granby, 15h00.  
Princeville à Vaudreuil-Dorion, 15h45.  
Terrebonne à La Tuque, 16h00.  
Sainte-Agathe à Joliette, 19h30.  
Lachine à Longueuil, 19h00.

## Sommaires

Daigneault LSL (Porter son bâton trop élevé) 4:27,  
Banville MAG (Rud.) 7:53, Patulli LSL (Donner de la bande) 15:27

**Deuxième période**  
5-LAC ST-LOUIS, Anthony Duclair (3) (Etchegary) 10:19  
6-LAC ST-LOUIS, Jay D'Amour (2) (Devoyault) 15:38  
Punitions - Mecatti MAG (Coup de bâton) 5:19, Patulli LSL (Rud.) 15:48, Grégoire MAG (Coup de bâton) 16:32

**Troisième période**  
7-MAGOG, Samuel Courtemanche (5) (Gaudreau) 6:49  
8-MAGOG, Jérémy Grégoire (5) (Couture) 9:36  
9-LAC ST-LOUIS, Anthony Duclair (4) (Etchegary) 10:03  
10-LAC ST-LOUIS, Anthony Duclair (5) (Drouin) (an) 13:49  
Punitions - Vachon MAG (Faire trébucher) 0:38, Vachon MAG (Trop de joueurs sur la patinoire) 3:19, Matheson LSL (Avoir retenu le bâton) 4:41, Longtin MAG (Rud.) 12:23, Clément MAG (Bataille (1 seul joueur impliqué) - Rudesse), Cortese LSL (Rudesse - Agression verbale envers les officiels, conduite antisportive et inconduite (PLONGER)) 14:26

Tirs au but				
MAGOG	G	P	Moy.	Diff.
MAGOG.....	7	12	10	-
LAC ST-LOUIS.....	20	10	9	-

Gardiens: MAGOG: Alexandre Bélanger (12:25) (P, 21-0) et Alexandre Michaud (47:35); LAC ST-LOUIS: François Brassard (G, 5-0-0)  
Avantages numériques: MAG: 0 - 4; LSL: 2 - 8  
Assistance - 533

### LIGUE NATIONALE

#### (Matches hors-concours)

**Vendredi 24 septembre**  
Montréal 4 Ottawa 2  
Philadelphie 4 Toronto 3 (F)  
Dallas 2 Colorado 1  
Detroit 3 Chicago 2  
Nashville 2 Caroline 1  
Pittsburgh 5 Columbus 4  
St. Louis 5 Minnesota 0  
Colorado 1 Dallas 2  
Anaheim 2 San Jose 1 (Deuxième période)

**Samedi 25 septembre**  
Montréal à Ottawa, 19h00.  
Caroline à Atlanta, 19h00.  
Floride à Boston, 19h00.  
Toronto à Buffalo, 19h00.  
N.Y. Rangers au New Jersey, 19h00.  
Columbus à Pittsburgh, 19h00.  
Washington à Nashville, 20h00.  
Detroit à Chicago, 20h00.  
Philadelphie au Minnesota, 20h00.  
St. Louis à Dallas, 20h00.  
Tampa Bay à Calgary, 21h00.  
Anaheim à Vancouver, 22h00.  
San Jose (éd) à Phoenix (éd), 22h00.  
Phoenix (éd) à San Jose (éd), 22h30.

**Dimanche 26 septembre**  
N.Y. Rangers à Detroit, 17h00.  
Minnesota à Montréal, 19h00.  
Vancouver à Edmonton, 20h00.  
St. Louis au Colorado, 21h00.

### LIGUE MIDGET AAA

Section La COOP								
Mj	G	P	DDP	DF	Bp	Bc	Pts	

# Cinq en cinq pour les Voltigeurs!

**DANNY ALLARD**  
danny.allard@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — Les attaquants Sean Couturier (2-1) et Jonathan Brunelle (2-1) ont chacun inscrit deux buts, hier, en Outaouais, pour mener les Voltigeurs de Drummondville vers une victoire convaincante de 8-3 sur les Olympiques de Gatineau. La formation drummondvilloise a du coup inscrit un 5<sup>e</sup> gain en autant de sorties et elle demeure la seule équipe invaincue dans la Ligue de hockey junior majeur du

Québec.

Le Sherbrookois Alexandre Comtois (1-1), le Tchèque Ondrej Palat (1-1), la recrue Marc-Olivier Brouillard et l'aïlier Mathieu Guertin ont marqué les autres filets des vainqueurs. Devant le filet drummondvillois, Guillaume Nadeau a stoppé 22 tirs et récolté un 4<sup>e</sup> gain cette saison.

Les Voltigeurs tenteront de poursuivre leur marche victorieuse, ce soir, alors qu'ils recevront les Sea Dogs de Saint John (4-1) au Centre Marcel-Dionne.

# Quatre points de Devos ne suffisent pas aux Tigres

**YANICK POISSON**  
ypoison@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — Philip-Michael Devos doit se demander ce qu'il devra accomplir pour que son équipe remporte la victoire. Le capitaine des Tigres de Victoriaville a marqué deux buts et ajouté deux mentions d'aide, mais son équipe s'est tout de même inclinée 6-5 en fusillade face aux Foreurs de Val-d'Or.

Si les Félins ont excellé offensivement, leurs gardiens ont eu des allures de Carey Price. Antonio Mastropietro a été retiré de la rencontre après deux périodes; il avait cédé à quatre reprises sur seulement 20 lancers. Son successeur David Honzik n'a guère fait mieux, accordant un but très coûteux sur un tir en apparence inoffensif alors qu'il ne restait que 71 secondes à jouer.

«Il y a quelques joueurs qui ont manqué de concentration dans ce match-là et Mastropietro en fait partie. Il n'était pas *sharp*, il a fait des erreurs de concentration. En tant que vétéran, tu dois donner l'exemple et il ne l'a pas fait», a analysé l'entraîneur-chef des Tigres, Yannick Jean.

Devos a marqué deux fois



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

**Philip-Michael Devos**

alors qu'il évoluait en désavantage numérique. Chaque fois, ça lui a permis de placer son

équipe en avant dans le match, mais les locaux n'ont jamais été en mesure d'inscrire le but d'assurance. Les Félins ont profité de trois supériorités numériques, dont une de deux hommes en troisième, mais n'ont rien fait qui vaille.

«Nous avons eu beaucoup de chances de marquer, mais nous n'avons pas été chercher le gros but en troisième et en prolongation. Nous devons être plus agressifs autour du filet adverse», a statué l'instructeur.

La rencontre a sonné le retour de Samuel Groulx tout juste retransché par les Kings de Los Angeles. Malheureusement, les Tigres ont perdu les services d'un autre défenseur, Étienne St-Germain, et de l'attaquant Yannick Dubé en cours de rencontre.

## Sommaires

### LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

#### Victoriaville 5 Val-d'Or 6 (P)

##### Première période

- 1.Val-d'Or Foreurs, Beauré (Thériault) 11:50
- 2.Victoriaville, Hynes (Dubé, Devos) 13:18
- 3.Val-d'Or Foreurs, Touchette (Sergeev) 13:44
- Pénalités Danault Vic 15:35, Comtois VdO 17:34, Pelletier Vic 17:34.

##### Deuxième période

- 4.Val-d'Or Foreurs, Archambault (Hazen) 7:28 (an)
- 5.Victoriaville, Gourde (Maillet, Danault) 9:50
- 6.Victoriaville, Devos (Danault) 13:43 (dn)
- 7.Val-d'Or Foreurs, Touchette (Gélinas, Archambault) 14:31
- 8.Victoriaville, Maillet (Devos) 20:00 (an)
- Pénalités Hester VdO 0:45, Morton-Boutin VdO 1:34, Dubé Vic 6:18, Maillet Vic 12:42, Leblanc VdO 16:42.

##### Troisième période

- 9.Victoriaville, Devos 6:38 (dn)
- 10.Val-d'Or Foreurs, Leduc (Hazen, Archambault) 18:49
- Pénalités Archambault VdO 1:07, Danault Vic 1:32, Taylor VdO 2:57, Touchette VdO 3:35, Danault Vic 5:27, Groulx Vic 7:31, Taylor VdO 9:26, Thériault VdO 15:39.

##### Prolongation

- 11.Val-d'Or Foreurs, Archambault 10:00
- Tirs au but**
- Victoriaville.....8 9 13 4 - 34
- Val-d'Or.....13 9 4 3 - 29
- Gardiens: Val-d'Or: Tremblay, François; Victoriaville: Mastropietro, Antonio
- Avantages numérique - Victoriaville: 1-8; Val-d'Or Foreurs: 1-5
- Arbitres - Alexandre Côté, Pascal St-Jacques
- Juges de lignes - Serge Carpentier, David Rodrigue
- Assistance - 2014

#### Gatineau 3 Drummondville 8

##### Première période

- 1.Drummondville, Comtois (Tremblay) 1:03 (an)
- 2.Drummondville, Couturier (Brunelle) 3:00
- 3.Gatineau, Janosik (Lafontaine, Porowski) 15:54
- 4.Drummondville, Brouillard (Palat, Comtois) 19:29
- Pénalités Pinette Gat 0:42.

##### Deuxième période

- 5.Drummondville, Brunelle (Couturier) 0:25
- Pénalités Oigny Dru 6:26, Oigny Dru (majeure) 6:26, Oigny Dru 6:26, Conrad Gat (majeure) 6:26, Lundin Dru 11:49, Villemaire Dru 11:49, Pageau Gat 11:49.

##### Troisième période

- 6.Drummondville, Palat (Tremblay) 1:02

- 7.Drummondville, Brunelle 6:54
- 8.Gatineau, Morneau (Gagnon, Lafontaine) 7:12 (an)
- 9.Gatineau, Halley (Deslauriers, Levitsky) 7:48
- 10.Drummondville, Couturier (Vachon, Lundin) 16:00
- 11.Drummondville, Guertin (Blanchard, Randazzo) 18:21 (an)
- Pénalités Blanchard Dru 7:04, Tremblay Dru 12:28, Morneau Gat 17:23.

##### Tirs au but

- Gatineau.....6 13 6 - 25
- Drummondville.....12 6 11 - 29
- Gardiens: Drummondville: Nadeau, Guillaume; Gatineau: Carignan, Gabriel, Charron, Marc-André
- Avantages numérique: Gatineau: 1-4; Drummondville: 2-2
- Arbitres - Mathieu Bergeron, Nicolas Dutil
- Assistance - 2339



## Promotion d'Automne

**Réduction de prix!**

**PROMOTION DU JEUDI**

**Sur réservation de 4 golfeurs-visiteurs le tarif sera de**

**27\$/personne**

**voiturette électrique et taxes incluses!**

---

**TARIF HORS SAISON**  
à compter du lundi 20 septembre 2010

Semaine, 9 et 18 trous : **16\$/27\$**

Fin de semaine, 9 et 18 trous : **19\$/32\$**

---

**Spéciaux de fin de saison JUSQU'À 50% de rabais**  
sur vêtements, casquettes, souliers, sacs, bâtons, etc.

---

**Réservation de départ en ligne**  
[www.clubdegolfacmégantic.com](http://www.clubdegolfacmégantic.com)

**819 583-4810 poste 0**



## CLUB DE GOLF WATERVILLE

600, rue Compton Est Waterville  
837-2966  
Sylvain Riendeau et Donald St-Pierre

---

**SPÉCIAL D'AUTOMNE**

**Conditions de jeu impeccable!**

**Semaine**

**18 trous avec «cart»**

**30\$**

**VENEZ VOIR !**

**Spéciaux en boutique**

Jusqu'à

**50% RABAIS**

sur vêtements

1311472



## Le Royal Bromont

**NOUVEAU FORFAIT ESCAPADE D'AUTOMNE**  
Dès le 20 septembre

**À PARTIR DE 84<sup>95</sup>\$**

Ronde de golf avec voiturette électrique, souper table d'hôte (3 services) \* Service inclus, taxes en sus.

Une carte de goûts et saveurs mettant en vedette LE CANARD DU LAC BROME et produits du terroir

Aucun délai de réservation  
\* Option petit-déjeuner et lunch  
Repas hors forfait disponibles à partir de 27,95\$  
Bienvenue à tous

**Découvrez les couleurs et saveurs des Cantons!**



**www.royalbromont.com**

Le Royal Bromont | 400 chemin Compton, Bromont J2L 1E9 • 450-534-4653 ou 888-281-0017  
GOLF PUBLIC | Golf : poste 1 • Cellier du Roi : poste 5 • Sortie 74 de l'autoroute 10

## Samedi 25 septembre, 19 h 30 au plateau Sylvie Daigle

### FOOTBALL COLLÉGIAL AA



**Les Islanders**  
Collège John Abbott

**VS**

**Les Volontaires**  
Cégep de Sherbrooke




Une invitation de







1311518

ALORS QUE QUÉBEC RÊVE D'UN NOUVEAU COLISÉE, ET QU'UN DÉBAT EST LANCÉ SUR SON FINANCEMENT, *LE SOLEIL* S'EST RENDU CETTE SEMAINE À PITTSBURGH, SEUL MARCHÉ DE LA LIGUE NATIONALE DE HOCKEY QUI INAUGURE CET AUTOMNE UN NOUVEL AMPHITHÉÂTRE. COMMENT LA NOUVELLE DEMEURE DES PENGUINS A-T-ELLE ÉTÉ FINANCIÉE? QUEL RÔLE A JOUÉ LE MILIEU DES AFFAIRES? QUEL IMPACT POUR LA VILLE?

## CONSOL ENERGY CENTER À PITTSBURGH

# Un amphithéâtre conçu pour les fans

PIERRE COUTURE

PITTSBURGH — Construit au coût de 321 millions \$ US, le nouveau domicile des Penguins de Pittsburgh a tout pour devenir une référence dans la Ligue nationale de hockey (LNH).

«C'est un amphithéâtre conçu d'abord pour les fans», lance au *Soleil* l'homme qui a dirigé et orchestré pendant deux ans les travaux de construction du Consol Energy Center, Travis Williams.

Le nouvel amphithéâtre de 18 087 sièges, construit tout juste en face du vétuste Mellon Arena sur la 5<sup>e</sup> Avenue, ne s'attire que des éloges depuis son inauguration officielle le 14 août dernier. Il faut dire que le vieux Mellon, dont la construction remontait à 1961, ne répondait plus aux standards d'un amphithéâtre moderne de la LNH.

L'organisation des Penguins, qui a piloté les travaux de construction de A à Z, n'a d'ailleurs pas hésité à mettre le paquet pour

permettre à leurs partisans de se retrouver au cœur de l'action le soir des matchs.

Question de bien saisir les attentes des fans, des rencontres de type *focus group* ont été organisées par les Penguins. «Nous avons écouté nos partisans et bien saisi leurs préoccupations», signale Travis Williams, qui agit comme vice-président aux affaires et consultant légal des Penguins.

Et les résultats sont impressionnants. De l'entrée jusqu'à la sortie de l'amphithéâtre, le spectateur est continuellement en interaction avec son équipe préférée.

Par exemple, pour chaque partie, l'équipe choisit quatre partisans qui peuvent suivre le match à partir d'une section aménagée au niveau de la patinoire, près du banc des joueurs visiteurs.

D'une section du hall d'entrée de l'amphithéâtre dédiée à 15 anciennes et actuelles vedettes de l'équipe en passant par une section pour les jeunes dite «Kid

Zone» (où ils peuvent notamment effectuer des lancers dans une réplique de la fameuse sècheuse des parents de Sydney Crosby et jouer à la Nintendo Wii), rien n'a été laissé au hasard: l'image de marque des Penguins est omniprésente.

Qui dit image de marque des Penguins dit également le propriétaire Mario Lemieux, dont les principaux faits saillants de sa carrière ainsi que d'énormes affiches de l'ancien joueur en action sont mis en évidence un peu partout sur les murs de l'amphithéâtre.

Le Consol Energy Center est aussi le premier amphithéâtre de la LNH à recevoir la certification LEED. En clair, le design, la construction et la gestion du bâtiment ont été réalisés en respectant des critères précis de développement durable.

### Technologie de pointe

C'est toutefois la technologie utilisée dans le nouvel amphithéâtre des Penguins qui ris-

que de faire école ailleurs dans la LNH. En partenariat avec les géants Mitsubishi et l'équipementier Cisco, l'équipe a investi près de 30 millions \$ US en produits technologiques de toutes sortes.

Un circuit fermé de télévision permet d'ailleurs à l'équipe de retransmettre le match, les reprises et des annonces publicitaires sur plus de 850 téléviseurs HD dispersés un peu partout dans l'amphithéâtre.

Un système de caméras et vidéo mis au point par une entreprise locale de Pittsburgh permet également aux spectateurs de suivre à partir de leur téléphone intelligent (ou encore sur des écrans tactiles dans les salons privés) les déplacements de leurs joueurs favoris durant la partie, et ce, tout en ayant accès à une foule de statistiques complémentaires.

Un système de bornes internet sans fil offre aux spectateurs situés dans les salons privés de commander à distance leur nourriture et leurs boissons désirées. (*Le Soleil*)



# Ti-Nomme Dussault fête ses 85 ans

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il a toujours l'allure fière, la forme respectable. À l'heure où les partisans s'interrogent à savoir si Carey Price fera le travail devant le filet de leur équipe, le Sherbrookois Normand «Ti-Nomme» Dussault célèbre le 60<sup>e</sup> anniversaire de sa meilleure saison avec le Tricolore alors qu'il avait amassé 37 points. Celui qui soufflera

85 bougies demain partage, en compagnie de son frère Claude, les quelques souvenirs qu'il lui reste de son épopée dans la Ligue nationale de hockey (LNH).

Pour un maigre salaire de 7000 \$ à sa première campagne, Normand Dussault filait sur la glace du Forum aux côtés de Maurice Richard et Elmer Lach de 1947 à 1951. «Le salaire augmentait de 500 \$ par année», se rappelle-t-il.

Revêtant l'uniforme de la Sain-

te-Flanelle pendant 206 parties au total, le natif de Springfield, Massachussets, estime qu'il ne jouait «pas *rough*». Mais il était rapide. Il parvenait à faire le tour de l'anneau glacé en 13 secondes. Et son lancer frappé a laissé sa marque. Il aurait même enseigné son art à Bernard Geoffrion.

Du célèbre Rocket, dont il partageait parfois le trio, il ne retient plus beaucoup de détails. Si ce n'est son caractère. À l'époque où la grande ligue ne comptait

que six équipes, les voyages se déroulaient en train. Les joueurs y dormaient souvent la nuit, en route pour leur prochaine destination. Qui ne se méfiait pas risquait toutefois de subir de bien mauvais tours.

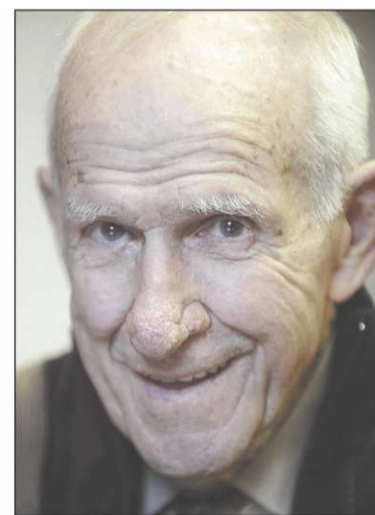
**Aujourd'hui encore, l'homme s'intéresse au hockey. Et oui, il croit toujours que le Canadien pourra remporter une 25<sup>e</sup> coupe Stanley.**

«Maurice Richard n'aimait pas vraiment se faire jouer des tours», insiste-t-il. Il n'appréciait pas que les lacets de ses souliers soient attachés ensemble, ou d'être obligé de descendre du train... en pyjama.

Au nom de celui qui l'a accueilli chez le Tricolore, l'entraîneur Dick Irvin, Normand Dussault fait les yeux ronds. «C'était un *tough*. Le pire!»

Mais ce sera tout de même celui qui se trouvait derrière le banc qui lui aura fourni son plus beau souvenir. Dans un match de séries éliminatoires contre les Maple Leafs de Toronto, Dussault avait marqué le but vainqueur.

«Irvin avait sorti dix billets de dix dollars et lui a donnés.



IMACOM, RENÉ MARQUIS

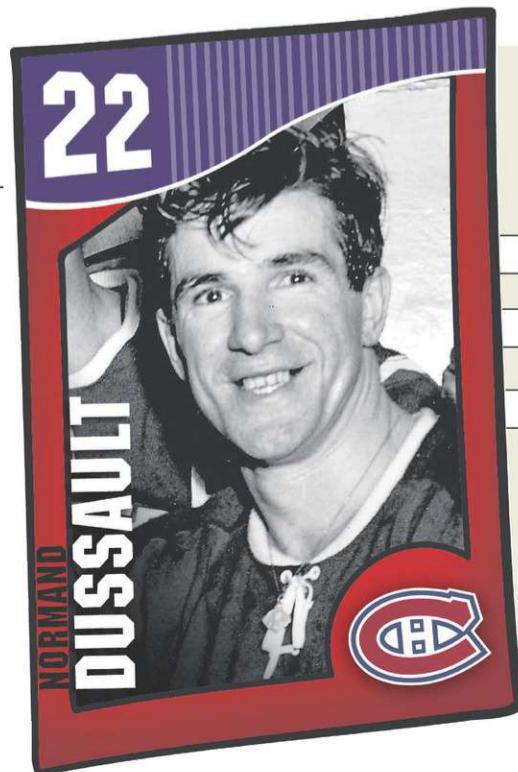
L'ancien joueur du Canadien Normand Dussault célébrera ses 85 ans demain.

Ti-Nomme a partagé avec ses coéquipiers», raconte Claude Dussault.

Au bout de quatre saisons dans la LNH, l'ancien numéro 22 du Canadien s'est joint aux Saguenéens de Chicoutimi, dans la Ligue de hockey senior du Québec.

Aujourd'hui encore, l'homme s'intéresse au hockey. Quelques fois par année, il se rend au Centre Bell pour assister à une rencontre, en compagnie de vieux amis. Et oui, il croit toujours que le Canadien pourra remporter une 25<sup>e</sup> coupe Stanley.

Si la mémoire s'envole, Normand Dussault demeure malgré tout très actif. En plus de marcher tous les jours, il serait un redoutable joueur de billard. Jusqu'à récemment, il foulait encore les terrains de golf de la région.



### STATISTIQUES NORMAND DUSSAULT avec le Canadien de Montréal

ANNÉE	PJ	B	A	PTS	PUN.
47-48	28	5	10	15	4
48-49	47	9	8	17	6
49-50	67	13	24	37	22
50-51	64	4	20	24	15
<b>Total</b>	<b>206</b>	<b>31</b>	<b>62</b>	<b>93</b>	<b>47</b>

### Certains joueurs avec qui il a joué pendant ses 4 saisons

Maurice Richard (4), Toe Blake (2), Elmer Lach (4), Billy Reay (4), Bob Fillion (4), Roger Léger (4), Émile Bouchard (4), Léo Gravel (4), Doug Harvey (4), Bernard Geoffrion (1), Floyd Curry (2), Jean Béliveau (1), Dollard St-Laurent (1), Bill Durmann (4), JC Tod Campeau (3) et Gerry McNeil (2).

## LE CONSOL ENERGY CENTER

- Coût de construction: **321 M \$US**
- **18 087** sièges
- **66** salons privés de lux
- **2000** sièges de type club
- **6** boutiques des Penguins



THE ASSOCIATED PRESS

# Financé en grande partie par des fonds publics

PIERRE COUTURE

PITTSBURGH — C'est en grande partie par l'entremise de fonds publics que le nouvel amphithéâtre des Penguins a pu voir le jour.

La facture totale du coût de construction du Energy Consol Center (321 millions \$ US) sera surtout assumée au cours des 30 prochaines années par des revenus générés à des tables de jeu des casinos et d'un fonds de l'État de la Pennsylvanie consacré au tourisme.

«Le dossier n'a pas été facile à piloter. Mais aujourd'hui, on peut être fier des résultats», reconnaît la directrice du Sports & Exhibition Authority (SEA) de Pittsburgh, Mary Conturo.

Le SEA, un organisme qui relève de la Ville de Pittsburgh et du comté fédéral d'Allegheny, possède en plus du Consol Energy Center le Heinz Field (domicile des Steelers de la Ligue nationale de football) et le PNC Park (domicile des Pirates des ligues majeures de baseball).

Or, signale Mme Conturo, si le SEA possède le Consol Energy Center, c'est l'organisation des Penguins qui assume à elle seule la gestion annuelle de l'immeuble. C'est d'ailleurs l'équipe qui a

mené à bien les travaux de construction de l'amphithéâtre.

Pour occuper de façon permanente les locaux du Consol Energy Center, les Penguins versent un loyer annuel de 4 millions \$ US au SEA.

**L'organisation des Penguins reconnaît que le risque financier est bien réel, puisque si le Consol Energy Center n'est pas rentable, le déficit est assumé par l'équipe.**

Le paiement annuel de l'hypothèque de l'amphithéâtre, financé par la vente d'obligations municipales, s'élève autour de 19 millions \$ US. Quinze millions de dollars américains proviennent à parts égales de l'opérateur Majestic Star Casino (qui s'est engagé à verser 7,5 millions \$ US par année pendant 30 ans) et d'un fonds de l'État pour promouvoir l'industrie touristique.

Pour arriver à faire leurs frais dans leur gestion annuelle

du Consol Energy, les Penguins ont toutefois accès à plusieurs sources de revenus, signale Mary Conturo.

Par exemple, l'organisation des Penguins tire des revenus des espaces de stationnement, des concessions alimentaires, des bars, des restaurants, de ses boutiques de produits dérivés et des autres espaces commerciaux situés dans le Consol Energy Center ainsi que de l'organisation d'événements autres que sportifs.

Selon Mme Conturo, cette entente se veut «gagnante-gagnante», puisque la Ville et le comté peuvent de leur côté encaisser des revenus de taxes notamment sur la vente des billets (taxe d'amusement), la location d'espaces de stationnement (taxe de stationnement) et la vente de produits divers (taxe de vente).

L'organisation des Penguins reconnaît que le risque financier est bien réel, puisque si le Consol Energy Center n'est pas rentable, le déficit est assumé par l'équipe.

«Nous devons donc être très créatifs pour arriver à faire nos frais et à générer le plus de revenus avec notre amphithéâtre», indique le vice-président aux affaires des Penguins, Travis Williams. (*Le Soleil*)

## Nature. Obsessive.

Les priorités sont plus claires avec des skis bien aiguisés.

**JAY PEAK**  
Élevé à la Jay [jaypeak.ca](http://jaypeak.ca)

ABONNEMENT DE SAISON ADULTE

**399\$\***

L'abonnement de saison adulte commence à **seulement 399 \$ avant le 11 octobre**. Pour les détails et pour acheter en ligne, [visitez jaypeak.ca](http://visitez.jaypeak.ca).

\* L'abonnement de saison pour adulte commence à 399 \$ pour la passe en semaine et 629 \$ pour la passe illimitée, seulement si vous achetez avant le 11 octobre, 2010. \* Rabais sujet à changement sans préavis et n'inclut pas les taxes du Vermont de 6%.

# « Ça salit l'image des partisans »

## Guillaume Latendresse trouve déplorable la réaction envers Carey Price

MARC ANTOINE GODIN

MONTRÉAL — Si sa hanche le lui permet, Guillaume Latendresse affrontera le Canadien, demain soir, lors de la seule visite du Wild à Montréal cette saison.

Il a frais en mémoire son premier retour au Centre Bell, quelques semaines seulement après la transaction qui l'avait envoyé au Minnesota en retour de Benoit Pouliot.

«J'avais eu un match assez difficile, se souvient Latendresse. Ça avait été dur de bien jouer avec tout le monde qui huait...»

Latendresse a beau avoir changé d'uniforme, il a constaté avec le récent épisode impliquant Carey Price que les choses ne changeaient pas à Montréal.

«Je trouve ça tellement déplorable», a-t-il dit à propos de la réaction des fans au premier match de Price.

«Ça salit l'image des partisans du Canadien. Ce n'est pas tout le monde qui le fait, mais il y en a un certain nombre.

«Chaque fois qu'un joueur de talent quitte Montréal, les gens chialent parce qu'il performe mieux ailleurs. Essayez donc pour une fois de lui donner une chance! Que les médias le lâchent, que les partisans le lâchent aussi et qu'ils se mettent à l'encourager.»

Si la ville ne fait pas attention, prévient Latendresse, l'histoire va se répéter et Price ira briller ailleurs.

«C'est un premier choix au repêchage, il a du talent et il va réussir. Et si ce n'est pas à Montréal, les gens vont regretter que ce soit ailleurs.

«C'est sûr à 100 %.»

La pression de Montréal, Guillaume



ARCHIVES, LA PRESSE

La pression à Montréal, Guillaume Latendresse connaît. Aujourd'hui au Minnesota, l'attaquant semble y avoir trouvé un équilibre.

Latendresse connaît. Elle ne s'est pas exercée sur lui de la même manière que sur Price, mais les attentes étaient élevées.

Ses entraîneurs ont déchanté, une partie du public l'a pris en grippe, mais surtout, il était involontairement coupable d'avoir fait rêver les amateurs.

«Je me suis fait pousser dans le dos très jeune, mais je ne peux pas aller plus vite que l'âge que j'ai — et Carey non plus», se défend Latendresse qui, comme le gardien du Canadien, est âgé

de 23 ans.

«Il a du talent, mais il est encore jeune pour être numéro un. Regardez Fleury à Pittsburgh. Au début, il y a des soirs où ça allait moins bien, mais les Penguins ont continué à lui faire confiance. C'est ça que les gens doivent comprendre.

«Je me mets dans sa peau, et ça doit être *tough* certains soirs...»

Selon Latendresse, ce type de pression crée de l'usure. Et même si Price revendique une nouvelle attitude qui le protège de la critique, ça ne l'empêchera

pas d'être touché à la longue.

«C'est bien beau de se faire une carapace — moi aussi j'avais fini par en avoir une —, mais à un moment donné, la carapace finit toujours par briser.»

On s'en souvient, Latendresse se faisait reprocher de traîner un piano sur la patinoire.

«Je n'ai jamais eu de complexe face à mon coup de patin et je n'en ai pas davantage aujourd'hui», réplique-t-il.

«Cela dit, quand tu perds confiance et que personne autour n'a confiance en toi, tu joues avec les pieds dans le béton. Et tu pars une seconde et demie en retard...»

### Des conditions gagnantes

Avec en poche un contrat de deux ans d'une valeur de 5 millions, Latendresse voudra prouver que ses premiers mois avec le Wild n'étaient pas un mirage.

«À mes trois premières saisons, j'ai réussi 16, 16 et 14 buts en jouant entre huit et 11 minutes par match. Je sais que je peux marquer dans la LNH. Je suis capable de changer le cours d'un match et de faire autre chose que d'apporter une présence physique.

Latendresse a trouvé au Minnesota un équilibre qu'il ne trouvait pas sous les projecteurs de Montréal.

Il y a le temps d'utilisation qui a été crucial dans sa récolte de 27 buts, l'an dernier. Mais ce n'est pas tout.

«Un bon état d'esprit, bien se sentir dans sa peau, avoir la confiance de ses entraîneurs et des compagnons de trio de qualité, le temps de glace sur l'avantage numérique... Ce sont des éléments qui font une différence pour n'importe quel joueur.» (La Presse)

## Les Expos en voie d'éviter l'élimination

DANNY ALLARD

danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Tirant de l'arrière trois parties à une en série demi-finale de 7 de la Ligue de baseball senior élite, les Expos de Sherbrooke détenaient une priorité de 4-0 en quatrième manche, hier, au Stade Léo-Asselin sur les Castors d'Acton Vale quand la pluie s'est mise à tomber.

On n'a pu reprendre la rencontre, qui sera poursuivie ce soir, à Acton Vale, à 19 h. Si les Expos gagnent le match, comme ils semblent en voie de le faire, la 6<sup>e</sup> partie de la série aura lieu au Stade Amédée-Roy, demain, à 19 h.

Hier, les Expos ont explosé pour trois points dès la première manche face au lanceur Jean-François Rooney, qui compile encore un dossier immaculé de 9-0 cette saison.

Des simples productifs du receveur Vin Stanziani (deux points) et du Sherbrookois Alain Lachance ont causé les dommages. Le vétéran Lachance a ajouté un circuit en 3<sup>e</sup> pour donner une avance de 4-0 aux Expos.

Quant à l'as gaucher Éric Cyr, il n'avait toujours pas alloué de coup sûr aux Castors en trois manches lancées.

## Therriault envoie Lord à l'hôpital

PIERRE TURGEON

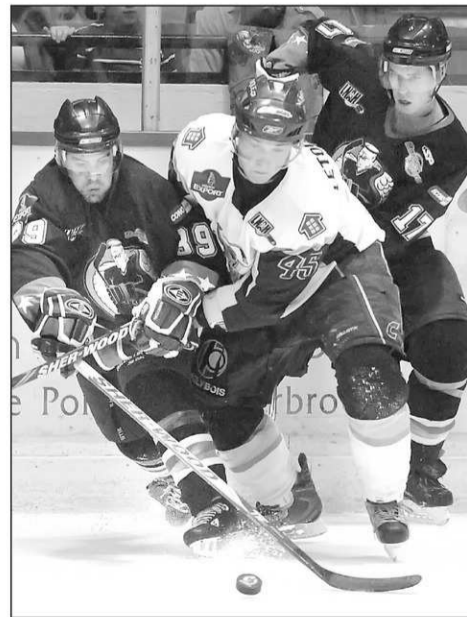
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Saint-François de Sherbrooke a comblé un déficit de trois buts dans la seconde moitié du match pour remporter une victoire de 4-3 sur l'Isothermic de Thetford Mines, hier soir devant 1219 amateurs au Palais des sports, mais il a probablement perdu les services du défenseur Alex Lord pour une longue période.

Lord a subi un vicieux plaquage par derrière du dur à cuire Joël Therriault et il a dû prendre le chemin de l'hôpital. «C'était est un geste prémédité et inadmissible. C'est certain qu'on va envoyer le film à la Ligue parce qu'on ne peut tolérer des gestes semblables», affirmait Jean-François Grégoire, le directeur général de l'équipe, qui avait pris place derrière le banc hier soir.

Grégoire se demandait même s'il n'aurait pas suggérer à son joueur de déposer une plainte contre Therriault pour agression. «Ça sera à lui de prendre la décision, mais s'il désire le faire, nous allons le supporter», ajoutait un Grégoire ébranlé.

Il y a eu aussi du hockey dans cette rencontre qui avait bien mal débuté pour le Saint-François. Après quatre minutes, l'Isothermic menait 2-0. «Il n'y avait rien qui marchait pour nous tandis qu'eux, ils patinaient très bien», convenait le défenseur Jonathan Gauthier, première



IMACOM, MAXIME PICARD

Alex Lord (17), qui bataille ici pour la rondelle aux côtés de Yann Joseph et Guillaume Létourneau, a plus tard été victime d'un vicieux plaquage par derrière.

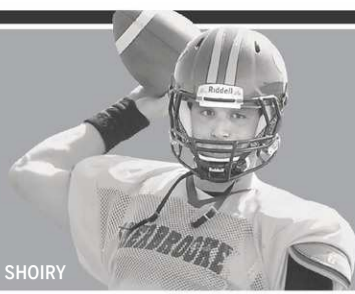
étoile de la rencontre avec un but et deux mentions d'aide. Il a obtenu cinq points au cours des deux derniers matchs. Heureux de se retrouver à Sherbrooke, il ajoutait: «Moi, je veux juste jouer et avoir du plaisir, mais ce n'est pas facile parce que je n'ai pas joué depuis huit mois, après que Pont-

Rouge eut plié bagages l'an dernier.»

Mais le Saint-François a fait des ajustements après le premier engagement pour finalement renverser la vapeur. «Les gars ont mieux joué défensivement et ils ont surtout joué avec beaucoup d'intensité, fournissant un deuxième et un troisième effort», se réjouissait l'entraîneur Éric Dandenault qui avait fait appel à plusieurs vétérans hier soir. En fait, il ne manquait que Yannick Tremblay, Jean-François Boutin et Karl St-Pierre.

Jean François Labbé a disputé les deux premières périodes et a permis les trois buts de l'Isothermic, mais personne ne lui en voudra même s'il aurait voulu mieux paraître sur le deuxième filet lorsqu'il a été déjoué par un tir entre les jambières. «Je n'étais pas nerveux, mais il y avait un an que je n'avais pas joué», a-t-il noté en expliquant qu'il n'est pas facile de retrouver son synchronisme. Il n'a pu revenir en troisième période parce qu'il était incommodé par des crampes aux hanches: «Quelque chose d'habituel à mes premiers matchs.»

Pour le Saint-François, Yann Joseph a inscrit deux buts, dont le filet victorieux. Éric Perricone et Jonathan Gauthier ont marqué les deux autres. Kevin Hamel, Steve Simoes et Sébastien Courcelles avaient donné les devants à Thetford Mines. Victime de deux des quatre buts des Sherbrookois, le gardien Luc Bélanger a excellé pendant les deux périodes où il a été d'office.



# La foule célèbre P.K. Subban

## Le Canadien signe une victoire de 4-2 face aux Sénateurs

FRANÇOIS GAGNON

**MONTREAL** — Sourires et bonne humeur étaient de retour au Centre Bell hier alors que le Canadien a remporté une victoire de 4-2 aux dépens des Sénateurs d'Ottawa.

Rien à voir avec la soirée difficile de mercredi au cours de laquelle Carey Price a subi les foudres des amateurs en accordant quatre buts rapides aux Bruins de Boston.

Comme si son appel au calme avait été entendu, Price a profité d'une belle ovation lors de la présentation des joueurs avant la rencontre.

Les résultats plus positifs qui ont suivi ont permis aux partisans de scander les premiers *Olé! Olé! Olé!* de la saison.

On attendait cette rencontre pour épier les moindres gestes de Lars Eller, le talentueux attaquant danois que le Canadien a obtenu — avec Ian Schultz — en retour de Jaroslav Halak.

On a plutôt eu droit à une soirée P.K. Subban.

Eller n'a pas été mauvais. Loin de là. Mais parce qu'on l'avait inséré à la gauche de Scott Gomez et Brian Gionta, on s'attendait à un peu plus.

«J'aimerais avoir été meilleur dans plusieurs aspects de mon jeu ce soir. J'aimerais avoir pris plus mon temps avec la rondelle et avoir été plus efficace dans ma sélection de jeu. En même temps, les choses se déroulaient plus vite que dans la Ligue américaine», a indiqué le jeune joueur qui a apprécié évoluer avec Gomez et Gionta.

«Ils m'ont rendu la tâche plus facile. Je ne pouvais pas demander mieux. Cela dit, je me suis peut-être un peu trop contenté de jeux simples. J'aurais pu prendre plus de chances. Ça viendra avec le temps», a indiqué Eller.



LA PRESSE CANADIENNE

David Desharnais a brillé, hier, aux côtés d'Andrei Kostitsyn et Mathieu Darche, récoltant une passe sur le but de ce dernier.

Jacques Martin a été beaucoup moins sévère dans son analyse de la soirée de travail du jeune joueur.

«J'ai aimé sa fougue, sa vitesse et la façon qu'il avait de s'emparer des rondelles libres. Il a été très actif au sein de son trio. Il est encore trop tôt pour déterminer où il se retrouvera au sein de notre formation, mais nous avons vu de belles choses de sa part»,

a soutenu l'entraîneur-chef de Tricolore.

**Subban plus flamboyant**

Quant à Subban, on l'a vu. Beaucoup.

Et s'il est vrai qu'il a contribué au premier but des Sénateurs — marqué par Mike Fisher — avec une vilaine lecture défensive autour de son but, il s'est bien repris à l'autre bout de la pa-

noire.

C'est lui qui a nivelé les chances avec un puissant tir frappé de la pointe.

Jumelé au vétéran Alex Henry, qui s'assurait de protéger le fort pendant ses escapades, Subban s'est porté plusieurs fois à l'attaque. Des aventures qui lui ont permis d'obtenir quatre tirs au but et qui ont plu aux partisans qui ont d'ailleurs scandé

son nom à plusieurs reprises.

«C'est plaisant de sentir la foule derrière soi. En même temps, on ne peut pas se laisser emporter. Ce n'était qu'un match préparatoire. Rien de plus qu'un entraînement. Comme Carey (Price) l'autre soir, comme tous les autres joueurs de cette équipe, je ne suis pas encore en mode hockey complet. On se prépare. Je suis cependant bien heureux de ce que nous avons accompli en attaques massives et d'avoir eu la chance de jouer avec Gomez et Gionta qui sont des passeurs fantastiques», analysait Subban.

Le Canadien a pris les devants en deuxième.

Pressé par le petit David Desharnais qui a affiché une belle fougue encore hier, Chris Phillips a effectué une très vilaine passe qui a rejoint Andrei Kostitsyn dans l'enclave. Kostitsyn n'est pas le plus vaillant des joueurs. Mais si on lui donne la rondelle à 20 pieds du but, il marquera plus souvent qu'il ratera la cible. Pascal Leclaire l'a appris à ses dépens.

Le gardien des Sénateurs, qui a effectué une dizaine de gros arrêts au cours de la rencontre, n'avait aucune chance sur le troisième but du Canadien.

Dustin Boyd, qui a fait dévier une rondelle bondissante, a scellé l'issue de la rencontre après que les Sénateurs, sur un but de Ryan Keller, eurent resserré la marque 3-2.

Les deux équipes se croisent à nouveau ce soir à Ottawa. (La Presse)

**SOMMAIRE**

**Ottawa 2 Montréal 4**

**Première période**

1. Ottawa, Fisher 1 (Kovalev, Regin) 4:17  
2. Montréal, Subban 1 (Gomez, Gionta) 12:57  
Pénalités — Bass Ott (min., majeure), Schultz Mon (majeures)  
5:47, Schira Ott 13:24, Gryba Ott, White Mon (majeures) 18:52.

**Deuxième période**

3. Montréal, Kostitsyn 1, 10:50  
4. Montréal, Darche 1 (Desharnais, Carle) 15:50 (an)  
5. Ottawa, Keller 1 (Locke, Condra) 18:40  
Pénalités — Subban Mon 1:08, Schultz Mon 5:36, Fisher Ott 6:42, Kinrade Ott 13:55, O'Byrne Mon 16:24.

**Troisième période**

6. Montréal, Boyd 1 (White, Henry) 11:55  
Pénalités — Daugavins Ott 9:25, Henry Mon 15:16, Subban Mon 17:29.

**Tirs au but**

Ottawa	5	16	10	-	31
Montréal	12	6	10	-	28

Gardiens — Ottawa: Leclaire (P.O-1-0); Montréal: Auld (12-11), Mayer (G.1-0-0) (9:38 second) (19-18).  
Avantages numériques — Ottawa: 0-0 Montréal: 1-5.  
Arbitres — Jean Hébert, Dave Jackson. Juges de lignes — Greg Devorski, Tim Nowak.  
Assistance — 21 273 (21 273).

**Centre Récréatif Rock Forest**

## JOURNÉES PORTES OUVERTES

**Nos professionnels vous attendent**  
(DÉMONSTRATION ET RAQUETTES FOURNIES)

**RACQUETBALL :**  
le samedi 25 septembre de 9 h à 12 h

**TENNIS :**  
le dimanche 26 septembre de 13 h à 15 h

Tennis Racquetball Squash  
Badminton Wallyball Hockey  
Patin libre

# CE DIMANCHE

NISSAN, KIA ET MAZDA DE SHERBROOKE OUVRENT POUR UNE VENTE EXCEPTIONNELLE!!!

# LIQUIDATION FINALE

des derniers **2010**



**Des offres exceptionnelles:**

**4** Pneus d'hiver **GRATUITS!**\*

**3** Paiements **GRATUITS!**\*

**50** Occasions **LIQUIDÉS!**\*

Des rabais jusqu'à **11 000\$**\*  
**DU JAMAIS VU!!!**

**SUR NOS DERNIERS MODÈLES 2010**

Profitez du meilleur financement DE L'ANNÉE À

**0%** jusqu'à **72** mois\*

**À NE SURTOUT PAS MANQUER, CE DIMANCHE DE 11 h à 17 h**



**MAZDA**  
de Sherbrooke  
5119, boul. Bourque  
1-866-906-7582  
www.mazdasherbrooke.com



**NISSAN**  
de Sherbrooke  
4280, boul. Bourque  
1-866-536-2952  
www.nissansherbrooke.com



**KIA**  
de Sherbrooke  
4339, boul. Bourque  
1-866-506-7329  
www.kiasherbrooke.com

\*Financement de 0% jusqu'à 72 mois sur modèles sélectionnés (Mazda 5, Mazda 6 2010). Pneus d'hiver gratuits sur modèles sélectionnés Nissan et Kia. 3 paiements gratuits chez Kia sur tous les 2010. 11 000\$ de rabais chez Nissan sur le Titan 2010. Sujet à approbation du crédit. Tous les détails chez les concessionnaires. Modèles 2010: Quantités limitées. 2 ans d'entretien gratuit chez Mazda. Photos à titre indicatif seulement. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis.